Jabra
BT 250v

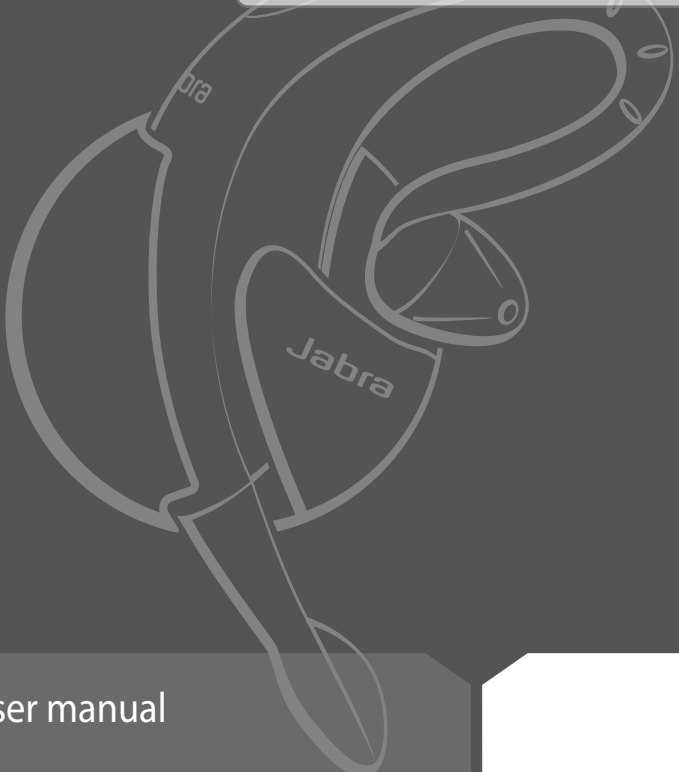
Onedirect

www.onedirect.fr
Numéro Vert
0 800 72 4000
Appel Gratuit
58 Av de Rivesaltes
66240 St Estève
tel. +33(0)468 929 322
fax +33(0)468 929 333

www.onedirect.es
902 30 32 32
Av Diagonal 618 8° D
08021 Barcelona
tel. +34 93 241 38 90
fax +34 93 241 37 92

www.onedirect.it
02 365 22 990
Via Caracciolo 20
20155 Milano
tel. +39 02 365 22 990
fax +39 02 365 22 991

www.onedirect.pt
800 780 300
Av. da Liberdade nº 9 - 2º
1250-139 Lisboa
tel. 800 780 300
fax 800 780 301



User manual

Bluetooth Headset

Jabra

English 1
Français 15
Deutsch 31
Italiano 47
Nederlands 63
Español 79
Dansk 95
Suomi 111
Svenska 125
Norsk 141
Português 157
Ελληνικά 173

PART NUMBER RevA 81-00271

English

Thank you 2
1. Check phone compatibility 3
2. Charge Jabra BT250v 3
3. Read the glossary 4
4. "Pair" to your Bluetooth® phone 4
5. Turning on/off call alert vibrate 5
6. Turning headset on/off 5
7. Choosing wearing preference 6
8. Making a call 7
9. Ending a call 7
10. Answering a call 7
11. Call-waiting 7
12. Resetting the headset 8
13. Tips for Nokia Bluetooth phones 8
14. Enhanced features (for Bluetooth phones with hands-free profiles) 9
15. Frequently asked questions 10
16. Need more help? 11
17. Storage of headset 11
18. Certification and safety approvals 12
19. Warranty and parts replacement 13
20. Glossary 14
Customer service contact details 189

English

Thank you

Thank you for purchasing the Jabra BT250v Bluetooth® Headset, we hope you will be delighted with its operation.

Please read the instruction manual to get started and to make best use of the headset's many features.

! Drive safely

Using a mobile phone while driving creates a distraction to the driver which may increase the likelihood of an accident.

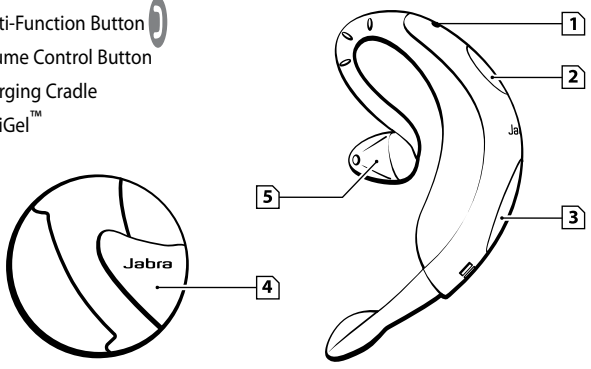
When using the phone while driving, keep conversations short and do not make notes or read documents. Before answering calls consider your circumstances. Pull off the road and park before making or answering calls when driving conditions require (e.g. bad weather, high traffic density, presence of children in the car, difficult junctions or manoeuvres.)

Remember, driving comes first, not the call!

Abide by local laws.

Jabra BT250v Overview

1 Blue Indicator Light
2 Multi-Function Button
3 Volume Control Button
4 Charging Cradle
5 MiniGel™



STOP: BEFORE USING YOUR HEADSET

English

1 Check phone compatibility

The Jabra BT250v is compatible with most Bluetooth[1] *(see **Glossary**)* phones that are compliant with Bluetooth version 1.1 or higher specification and support the headset and/or hands-free profile(s)[2]. Ensure that your phone has Bluetooth capability by either visiting your phone manufacturer's web site or Jabra's web site at www.jabra.com

Jabra also provides Bluetooth headsets for most non-Bluetooth phones.

2 Charge Jabra BT250v

Jabra BT250v uses a rechargeable battery that must be charged fully before you use the headset for the first time.

1. Fully insert the headset into the charging cradle.
2. Plug the Jabra BT250v AC adaptor into the headset's charging cradle.
3. Plug the AC adaptor into the electrical outlet.
4. Charge your headset until the blue light on Jabra BT250v turns off. The unit will be fully charged in approximately 2 hours.
5. Unplug the AC adaptor from the charging cradle.
6. Remove the headset from the charging cradle. You are now ready to "pair" Jabra BT250v to your mobile phone. If the headset has already been paired to your phone, then you can begin using it.

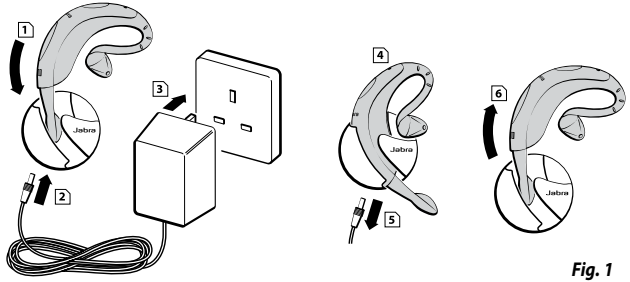


Fig. 1

WARNING: Do not attempt to charge Jabra BT250v with anything other than the AC adaptor provided. Using another AC adaptor may damage or destroy the headset.

IMPORTANT: *The blue indicator light will be on while charging and will turn off when charging is complete. Removing the headset from the charging cradle while it's charging will put the headset into standby mode and stop the charging sequence.*

IMPORTANT: *Jabra BT250v cannot be used while charging.*

3 Read the glossary

Read the glossary at the end of this document to familiarize yourself with important terms used in this User Manual.

Once Jabra BT250v is fully charged, continue with these instructions.

4 "Pair" to your Bluetooth phone

Pairing[3] will create a unique and encrypted wireless link between two Bluetooth enabled devices such as your Bluetooth phone and Jabra BT250v.

1. Ensure the headset is off *(see **Turning headset on/off** section)*.
2. Press and hold until you see a **solid** blue light (approximately 8 seconds), then release* ***(see Fig. 2)***.
3. Set your Bluetooth phone to "discover" the headset by following your phone's instruction guide. Typically, the steps involve going to a "setup", "connect", or "Bluetooth" menu **on your phone** and then selecting the option to "discover" a Bluetooth device.
4. Your phone will find the "Jabra BT250v" headset and ask if you want to pair with it. Confirm this by pressing "yes" or "ok".
5. Enter **passkey or PIN[4] = 0000 (4 zeros)**, then press "yes" or "ok".

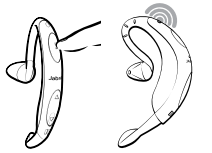


Fig. 2

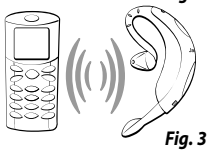


Fig. 3

IMPORTANT: *If pairing was successful, the blue indicator light will briefly flash rapidly before going back to flashing every 3 seconds. If unsuccessful, the light remains solid, and you'll need to reattempt pairing (see steps 3–5 above).*

* If you have a Bluetooth phone that supports the **hands-free** Bluetooth profile, see ***Enhanced features*** section for alternative pairing instructions. Phone-specific pairing instructions can be found online at ***www.jabra.com***

English

5 Turning on/off call alert vibrate

The Jabra BT250v has a unique call alert feature that vibrates to inform you that are receiving a call. The vibrate function is enabled when you first turn on Jabra BT250v. If you turn on the device in the usual way without touching the volume button, the vibrate function will remain enabled.

1. To turn off the vibrate, hold the volume down button while you turn the headset on.
2. If you wish to re-activate the vibrate, hold the volume up button while you turn the headset on.

BASIC OPERATIONS

6 Turning headset on/off

	What you do	What you hear	What you see
Turning headset on	Press and hold for 3 to 5 seconds until you see a **burst of flashes** on the blue indicator light, then release	Ascending (low-to-high) tones	The blue indicator light will flash while the power is on *(see **Status indicators** table below)*
Turning headset off	Press and hold for 3 to 5 seconds until you see a **burst of flashes** on the blue indicator light, then release	Descending (high-to-low) tones	The blue indicator light will stop flashing

Status indicators

What you see	What you hear	Status
Flashes every second	Quick series of **2** tones – low to high pitch (when active mode starts)	**Active Mode**[5] • Call in progress • Up to 12 hours of talk-time*
Flashes every 3 seconds	Quick series of **2** tones – high to low pitch (when standby mode starts)	**Standby Mode**[6] • Waiting for call • Up to 300 hours of standby time*
3 flashes every second	3 beeps every 30 seconds	**Low Battery** (in active mode) • 3 – 5 minutes of talk time left
3 flashes every 3 seconds	3 beeps every 5 minutes	**Low Battery** (in standby mode) • 3 – 5 minutes of talk time left

* *Depending on phone type and usage.*

IMPORTANT: *Do not hold the button down for more than 3 to 5 seconds when turning the headset on or else it may go into pairing mode, and the blue indicator light will turn solid. If that happens, turn off the headset, wait 3 to 5 seconds, and repeat process for turning the headset on.*

7 Choosing wearing preference

Jabra BT250v is ready to wear on the right ear. If you prefer the left, gently rotate the MiniGel 180°.

For optimal performance, wear Jabra BT250v and your Bluetooth phone on the same side of your body. In general, you will get better performance when there are no obstructions (including parts of your body) between the headset and the phone.

Fig. 4

8 Making a call

If Jabra BT250v is off, turn it on now *(see **Turning headset on/off** section)*.

Using phone's keypad

1. Dial number on keypad.
2. Press phone's "send" key.

Using voice-activated dialing (after you've set up voice tags on your phone)

1. Press and release once. You'll hear **1** short beep while doing this.
2. You'll then hear the voice-activation tone; say the name of the person you wish to call.

NOTE: *Record voice tag from headset for better reception.*

9 Ending a call

- Press and release once
  OR
- End call from phone's keypad

10 Answering a call

- After you hear the ring tone, press and release once
  OR
- Answer the call with your phone's keypad. You may then need to transfer the call to the headset by pressing and releasing once (depending on your phone)

11 Call-waiting*

- (Recommended) Use standard method from your phone's keypad which typically involves pressing the "send" button
  OR
- Press and release once to answer the incoming call and toggle between calls (some phones do not support this headset feature)

IMPORTANT: *Do not hold the button down too long when making, ending, or answering a call. This should only be a quick tap, so you don't put the headset into pairing mode by accident.*

* See ***Enhanced features*** section for alternative call-waiting instructions for phones that support the hands-free profile.

TIPS AND SOLUTIONS

12 Resetting the headset

If the headset is not responding or the blue light will not turn on or off after pairing, you may need to RESET your headset.

1. Fully insert the headset into the charging cradle.
2. Plug the Jabra BT250v AC adaptor into the headset's charging cradle.
3. Plug the AC adaptor into the electrical outlet.
4. Leave the headset in the charging cradle for about 3 seconds, then remove the headset ***(see Fig. 1)***.
5. Unplug the AC adaptor from the charging cradle.

13 Tips for Nokia Bluetooth phones

(Such as Nokia 6310 and 8910 series)

Please ensure that the headset is allowed by the phone to connect without authorization. To do this, you must adjust your phone's settings.

Set the following menu options:

- Menu > Bluetooth > View Paired Devices > select your headset, press "Options" > Request conn. authorization? — No

14 Enhanced features (for Bluetooth phones with hands-free profiles)

Enhanced features are available for phones that support the hands-free Bluetooth profile such as **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, Siemens S55 and S56**. Check your phone's instruction guide or contact the phone manufacturer if you are not sure if your phone supports the hands-free Bluetooth profile.

You can enable these enhanced features by using the following alternative pairing sequence.

"Pairing" to a Bluetooth phone with hands-free profile:

1. Ensure headset is off *(see **Turning headset on/off** section)*.
2. Press and hold plus the **volume up button** until you see a **solid** blue light (approximately 8 seconds), then **release *(see Fig. 5)***.
3. Set your Bluetooth phone to "discover" the headset by following your phone's instruction guide. Typically, the steps involve going to a "setup", "connect", or "Bluetooth" menu **on your phone** and then selecting the option to "discover" a Bluetooth device*.
4. Your phone will find the "Jabra BT250v" headset and ask if you want to pair with it. Confirm this by pressing "yes" or "ok".
5. Enter **passkey or PIN = 0000 (4 zeros)**, then press "yes" or "ok".

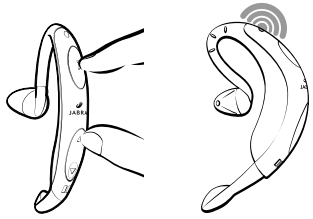


Fig. 5

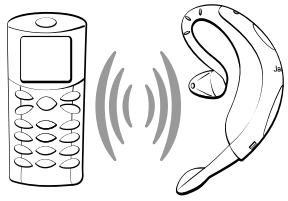


Fig. 6

* Phone-specific pairing instructions and the most current list of phones with hands-free profile can be found online at ***www.jabra.com***

IMPORTANT: *If pairing was successful, the blue indicator light will briefly flash rapidly before going back to flashing every 3 seconds. If unsuccessful, the light remains solid, and you'll need to reattempt pairing (see steps 3–5 above).*

Once you're done pairing, the following new headset features will be available:

- **Last number redial** (when not on a call)
  While the headset is on, press and hold until you hear **2** short beeps, release immediately
- **Rejecting an incoming call** (when not on a call)
  When your phone rings, press and hold until you hear **2** short beeps, release immediately
- **Call-waiting** (swapping between 2 calls)
  When your phone notifies you of another incoming call while you're on a call, press and hold until you hear **2** short beeps, release immediately
- **Putting a call on hold**
  While you're on a call, press and hold until you hear **2** short beeps, release immediately. Repeat to retrieve the call

15 Frequently asked questions

1. **How far away from my phone will my Jabra BT250v work?**
   The operating range is typically up to 30 feet (10 metres).
2. **Will Jabra BT250v work with my cordless phone at home?**
   Jabra BT250v is not designed for use with cordless phones.
3. **Will Jabra BT250v work with laptops, PCs, and PDAs?**
   Jabra BT250v will work with devices that are compliant with Bluetooth version 1.1 or higher specifications and support the headset and/or hands-free profile(s).
4. **Will anything cause interference with my conversation when I'm using my Jabra BT250v?**
   Appliances such as cordless phones and wireless networking equipment may cause interference with your conversation, usually adding a crackling noise. To reduce any interference, keep the headset away from other devices that use or produce radio waves.

5. **Will my Jabra BT250v interfere with my car's electronics, radio, or computer?**
   Jabra BT250v produces significantly less power than a typical mobile phone. It also only emits signals that are in compliance with the international Bluetooth standard. Therefore, you should not expect any interference with standard consumer-grade electronics equipment.
6. **Can other Bluetooth phone users hear my conversation?**
   When you pair your headset to your Bluetooth phone, you are creating a private link between only these two Bluetooth devices. The wireless Bluetooth technology used in your headset is not easily monitored by third parties because Bluetooth wireless signals are significantly lower in radio frequency power than those produced by a typical mobile phone.
7. **What material is the headset made of?**
   The MiniGel is made of PVC (polyvinyl chloride), a form of plastic. The headset itself is primarily made of thermoplastic polyurethane, which is a soft plastic. The face of the headset, where the buttons are located, is made of polycarbonate, a very strong, hard plastic. Neither the MiniGel nor the headset contains latex.
8. **How do I take care of Jabra BT250v?**
   - To clean the headset, use a clean, soft cloth that is slightly damp
   - To clean the MiniGel, remove it from the headset by gently lifting and pulling it off the speaker housing. Then, wash it in warm, soapy water

16 Need more help?

1. Web: **www.jabra.com** *(for the latest support info and online User Manuals).*
2. E-mail and telephone support: See back inside cover for customer service support telephone numbers and e-mail.

17 Storage of headset

1. Always store the Jabra BT250v with power off and safely protected.
2. Avoid storage at high temperatures (above 60°C / 134°F) – such as in a hot vehicle or in direct sunlight. (Storage at high temperatures can degrade performance and reduce battery life).
3. Do not expose the headset or any of its supplied parts to rain or other liquids.

18 Certification and safety approvals

CE

This product is CE marked according to the provisions of the R & TTE Directive (99/5/EC).

Hereby, GN Netcom, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For further information please consult http://www.jabra.com

Within the EU this device is intended to be used in Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, The Netherlands, United Kingdom, and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland

Bluetooth

The *Bluetooth®* word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

19 Warranty and parts replacement

English

Jabra (GN Netcom) warrants this product against all defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase. The conditions of this warranty and our responsibilities under this warranty are as follows:

- The warranty is limited to the original purchaser
- A copy of your receipt or other proof of purchase is required.
- The warranty is void if the serial number, date code label or product label is removed, or if the product has been subject to physical abuse, improper installation, modification, or repair by unauthorized third parties
- The responsibility of Jabra (GN Netcom) products shall be limited to the repair or replacement of the product at its sole discretion
- Any implied warranty on Jabra (GN Netcom) products is limited to two years from the date of purchase on all parts, including any cords and connectors
- Specifically exempt from any warranty are limited-life consumable components subject to normal wear and tear, such as microphone windscreens, ear cushions, decorative finishes, batteries, and other accessories
- Jabra (GN Netcom) is not liable for any incidental or consequential damages arising from the use or misuse of any Jabra (GN Netcom) product
- This warranty gives you specific rights and you may have other rights which vary from area to area
- Unless otherwise instructed in the User Manual, the user may not, under any circumstances, attempt to perform service, adjustments or repairs on this unit, whether in or out of warranty. It must be returned to the purchase point, factory or authorized service agency for all such work
- Jabra (GN Netcom) will not assume any responsibility for any loss or damage incurred in shipping. Any repair work on Jabra (GN Netcom) products by unauthorized third parties voids any warranty

English

20 Glossary

1 **Bluetooth** is a radio technology developed to connect devices, such as mobile phones and headsets, without wires or cords over a short distance of approximately 10 metres. More information is available at www.bluetooth.com

2 **Bluetooth profiles** are protocols through which Bluetooth devices communicate with other devices. Bluetooth phones support different sets of profiles – most support the headset profile but some support the hands-free profile and others support both profiles. In order to support a certain profile, a phone manufacturer has to implement certain mandatory features within the phone's software.

3 **Pairing** creates a unique and encrypted communication link between two Bluetooth-enabled devices and allows them to communicate with each other. Bluetooth devices will not work if the devices have not been paired with each other.

4 **Passkey or PIN** is a secret code that needs to be entered on the phone in order to pair the mobile phone with Jabra BT250v. When you have already paired your mobile phone with Jabra BT250v, the phone and headset will recognize each other and the phone will bypass the discovery and authentication process and automatically accept the transmission.

5 **Active mode** is when the headset has an active call in progress. Jabra BT250v will go from standby mode into active mode when you receive a call or when you make a call. When Jabra BT250v is in active mode, the blue light will flash every second.

6 **Standby mode** is when the headset is passively waiting for a call. When you "end" the call on your mobile phone, Jabra BT250v will go into standby mode. When Jabra BT250v is in standby mode, the blue light will flash every three seconds.

Dispose of the product according to local standards and regulations. www.jabra.com/weee

Français

Merci 16

1. Vérifier la compatibilité du téléphone 17
2. Charger le Jabra® BT250v 17
3. Lire le glossaire 18
4. « Appairer » avec votre téléphone Bluetooth® 18
5. Vibreur sonnerie On/Off 19
6. Mise en marche/Arrêt du casque 20
7. Choisissez votre mode de port du casque 21
8. Effectuer un appel 21
9. Mettre fin à un appel 22
10. Répondre à un appel 22
11. Mise en attente 22
12. Réinitialisation du casque 23
13. Astuces pour les téléphones Nokia Bluetooth 23
14. Fonctionnalités avancées (pour des téléphones Bluetooth avec profil mains libres) 23
15. Questions fréquemment posées 25
16. Besoin d'aide ? 26
17. Rangement du casque 27
18. Certification et exigences de sécurité 27
19. Garantie et Remplacement des pièces 28
20. Glossaire 29

Pour contacter le service clientèle dans les régions Europe, Moyen Orient et Afrique 189

Français

Merci

Merci d'avoir acheté le casque Bluetooth® Jabra BT250v. Nous espérons que vous en serez totalement satisfait.

Pour une utilisation optimale des multiples fonctionnalités de votre casque, veuillez lire le manuel d'utilisation avant toute mise en service de l'appareil.

! Conduisez prudemment

Toute utilisation d'un téléphone mobile pendant la conduite suscite, pour le conducteur, une distraction qui peut augmenter le risque d'accident.

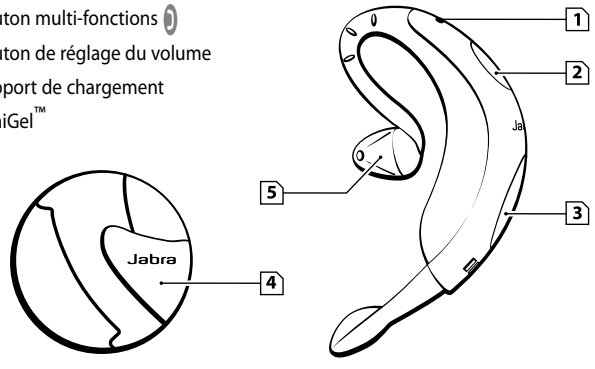
Lorsque vous utilisez le téléphone en conduisant, veillez à écourter les communications et à ne pas prendre de notes ne lire de documents. Avant de répondre à un appel, observez toujours bien la situation dans laquelle vous vous trouvez. Quittez la route et garez-vous avant d'effectuer ou de répondre à un appel lorsque les conditions de conduite l'exigent (par exemple par mauvais temps, en cas de circulation dense, de présence d'enfants dans la voiture, de croisements ou de manœuvres difficiles).

N'oubliez pas : la conduite d'abord, l'appel ensuite !

Respectez la législation locale.

Jabra BT250v Overview

1 Voyant bleu
2 Bouton multi-fonctions
3 Bouton de réglage du volume
4 Support de chargement
5 MiniGel™



ATTENTION: AVANT D'UTILISER VOTRE CASQUE

1 Vérifier la compatibilité du téléphone

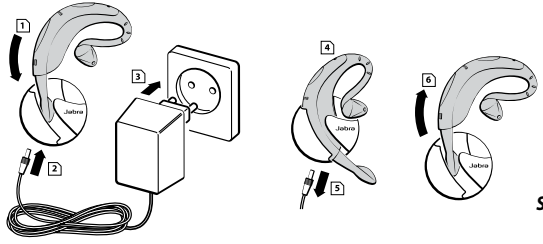
Le Jabra BT250v est compatible avec la plupart des téléphones Bluetooth[1] (*voir **Glossaire***) conformes avec Bluetooth version 1.1 ou toute spécification supérieure, et supporte les deux profils[2] Bluetooth : casque et/ou mains libres. Assurez-vous que votre appareil est compatible Bluetooth en consultant, soit le site Internet du fabricant de votre téléphone, soit le site de Jabra à l'adresse ci-après : www.jabra.com

Jabra fournit également des casques Bluetooth pour la plupart des téléphones ne fonctionnant pas avec Bluetooth.

2 Charger le Jabra BT250v

Le Jabra BT250v utilise une batterie rechargeable qui doit être complètement chargée avant que vous ne puissiez utiliser le casque pour la première fois.

1. Insérez complètement le casque dans le support de chargement.
2. Branchez l'adaptateur secteur du Jabra BT250v sur le support de chargement du casque.
3. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise électrique.
4. Chargez votre casque jusqu'à ce que le voyant bleu du Jabra BT250v s'éteigne. Le chargement complet de l'unité nécessite en principe environ 2 heures.
5. Débranchez l'adaptateur secteur du support de chargement.
6. Ôtez le casque de son support de chargement. Vous êtes désormais prêt(e) à « appairer » le Jabra BT250v à votre téléphone mobile. Si le casque a déjà été appairé à votre téléphone, vous pouvez commencer à l'utiliser.



Sch. 1

- **AVERTISSEMENT :** n'essayez pas de charger le Jabra BT250v avec quoi que ce soit d'autre que l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation d'un autre adaptateur secteur pourrait endommager ou détruire le casque.
- **IMPORTANT:** *le voyant bleu sera allumé lorsque l'appareil sera en charge et s'éteindra lorsque le chargement sera achevé. Le fait d'ôter le casque de son support de chargement au cours de l'opération de chargement aura pour effet de placer le casque en mode veille et d'interrompre la séquence de chargement.*
- **IMPORTANT:** *le Jabra BT250v ne peut pas être utilisé en cours de chargement.*

3 Lire le glossaire

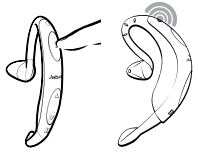
Lisez le glossaire à la fin de ce document pour vous familiariser avec les termes importants utilisés dans le principal Manuel de l'Utilisateur.

Une fois le Jabra BT250v complètement chargé, poursuivez ces instructions.

4 « Appairer » avec votre téléphone Bluetooth

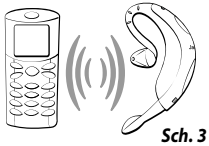
L'appairage[3] crée une liaison sans fil unique et codée entre deux appareils Bluetooth, tels que votre téléphone Bluetooth et le Jabra BT250v.

1. Assurez-vous que le casque est éteint (*voir la section **Mise en marche/Arrêt du casque***).
2. Appuyez sur (environ 8 secondes), jusqu'à ce qu'une lumière bleue **permanente** s'allume puis relâchez-le* ***(voir Schéma 2)***.



Sch. 2

3. Activez votre téléphone Bluetooth pour « repérer » le casque en vous conformant au guide de l'utilisateur de votre téléphone. En règle générale, la procédure à suivre implique d'accéder à un menu « installation », « connexion » ou « Bluetooth » **sur votre téléphone**, puis de sélectionner l'option de « repérage ou recherche » d'un périphérique Bluetooth.



Sch. 3

4. Votre téléphone détectera le casque « Jabra BT250v » et vous demandera si vous souhaitez l'appairer avec celui-ci. Confirmez en appuyant sur « oui » ou « ok ».
5. Saisissez le **Code clé ou PIN = 0000** (4 zéros), puis appuyez sur « oui » ou « ok ».

- **IMPORTANT:** *si l'appairage a réussi, le voyant bleu clignote rapidement, avant de recommencer à clignoter toutes les 3 secondes. Si la procédure a échoué, le voyant reste allumé en continu et vous devrez recommencer la procédure d'appairage (voir les étapes 3 à 5 ci-dessus).*

* Si vous avez un téléphone Bluetooth qui supporte le profil **mains libres** Bluetooth, reportez-vous à la section ***Fonctionnalités avancées*** pour d'autres instructions sur l'appairage. Les instructions d'appairage spécifiques aux téléphones sont consultables sur le site : ***www.jabra.com***

Français

5 Vibreur sonnerie On/Off

Le Jabra 250v est équipé d'une fonction spéciale appel qui vibre pour vous informer lorsque vous recevez un appel. Lorsque vous mettez le Jabra 250v en marche, la fonction vibreur est activée. Si vous mettez le casque en marche selon la manière habituelle, sans toucher au volume, la fonction vibreur reste activée.

1. Pour désactiver la fonction vibreur, maintenez le bouton volume baissé lorsque vous mettez le casque en marche.
2. Si vous souhaitez réactiver la fonction vibreur, maintenez le bouton volume élevé lorsque vous mettez le casque en marche.

6 Mise en marche / Arrêt du casque

	Ce que vous faites	Ce que vous entendez	Ce que vous voyez
Mise en marche du casque	Appuyez sur pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que vous obteniez une **série de clignotements** sur le voyant bleu puis relâchez	Tonalité ascendante (des graves vers les aigus)	Le voyant bleu clignote pendant que l'appareil est sous tension (*voir ci-après le tableau des **Indicateurs d'état***)
Arrêt du casque	Appuyez sur pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que vous obteniez une **série de clignotements** sur le voyant bleu puis relâchez	Tonalité descendante (des aigus vers les graves)	Le voyant bleu cessera de clignoter

Indicateurs d'état

Ce que vous voyez	Ce que vous entendez	Etat
Clignote tous les secondes	Une série rapide de **2** tonalités — basse à élevée (lors du démarrage du mode actif)	**Mode actif**[5] • Appel en cours • Jusqu'à 12 heures de temps de conversation*
Clignote toutes les 3 secondes	Une série rapide de **2** tonalités — basse à élevée (lors du démarrage du mode « standby » (veille))	**Mode veille**[6] • Attente d'un appel • Jusqu'à 300 heures d'autonomie en veille*
3 clignotements par seconde	3 bips toutes les 30 secondes	**Batterie faible** (en mode actif) • Il reste 3 à 5 minutes de temps de conversation
3 clignotements toutes les 3 secondes	3 bips toutes les 5 minutes	**Batterie faible** (en mode veille) • Il reste 3 à 5 minutes de temps de conversation

** En fonction du type d'appareil et de l'utilisation.*

IMPORTANT: *ne maintenez pas le bouton appuyé plus de 3 à 5 secondes lors de la mise en marche du casque ; sinon il risque de passer en mode appairage, et le voyant bleu cessera de clignoter. Dans ce cas, éteignez le casque, attendez 3 à 5 secondes, puis recommencez la procédure de mise en marche du casque.*

7 Choisissez votre mode de port du casque

Jabra BT250v est prêt-à-porter sur l'oreille droite. Si vous préférez l'oreille gauche, faites tourner doucement le MiniGel à 180°.

Pour un fonctionnement optimal, portez le Jabra BT250v et votre téléphone Bluetooth sur un même côté du corps. En règle générale, l'absence de toute obstruction (y compris des parties du corps) entre le casque et le multi-adaptateur permet d'obtenir des performances optimales.

Sch. 4

8 Effectuer un appel

Si le Jabra BT250v est éteint, mettez-le en marche dès maintenant (*voir la section **Mise en marche/Arrêt du casque***).

Utilisation du clavier du téléphone

1. Composez le numéro sur le clavier.
2. Appuyez sur la touche « envoyer ».

À l'aide de la numérotation par commande vocale (après avoir configuré les fiches de reconnaissance vocale de votre téléphone)

1. Appuyez une fois sur et relâchez. Vous entendrez pendant ce temps **1** bip prolongé.
2. Vous entendez alors une tonalité : prononcez le nom de la personne que vous souhaitez appeler.

NOTE: *pour une meilleure réception, enregistrez une fiche de reconnaissance vocale à partir du casque.*

9 Mettre fin à un appel.

- Appuyez une fois sur et relâchez
  OU
- Terminez l'appel en utilisant le clavier de votre appareil

10 Répondre à un appel

- Après la tonalité, appuyez une fois sur et relâchez
  OU
- Répondez à l'appel à partir du clavier de votre téléphone. Vous voudrez ensuite éventuellement transférer l'appel sur le casque en appuyant sur la touche puis en la relâchant (selon le modèle de téléphone)

11 Mise en attente*

- (Recommandé) Utilisez le mode de mise en attente standard du clavier de votre téléphone, ce qui suppose, généralement, d'appuyer sur la touche « envoyer »
  OU
- Appuyez et relâchez une fois pour répondre à l'appel entrant et passer d'une ligne à une autre (certains appareils ne sont pas compatibles avec cette fonctionnalité du casque)

IMPORTANT: *ne maintenez pas le bouton appuyé trop longtemps lorsque vous effectuez un appel, que vous y mettez fin ou que vous y répondez. Il ne doit s'agir que d'une brève pression, sinon vous risquez de placer par accident le casque en mode appairage.*

* Pour d'autres instructions concernant les téléphones compatibles avec le profil mains libres, reportez-vous à la section ***Fonctionnalités avancées***.

ASTUCES ET SOLUTIONS

12 Réinitialisation du casque.

Si le casque ne répond pas ou si le voyant bleu ne s'éteint pas après l'appairage, il se peut que vous deviez REINITIALISER votre casque.

1. Insérez complètement le casque dans le support de chargement.
2. Branchez l'adaptateur secteur du Jabra BT250v sur le support de chargement du casque.
3. Branchez l'adaptateur secteur sur la prise électrique.
4. Insérez le casque dans le support de chargement pendant environ 3 secondes, puis retirez-le ***(voir Schéma 1)***.
5. Débranchez l'adaptateur secteur du support de chargement.

13 Astuces pour les téléphones Nokia Bluetooth

(y compris les séries Nokia 6310 et 8910)

Vérifiez que le casque est reconnu par le téléphone sans demander de validation. Vous devez pour ce faire ajuster les paramètres de votre téléphone.

Configurez les options de menu suivantes :

- Menu > Bluetooth > Affichage périphériques appairés > Sélectionnez votre casque, appuyez sur « Options » > Demande conn. autorisation ? — Non

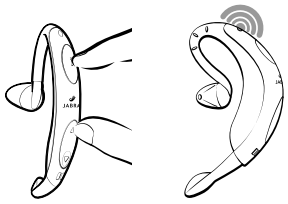
14 Fonctionnalités avancées (pour des téléphones Bluetooth avec profil mains libres)

Des fonctionnalités avancées sont disponibles pour les téléphones qui supportent le profil Bluetooth mains libres tels que les **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, et les Siemens S55 et S56**. Reportez-vous au guide de l'utilisateur de votre téléphone ou, si vous ne savez pas si votre téléphone est compatible avec le profil mains libres Bluetooth, contactez le fabricant du téléphone.

Vous pouvez activer ces fonctionnalités avancées en utilisant une autre séquence d'appairage indiquée ci-dessous.

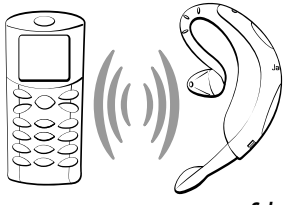
« Appairage » à un téléphone Bluetooth avec profil mains libres :

1. Vérifiez que le casque est éteint (*voir la section **Mise en marche/Arrêt du casque***).
2. Appuyez sur (environ 8 secondes) et sur le **bouton de hausse du volume (up)** jusqu'à ce qu'un voyant bleu **continu s'allume**, puis **relâchez *(voir Schéma 5)***.



Sch. 5

3. Faites en sorte que votre téléphone Bluetooth « repère » le casque, en vous conformant au manuel d'utilisation du téléphone. En règle générale, la procédure à suivre implique d'accéder, **sur votre téléphone**, à un menu d'« installation », de « connexion » ou « Bluetooth », puis de sélectionner l'option de « repérage ou recherche» d'un périphérique Bluetooth*.
4. Votre téléphone détectera le casque « Jabra BT250v » et vous demandera si vous souhaitez l'appairer à celui-ci. Confirmez en appuyant sur « oui » ou « ok ».



Sch. 6

5. Saisissez votre **Code clé ou PIN = 0000** (4 zéros), puis appuyez sur « oui » ou « ok ».

* Des instructions d'appairage spécifiques, ainsi que la toute dernière liste des téléphones avec profil mains libre sont consultables sur le site : ***www.jabra.com***

IMPORTANT: *si l'appairage a réussi, le voyant lumineux clignote rapidement avant de recommencer à clignoter toutes les 3 secondes. Si la procédure a échoué, la lumière reste allumée en continu et vous devrez recommencer l'appairage (voir les étapes 3 à 5 ci-dessus).*

Une fois que vous en avez terminé avec l'appairage, les nouvelles fonctions du casque indiquées ci-dessous seront disponibles :

- **Rappel du dernier numéro** (lorsque vous n'êtes pas en ligne)
  Lorsque le casque est en marche, appuyez sur jusqu'à ce que vous entendiez **2** bips brefs, puis relâchez immédiatement
- **Rejet d'un appel entrant** (lorsque vous n'êtes pas en ligne)
  Lorsque votre téléphone sonne, appuyez sur jusqu'à ce que vous entendiez **2** bips brefs, puis relâchez immédiatement
- **Double appel** (passer d'un appel à l'autre)
  Lorsque votre téléphone vous avertit de l'arrivée d'un autre appel pendant un appel en cours, appuyez sur jusqu'à ce que vous entendiez **2** bips brefs, puis relâchez immédiatement
- **Mise en attente**
  Pendant l'appel, appuyez sur jusqu'à ce que vous entendiez **2** bips brefs, puis relâchez immédiatement. Renouvelez la même opération pour reprendre cet appel

15 Questions fréquemment posées

1. **Jusqu'à quelle distance de mon téléphone le Jabra BT250v peut-il fonctionner ?**
   Le diamètre de fonctionnement est en principe de 10 mètres (30 pieds).
2. **Le Jabra BT250v fonctionnera-t-il chez moi avec mon téléphone sans fil ?**
   Le Jabra BT250v n'est pas conçu pour une utilisation avec des téléphones sans fil.
3. **Le Jabra BT250v fonctionne-t-il avec les ordinateurs portables, PC et PDA ?**
   Le Jabra BT250v fonctionne avec des appareils compatibles Bluetooth, version 1.1 ou versions supérieures, et supporte les profils : casque et/ou mains libre(s).
4. **Ma conversation sera-t-elle gênée par des interférences lorsque j'utilise le Jabra BT250v ?**
   Les appareils tels que les téléphones sans fil et autres équipements de réseau sans fil seront susceptibles d'interférer avec votre conversation, en produisant des parasites. Pour réduire les interférences, éloignez le casque des appareils qui utilisent ou produisent des ondes radio.

5. **Le Jabra BT250v provoquera-t-il des interférences avec la radio, l'ordinateur ou les appareils électroniques de mon véhicule automobile ?**
   Le Jabra BT250v produit moins d'électricité qu'un téléphone mobile traditionnel. D'autre part, il n'émet que des signaux conformes avec la norme internationale Bluetooth. En conséquence, il ne devrait pas susciter d'interférences avec les équipements électroniques de consommation courante.
6. **D'autres utilisateurs de téléphones Bluetooth pourraient-ils entendre mes conversations ?**
   Lorsque vous appairez votre casque à votre téléphone Bluetooth, vous créez un lien privé uniquement entre ces deux appareils Bluetooth. La technologie Bluetooth sans fil utilisée sur votre casque ne peut être facilement contrôlée par des tiers car les signaux sans fil Bluetooth ont une puissance de fréquence radio nettement plus faible que celle produite par un téléphone mobile type.
7. **En quelle matière le casque est-il réalisé ?**
   Le MiniGel est en PVC (polychlorure de vinyle), une sorte de plastique. Le casque lui-même est essentiellement en polyuréthane thermoplastique, un plastique souple. La partie avant du casque, là où les boutons se trouvent, est faite de polycarbonate, un plastique dur très solide. Ni le MiniGel ni le casque ne contiennent de latex.
8. **Comment entretenir le Jabra BT250v ?**
   - Pour nettoyer le casque, utilisez un chiffon propre et doux légèrement humide
   - Pour nettoyer le MiniGel, ôtez-le délicatement du casque en le soulevant doucement et en le retirant du logement du haut-parleur. Lavez-le ensuite à l'eau chaude et savonneuse

16 Besoin d'aide ?

1. Sur le Web : **www.jabra.com** *(pour les toutes dernières infos en matière d'assistance et des manuels d'utilisation en ligne)*
2. Assistance téléphonique et par e-mail : pour obtenir les numéros de téléphone et les e-mail à utiliser, se reporter à la quatrième de couverture.

17 Rangement du casque

1. Mettez toujours le Jabra BT250v hors tension avant de le ranger et protégez-le bien.
2. Évitez de l'exposer à une forte température (supérieure à 60°C), par exemple dans un véhicule non ombragé ou directement au soleil. (Une exposition à de fortes températures peut détériorer la performance et réduire la durée de vie de la batterie).
3. Évitez d'exposer le casque et/ou l'un de ses composants à la pluie ou à d'autres liquides.

18 Certification et exigences de sécurité

CE

Ce produit porte le marquage CE conformément aux dispositions de la Directive 1999/5/CE (R&TTE).

GN Netcom déclare par la présente que ce produit est conforme aux principales exigences et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

Pour de plus amples informations, nous vous invitons à visiter le site http://www.jabra.com

Dans l'UE, ce dispositif est utilisable dans les pays suivants : Autriche, Belgique, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pologne, Portugal, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Pays Bas, Royaume-Uni, et dans les pays de l'AELE : Islande, Norvège et Suisse.

Bluetooth

La marque et le logo *Bluetooth®* sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par GN Netcom est sous licence. Toutes autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

19 Garantie et Remplacement des pièces

Jabra (GN Netcom) garantit ce produit contre tous les défauts, pièce et main d'œuvre, pendant deux ans à compter de la date de l'achat original. Les conditions de cette garantie et nos responsabilités en vertu de cette garantie sont les suivantes :

- La garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original
- Une copie de votre reçu ou autre preuve d'achat est requise.
- La garantie est nulle si le numéro de série, l'étiquette du code date ou l'étiquette du produit sont enlevés, ou si le produit a subi un usage inapproprié, une installation impropre, une modification ou une réparation par des tiers non autorisés
- La responsabilité de Jabra (GN Netcom) sur ses produits sera limitée à la réparation ou au remplacement du produit à l'entière discrétion de Jabra
- Toute garantie implicite sur les produits Jabra (GN Netcom) est limitée à deux ans à compter de la date d'achat pour toutes les pièces, y compris les cordons et connecteurs
- Sont spécifiquement exclus de toute garantie les consommables à durée de vie limitée soumis à une usure normale, tels que les bonnettes de microphone, les oreillettes, les décorations de finition, les batteries et autres accessoires
- Jabra (GN Netcom) n'est pas responsable des dommages accessoires ou indirects résultant de l'utilisation appropriée ou inappropriée de l'un des produits Jabra (GN Netcom)
- Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre
- Sauf indication contraire dans le Manuel d'utilisation, l'utilisateur ne pourra, en aucun cas, essayer d'effectuer une opération de maintenance, d'ajustement ou de réparation sur cette unité, qu'elle soit ou non sous garantie. L'unité doit être retournée au point de vente, à l'usine ou au centre de maintenance agréé pour ce type d'opération
- Jabra (GN Netcom) n'assumera aucune responsabilité en cas de perte ou dommage subi lors de l'expédition. Tout travail de réparation sur les produits Jabra (GN Netcom) par des personnes non autorisées annule toute garantie

20 Glossaire

1 **Bluetooth** est une technologie radio développée pour connecter des périphériques, tels que des téléphones mobiles et des casques, sans fil ni cordon, sur une courte distance d'environ 10 mètres. De plus amples informations sont disponibles sur le site : www.bluetooth.com

2 Les **profils Bluetooth** sont des protocoles par le biais desquels les appareils Bluetooth communiquent avec d'autres périphériques. Les téléphones Bluetooth sont compatibles avec différents ensembles de profils – la plupart supportent le profil casque, mais certains supportent le profil mains libres et d'autres les deux profils. Pour être compatible avec un profil donné, il faut que le fabricant d'un téléphone mette en œuvre un certain nombre de fonctionnalités obligatoires dans le logiciel du téléphone.

3 **L'appairage** crée un lien de communication unique et codé entre deux appareils Bluetooth et leur permet de communiquer l'un avec l'autre. Les appareils Bluetooth ne fonctionneront pas si les équipements n'ont pas été appairés l'un à l'autre.

4 Le **code clé ou PIN** est un code secret qui doit être saisi sur le téléphone pour appairer le téléphone mobile avec Jabra BT250v. Lorsque vous avez appairé votre téléphone mobile avec Jabra BT250v, le téléphone et le casque se reconnaîtront réciproquement et le téléphone omettra la procédure de repérage et d'authentification et acceptera automatiquement la transmission.

5 Le casque est en **mode actif** lorsqu'un appel est en cours. Jabra BT250v passe du mode veille en mode actif lorsque vous recevez ou effectuez un appel. Lorsque Jabra BT250v est en mode actif, le voyant bleu clignote toutes les secondes.

6 Le casque est en **mode veille** lorsqu'il attend passivement un appel. Lorsque vous « mettez fin » à un appel sur votre téléphone mobile, Jabra BT250v passera en mode veille. Lorsque Jabra BT250v est en mode veille, le voyant bleu clignotera toutes les trois secondes.

Mettre le produit au rebut
selon les règlements locaux standard.
www.jabra.com/weee

Français

Deutsch

Danke schön. 32
1. Telefonkompatibilität überprüfen. 33
2. Jabra® BT250v aufladen 33
3. Glossar lesen. 34
4. Ihr Bluetooth®-Telefon „paaren" 34
5. Vibrationsalarm ein- und ausschalten. 35
6. Headset ein- und ausschalten 36
7. Bevorzugte Trageweise auswählen. 37
8. Anruf tätigen. 37
9. Gespräch beenden 38
10. Gespräch annehmen 38
11. Anklopfen 38
12. Headset zurücksetzen 39
13. Tipps für Nokia Bluetooth-Telefone 39
14. Erweiterte Eigenschaften (für Bluetooth-Telefone mit Freisprechprofilen) 39
15. Häufig gestellte Fragen. 41
16. Wird mehr Hilfe benötigt?. 42
17. Headset-Lagerung 43
18. Zulassungs- und Sicherheitsbescheinigungen 43
19. Garantie und Ersatzteile. 44
20. Glossar. 45
Kundendienst-Kontaktinformationen. 189

Danke schön

Vielen Dank für den Kauf des Jabra BT250v-Bluetooth® Headsets. Wir hoffen, dass Sie mit Ihrer Entscheidung zufrieden sind.

Bitte lesen Sie vor Verwendung des Gerätes die Bedienungsanleitung, um so die vielen Funktionen Ihres Headsets nutzen zu können.

! Sicheres Fahren

Die Benutzung eines Mobiltelefones während dem Fahren stellt eine Ablenkung des Fahrers dar, die die Gefahr eines Unfalles erhöhen kann.

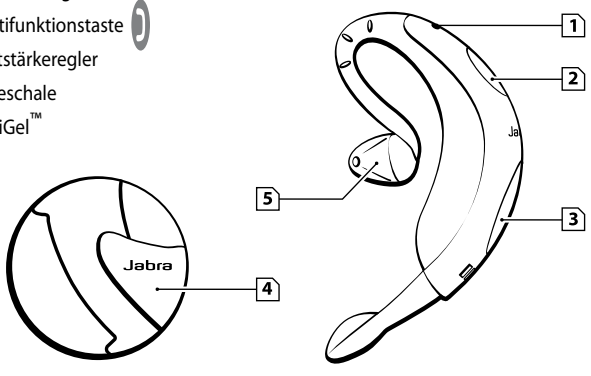
Wenn Sie das Telefon während der Fahrt benutzen, fassen Sie sich kurz, machen Sie keine Notizen und lesen Sie keine Unterlagen. Bevor Sie Gespräche annehmen, prüfen Sie die Umstände. Fahren Sie bei Bedarf (z. B. schlechtem Wetter, hoher Verkehrsdichte, Kinder im Fahrzeug, schwierigen Kreuzungen oder Manövern) an die Seite und parken Sie, bevor Sie ein Gespräch führen oder einen Anruf annehmen.

Vergessen Sie nicht, das Fahren hat Vorrang, und nicht der Anruf!

Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen.

Übersicht Jabra BT250v

1 Blaue Anzeige
2 Multifunktionstaste
3 Lautstärkeregler
4 Ladeschale
5 MiniGel™



STOPP: VOR DEM VERWENDEN IHRES HEADSETS

1 Telefonkompatibilität überprüfen

Das Jabra BT250v ist mit den meisten Bluetooth[1]-Telefonen (*siehe **Glossar***), die die Bluetooth-Version 1.1 oder höher sowie das/die Headset- bzw. Freisprechprofil(e)[2] unterstützen, kompatibel. Versichern Sie sich, dass Ihr Telefon Bluetooth-fähig ist, indem Sie entweder die Website Ihres Telefonherstellers oder die Website von Jabra unter www.jabra.com besuchen.

Jabra bietet auch Bluetooth Kopfhörer für die meisten Telefone,die nicht mit Bluetooth ausgerüstet sind,an.

2 Jabra BT250v aufladen

Jabra BT250v benötigt eine wiederaufladbare Batterie, die vollständig aufgeladen sein muss, bevor Sie das Headset zum ersten Mal benutzen.

1. Legen Sie das Headset vollständig in die Ladeschale ein.
2. Stecken Sie den Jabra BT250v-Wechselspannungsadapter in der Ladeschale des Headsets ein.
3. Stecken Sie den Wechselspannungsadapter in eine Steckdose ein.
4. Laden Sie Ihr Headset auf, bis die blaue Anzeige auf dem Jabra BT250v erlischt. Das Gerät ist in ungefähr zwei Stunden vollständig aufgeladen.

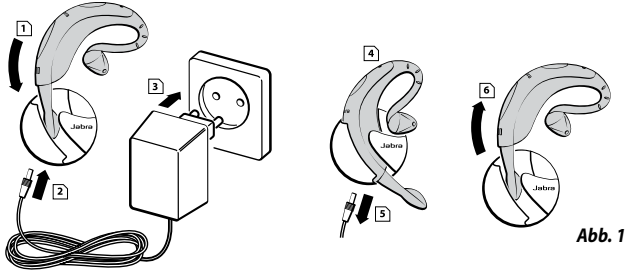


Abb. 1

5. Ziehen Sie den Wechselspannungsadapter aus der Ladeschale.
6. Entfernen Sie das Headset aus der Ladeschale. Jetzt können Sie Ihr Jabra BT250v mit Ihrem Mobiltelefon „paaren". Wenn das Headset bereits mit Ihrem Telefon gepaart wurde, können Sie sofort anfangen, es zu benutzen.

WARNUNG: Jabra BT250v nur mit dem mitgelieferten Wechselspannungsadapter aufladen. Die Verwendung anderer Wechselspannungsadapter kann das Headset beschädigen oder zerstören.

WICHTIG: *Die blaue Anzeige leuchtet während des Aufladevorgangs und erlischt, wenn die Aufladung vollständig abgeschlossen ist. Wenn Sie das Headset während des Aufladevorgangs aus der Ladeschale entfernen, geht das Headset in den Standby-Modus über und stoppt den Aufladevorgang.*

WICHTIG: *Jabra BT250v kann während des Aufladens nicht benutzt werden.*

3 Glossar lesen

Lesen Sie das Glossar am Ende dieses Dokuments, um sich mit den wichtigen, in diesem Benutzerhandbuch verwendeten Begriffen vertraut zu machen.

Wenn Jabra BT250v vollständig aufgeladen ist, fahren Sie mit diesen Anweisungen fort.

4 Ihr Bluetooth®-Telefon „paaren"

Das Paaren[3] schafft eine einzigartige und kodierte Verbindung zwischen zwei Bluetooth aktivierten Geräten, wie z.B. Ihrem Bluetooth-Telefon und Jabra BT250v.

1. Achten Sie darauf, dass Ihr Headset abgeschalten ist (*siehe Abschnitt **Headset ein- und ausschalten***).
2. Drücken und halten Sie bis Sie **dauerhaft** eine blaue Anzeige leuchten sehen (ungefähr 8 Sekunden), lassen Sie dann los * ***(siehe Abb. 2)***.
3. Stellen Sie Ihr Bluetooth-Telefon auf „erkennen" ein, indem Sie die Anweisungen Ihres Telefonhandbuchs befolgen. Typischerweise beinhaltet dieser Schritt das Öffnen eines „Einstell-","Verbindungs-" oder „Bluetooth-Menüs" in **Ihrem Telefon** und die Auswahl der Option „erkennen" (Erkennen eines Bluetooth-Geräts).

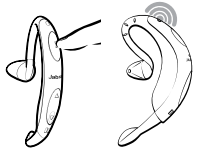


Abb. 2

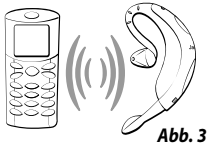


Abb. 3

4. Ihr Telefon findet das „Jabra BT250v"-Headset und fragt, ob Sie eine Paarung wünschen. Bestätigen Sie durch Drücken von „ja" oder „ok".
5. Geben Sie ein **Kennwort oder eine PIN[4] Nummer = 0000** (4 Nullen) ein, drücken Sie dann „ja" oder „ok".

WICHTIG: *Wenn der Vorgang erfolgreich abgeschlossen wurde, blinkt die blaue Anzeige immer wieder kurz auf, bevor sie dazu über geht, nur noch alle 3 Sekunden aufzublinken. Wenn der Vorgang nicht erfolgreich abgeschlossen wurde, leuchtet die Anzeige dauerhaft auf und Sie werden den Paarungsversuch wiederholen müssen (siehe oben Schritte 3–5).*

* Wenn Sie ein Bluetooth-Telefon haben, das das Bluetooth-**Freisprechprofil** unterstützt, siehe Abschnitt ***Erweiterte Eigenschaften*** bezüglich alternativer Paarungsanweisungen. Telefonspezifische Anweisungen sind im Internet unter ***www.jabra.com*** zu finden.

5 Vibrationsalarm ein- und ausschalten

Das Jabra 250v hat einen einzigartigen Vibrationsalarm, der Sie informiert, wenn ein Gespräch eingeht. Die Vibrationsfunktion ist aktiviert, wenn Sie den Jabra 250v zum ersten Mal einschalten. Wenn Sie das Headset wie üblich, ohne die Lautstärketaste zu berühren, einschalten, bleibt die Vibrationsfunktion aktiviert.

1. Um die Vibrationsfunktion auszuschalten, halten Sie die Lautstärketaste – gedrückt, während Sie das Headset einschalten.
2. Wenn Sie die Vibrationsfunktion wieder aktivieren wollen, halten Sie die Lautstärketaste + gedrückt, während Sie das Headset einschalten.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNGSSCHRITTE

6 Headset ein- und ausschalten

	Was Sie tun	Was Sie hören	Was Sie sehen
Headset einschalten	Drücken und halten Sie 3 bis 5 Sekunden lang, bis Sie die blaue Anzeige **häufig** aufblinken sehen, lassen Sie dann los.	Steigende Töne (niedrig zu hoch)	Die blaue Anzeige blinkt, solange der Strom an ist (*siehe Tabelle unten* ***Statusindikatoren***).
Headset ausschalten	Drücken und halten Sie 3 bis 5 Sekunden lang, bis Sie die blaue Anzeige **häufig** aufblinken sehen, lassen Sie dann los.	Sinkende Töne (hoch zu niedrig)	Die blaue Anzeige hört auf zu blinken

Statusindikatoren

Was Sie sehen	Was Sie hören	Status
Blinkt jede Sekunde	Schnelle Abfolge von **2** Tönen — Tonhöhe niedrig zu hoch (wenn der Aktivmodus beginnt)	**Aktivmodus**[5] • Augenblickliches Gespräch • Bis zu 12 Stunden Gesprächszeit*
Blinkt alle drei Sekunden	Schnelle Abfolge von **2** Tönen — Tonhöhe hoch zu niedrig (wenn der Standbymodus beginnt)	**Standbymodus**[6] • Anklopfen • Bis zu 300 Stunden Standbyzeit*
3faches Blinken jede Sekunde	3 Töne alle 30 Sekunden	**Niedriger Batteriestand** (im Aktiv-Modus) • verbleibende Gesprächszeit 3 – 5 Minuten
3faches Blinken alle 3 Sekunden	3 Töne alle 5 Minuten	**Niedriger Batteriestand** (im Standby-Modus) • verbleibende Gesprächszeit 3 – 5 Minuten

* Je nach Telefontyp und -verwendung.

WICHTIG: *Halten Sie die Taste nicht länger als 3 bis 5 Sekunden gedrückt, wenn Sie das Headset einschalten, sonst geht es in den Paarungsmodus über und die blaue Anzeige leuchtet dauerhaft. Wenn dies der Fall ist, schalten Sie das Headset aus, warten Sie 3 bis 5 Sekunden und wiederholen Sie den Vorgang zum Einschalten des Headsets.*

7 Bevorzugte Trageweise auswählen

Jabra BT250v ist so eingestellt, dass es am rechten Ohr getragen werden kann. Wenn Sie es am linken Ohr bevorzugen, drehen Sie das MiniGel vorsichtig um 180°.

Tragen Sie das Jabra BT250v und Ihr Bluetooth-Mobiltelefon für optimale Leistung auf derselben Körperseite. Beste Ergebnisse lassen sich im Allgemeinen erzielen, wenn sich zwischen dem Headset und dem Handy keine Hindernisse (einschließlich Körperteile) befinden.

Abb. 4

8 Anruf tätigen

Wenn Jabra BT250v ausgeschaltet ist, schalten Sie es nun ein (*siehe Abschnitt* ***Headset ein- und ausschalten***).

Verwendung der Telefontastatur

1. Nummer in Tastatur eingeben.
2. Taste „senden" am Telefon drücken.

Sprachaktiviertes Wählen (nach dem Einrichten von Voice-Tags in Ihrem Telefon)

1. Einmaliges Drücken und Loslassen der Taste . Sie hören dabei **einen** kurzen Piepton.
2. Sie hören den Sprachaktivierungston; sagen Sie den Namen der Person, die Sie anrufen möchten.

Hinweis: *Nehmen Sie die Voice-Tags für eine bessere Aufnahme vom Headset auf.*

9 Gespräch beenden

- Einmaliges Drücken und Loslassen der Taste
  ODER
- Beenden Sie das Gespräch über die Tastatur am Telefon

10 Gespräch annehmen

- Wenn Sie das Telefon klingeln hören, drücken Sie die Taste einmal und lassen sie gleich wieder los
  ODER
- Nehmen Sie den Anruf mit dem Keypad Ihres Telefons an. Möglicherweise müssen Sie den Anruf dann an Ihr Headset weiterleiten, indem Sie einmal drücken und wieder loslassen (je nach Telefon)

11 Anklopfen*

- (Empfohlene) Standardmethode über die Tastatur Ihres Telefon, bei der normalerweise die Taste „senden" gedrückt werden muss
  ODER
- Einmaliges Drücken und Loslassen der Taste zum Annehmen eines eingehenden Anrufs und zum Hin- und Herschalten zwischen den Anrufen (einige Telefone unterstützen diese Headseteigenschaft nicht)

WICHTIG: *Halten Sie die Taste nicht zu lange nach unten gedrückt, wenn Sie ein Gespräch tätigen, beenden oder annehmen. Sie sollte nur kurz gedrückt werden, damit Sie das Headset nicht versehentlich in den Paarungsmodus versetzen.*

* Siehe Abschnitt ***Erweiterte Eigenschaften*** bezüglich alternativer Anklopfanleitungen für Telefone, die das Freisprechprofil unterstützen.

Deutsch

TIPPS UND LÖSUNGEN

12 Headset zurücksetzen

Wenn das Headset nicht reagiert oder sich die blaue Anzeige nach dem Paaren nicht ab- oder anschaltet, müssen Sie Ihr Headset eventuell ZURÜCKSETZEN.

1. Legen Sie das Headset vollständig in die Ladeschale ein.
2. Stecken Sie den Jabra BT250v-Wechselspannungsadapter in die Ladeschale des Headsets.
3. Stecken Sie den Wechselspannungsadapter in die Steckdose.
3. Stecken Sie den Wechselspannungsadapter in die Steckdose.
4. Lassen Sie das Headset ca. 3 Sekunden in der Ladeschale, entfernen Sie dann das Headset ***(siehe Abb. 1)***.
5. Ziehen Sie den Wechselspannungsadapter aus der Ladeschale.

13 Tipps für Nokia Bluetooth-Telefone

(Wie Serie Nokia 6310 und 8910)

Bitte achten Sie darauf, dass das Headset ohne Genehmigung des Telefons angeschlossen werden darf. Dazu müssen Sie die Telefoneinstellungen ändern.

Stellen Sie die folgenden Menüoptionen ein:

- Menu > Bluetooth > Gepaarte Geräte betrachten > Wählen Sie Ihr Headset, drücken Sie „Optionen" > Verbindungsgenehmigung anfordern? — Nein

14 Erweiterte Eigenschaften (für Bluetooth-Telefone mit Freisprechprofilen)

Erweiterte Eigenschaften sind vorhanden für Telefone, die Bluetooth-Freisprechprofile, unterstützen wie z. B. **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, Siemens S55 und S56**. Prüfen Sie in der Telefonbedienungsanleitung nach oder wenden Sie sich an den Telefonhersteller, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihr Telefon das Bluetooth-Freisprechprofil unterstützt.

Deutsch

Sie können diese erweiterten Eigenschaften aktivieren, indem Sie den folgenden alternativen Paarungsvorgang verwenden.

„Paaren" mit einem Bluetooth-Telefon mit Freisprechprofil:

1. Achten Sie darauf, dass das Headset ausgeschaltet ist (*siehe Abschnitt **Headset ein- und ausschalten***).
2. Drücken und halten Sie die Taste und zusätzlich die **Taste lauter**, bis Sie eine **dauer hafte** blaue Anzeige sehen (ungefähr 8 Sekunden), dann **loslassen *(siehe Abb. 5)***.

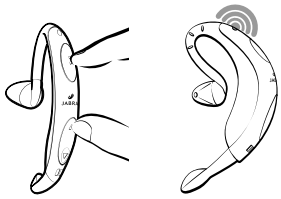


Abb. 5

3. Stellen Sie Ihre Bluetooth-Telefhon auf „erkennen", indem Sie den Anweisungen Ihres Telefonhandbuches folgen. Üblicherweise müssen Sie **an Ihrem Telefon** zu einem „Einstellen", „Verbinden" oder „Bluetooth"-Menü gehen und dann die Option ein Bloototh-Gerät* „erkennen" wählen.
4. Ihr Telefon findet das „Jabra BT250v" Headset und fragt, ob Sie damit eine Verbindung herstellen möchten. Bestätigen Sie durch Drücken von „ja" oder „ok".

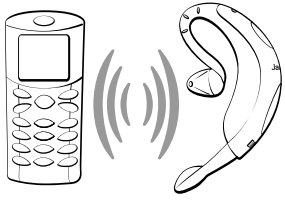


Abb. 6

5. Geben Sie das **Kennwort oder die PIN-Nummer = 0000** (4 Nullen) ein, drücken Sie dann „ja" oder „ok".

* Telefonspezifische Paarungsanweisungen und die aktuellste Liste der Telefone mit Freisprechprofilen sind im Internet unter ***www.jabra.com*** zu finden

WICHTIG: *Wenn der Vorgang erfolgreich abgeschlossen ist, blinkt die blaue Anzeige kurz auf und blinkt dann wieder alle 3 Sekunden. Wenn der Vorgang nicht erfolgreich war, leuchtet die Anzeige weiterhin dauerhaft und Sie müssen den Vorgang wiederholen. (siehe die Schritte 3–5 oben).*

Sobald Sie den Paarungsvorgang abgeschlossen haben, stehen die folgenden neuen Headset-Eigenschaften zur Verfügung:

- **Wahlwiederholung** (wenn Sie gerade nicht telefonieren)
  Wenn Sie das Headset eingeschaltet haben, drücken und halten Sie , bis Sie **2** kurze Pieptöne hören, lassen Sie dann sofort los
- **Einen eingehenden Anruf ablehnen** (wenn Sie gerade nicht telefonieren)
  Wenn Ihr Telefon klingelt, drücken und halten Sie , bis Sie **2** kurze Pieptöne hören, lassen Sie dann sofort los
- **Anklopfen** (wechseln zwischen zwei Anrufen)
  Wenn Ihr Telefon Ihnen einen weiteren Anruf anzeigt, während Sie gerade telefonieren, drücken und halten Sie , bis Sie **2** kurze Pieptöne hören, lassen Sie dann sofort los
- **Einen Anruf in die Warteschleife legen**
  Drücken und halten Sie , während Sie telefonieren, bis Sie **2** kurze Pieptöne hören, lassen Sie dann los. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den Anruf zurückzuholen

15 Häufig gestellte Fragen

1. **In welcher Entfernung von meinem Mobiltelefon funktioniert das Jabra BT250v?**
   Die Betriebsreichweite liegt normalerweise bei bis zu 10 Metern.
2. **Funktioniert das Jabra BT250v auch mit meinem schnurlosen Telefon zu Hause?**
   Zur Verwendung mit schnurlosen Telefonen ist das Jabra BT250v nicht geeignet.
3. **Funktioniert das Jabra BT250v mit Laptops, PC und PDA?**
   Das Jabra BT250v funktioniert mit allen Geräten, die mit den Spezifikationen von Bluetooth Version 1.1 oder höher kompatibel sind und Headset- bzw. Freisprechprofil(e) unterstützen.
4. **Kann es durch den Einsatz meines Jabra BT250v bei Gesprächen zu Interferenzen kommen?**
   Geräte wie schnurlose Telefone und schnurlose Netzwerkgeräte können bei Ihren Gesprächen zu Interferenzen führen und ein Prasseln verursachen. Um Interferenzen weitestgehend zu vermeiden, halten Sie das Headset von anderen Geräten entfernt, die Funkwellen verwenden oder erzeugen.

5. **Verursacht das Jabra BT250v Interferenzen mit der Elektronik von Autos, Radios oder Computern?**
   Das Jabra BT250v erzeugt bedeutend weniger Strom als ein handelsübliches Handy. Außerdem erzeugt es nur Signale, die mit dem internationalen Bluetooth-Standard übereinstimmen. Aus diesem Grund sind keine Interferenzen mit standardmäßiger Unterhaltungselektronik zu erwarten.
6. **Können meine Gespräche von anderen Benutzern von Bluetooth-Telefonen mitgehört werden?**
   Bei der Paarung des Headsets mit Ihrem Bluetooth-Mobiltelefon wird nur zwischen diesen beiden Bluetooth-Geräten eine private Verbindung hergestellt. Die in Ihrem Headset verwendete drahtlose Bluetooth-Technologie kann von Dritten nicht ohne Weiteres überwacht werden, da die Signale von drahtlosen Bluetooth-Geräten eine bedeutend geringere Funkfrequenzleistung haben als jene, die von einem handelsüblichen Mobiltelefon erzeugt wird.
7. **Aus welchem Material besteht das Headset?**
   Das MiniGel besteht aus PVC (Polyvinylchlorid), einem Kunststoff. Das Headset selbst besteht vorwiegend aus thermoplastischem Polyurethan, d. h. einem weichen Kunststoffmaterial. Die Vorderansicht des Headsets, auf der sich die Tasten befinden, wurde aus Polycarbonat, einem sehr robusten Hartplastik, gefertigt. Weder das MiniGel noch das Headset enthalten Latex.
8. **Was ist zur Pflege des Jabra BT250v erforderlich?**
   - Verwenden Sie zur Reinigung des Headsets ein sauberes, weiches Tuch, das leicht angefeuchtet ist
   - Zum Reinigen des MiniGel entfernen Sie es zunächst vom Headset, indem Sie es vorsichtig Abheben und vom Lautsprechergehäuse abziehen. Waschen Sie es danach in warmem Seifenwasser

16 Wird mehr Hilfe benötigt?

1. Web: **www.jabra.com** *fscs (Dort finden Sie die neuesten Support-Informationen und eine Online-Bedienungsanleitung)*
2. E-mail- und Telefonsupport: Auf der hinteren Innenseite des Umschlags befinden sich die Telefonnummern und die E-mail-Adressen des Kundendienstes.

17 Headset-Lagerung

1. Schalten Sie das Jabra BT250v stets aus, bevor Sie es lagern. Schützen Sie es vor äußeren Einwirkungen.
2. Vermeiden Sie die Lagerung bei hohen Temperaturen (über 60°C), z. B. in einem stark erwärmten Fahrzeug oder in direkter Sonneneinstrahlung. (Lagerung bei hohen Temperaturen kann die Leistung beeinträchtigen und die Lebensdauer des Akkus verkürzen).
3. Vermeiden Sie den Kontakt des Headsets mit Regen oder anderen Flüssigkeiten.

18 Zulassungs- und Sicherheitsbescheinigungen

CE

Dieses Produkt hat das CE-Zeichen gemäß der Bestimmungen der Endgeräterichtlinie (1999/5/EG).

Hiermit erklärt GN Netcom, dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen und andere Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter http://www.jabra.com

Innerhalb der EU ist dieses Gerät für die Verwendung in Österreich, Belgien, Zypern, der Tschechischen Republik, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Polen, Portugal, der Slowakei, Slowenien, Spanien, Schweden, Niederlande und Großbritannien und innerhalb der EFTA für die Verwendung in Island, Norwegen und der Schweiz vorgesehen.

Bluetooth

Der Markenname *Bluetooth*® sowie das Bluetooth® -Logo sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Markenzeichen durch GN Netcom erfolgt unter Lizenz. Andere Markenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Eigentümer.

19 Garantie und Ersatzteile

Jabra (GN Netcom) garantiert, dass dieses Gerät für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantieerklärung und unsere daraus folgenden Pflichten unterliegen den folgenden Bedingungen:

- Die Garantie ist auf den Erstkäufer beschränkt
- Zur Inanspruchnahme der Garantieleistungen ist die Vorlage einer Kopie der Kaufquittung oder eines anderen Kaufnachweises erforderlich.
- Die Garantie erlischt, wenn die Seriennummer, das Datumsschild oder das Typenschild entfernt oder das Gerät missbraucht, unsachgemäß installiert, geändert oder von unbefugter Seite repariert worden ist
- Die Haftung von Jabra (GN Netcom) ist gemäß alleiniger Entscheidung des Herstellers auf die Reparatur oder den Ersatz des Geräts beschränkt
- Jegliche gesetzliche Gewährleistung auf Erzeugnisse von Jabra (GN Netcom) ist auf zwei Jahre ab dem Datum des Kaufs aller Teile einschließlich Kabel und Verbinder beschränkt
- Von jeglichem Garantieanspruch ausdrücklich ausgenommen sind alle Verbrauchs- und Verschleißteile mit begrenzter Lebensdauer wie Mikrofonabschirmungen, Ohrpolster, dekorative Verkleidungen, Akkus und anderes Zubehör
- Jabra (GN Netcom) haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden aufgrund der Verwendung oder missbräuchlichen Verwendung jeglicher Geräte von Jabra (GN Netcom)
- Diese Garantieerklärung gewährt Ihnen bestimmte Rechte sowie möglicherweise andere in Ihrem Land bestehende Rechte
- Soweit die Betriebsanleitung keine anderweitigen Anweisungen enthält, ist der Benutzer unter keinen Umständen berechtigt, an diesem Gerät innerhalb oder außerhalb der Garantiefrist Wartungsmaßnahmen, Justierungen oder Reparaturen auszuführen. Für die Ausführung solcher Arbeiten muss das Gerät an den Verkäufer, das Werk oder eine zugelassene Kundendienstvertretung eingesandt werden
- Jabra (GN Netcom) übernimmt keinerlei Haftung für jegliche auf dem Transportweg eingetretene Verluste oder Schäden. Sämtliche von unbefugter Seite ausgeführte Reparaturen an Geräten von Jabra (GN Netcom) führen zum sofortigen Erlöschen des Garantieanspruchs

20 Glossar

1 **Bluetooth** ist eine Funktechnik, die dafür entwickelt wurde, Geräte wie Mobiltelefone und Headsets ohne Kabel oder Leitungen innerhalb einer kurzen Entfernung von etwa 10 Metern zu verbinden. Mehr Informationen erhalten Sie unter www.bluetooth.com

2 **Bluetooth-Profile** sind Protokolle, durch die Bluetooth-Geräte miteinander kommunizieren können. Bluetooth-Telefone unterstützen verschiedene Profilsätze – die meisten unterstützen das Headset-Profil, aber einige unterstützen das Freisprech-Profil und andere unterstützen beide Profile. Um ein bestimmtes Profil zu unterstützen, muss ein Telefonhersteller bestimmte zwingend erforderliche Eigenschaften in der Software des Telefons umsetzen.

3 **Paaren** stellt eine einzigartige und verschlüsselte Verbindung zwischen zwei Bluetooth-fähigen Geräten her und ermöglicht es ihnen, miteinander zu kommunizieren. Bluetooth-Geräte arbeiten nur zusammen, wenn sie miteinander gepaart wurden.

4 **Kennwort oder PIN-Nummer** ist ein geheimer Code, der in das Telefon eingegeben werden muss, um das Mobiltelefon mit dem Jabra BT250v zu paaren. Wenn Sie Ihre Telefon bereits mit Jabra BT250v gepaart haben, erkennen sich das Telefon und das Headset gegenseitig und das Telefon wird den Erkennungs- und Authentisierungsvorgang übergehen und die Übertragung automatisch akzeptieren.

5 **Aktiv-Modus** ist, wenn das Headset einen aktiven Anruf bearbeitet. Jabra BT250v wechselt vom Standby-Modus in den Aktiv-Modus, wenn Sie einen Anruf erhalten oder einen Anruf tätigen. Wenn der Jabra BT250v im Aktiv-Modus ist, blinkt die blaue Anzeige jede Sekunde.

6 **Standby-Modus** ist, wenn das Headset passiv auf einen Anruf wartet. Wenn Sie den Anruf an Ihrem Mobiltelefon „beenden", wechselt Jabra BT250v in den Standby-Modus. Wenn Jabra BT250v im Standby-Modus ist, blinkt die blaue Anzeige alle drei Sekunden.

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Normen und Bestimmungen.
www.jabra.com/weee

Italiano

Grazie 48

1. Verificare la compatibilità del telefono 49
2. Caricare Jabra® BT250v 49
3. Leggere il glossario 50
4. "Accoppiamento" al proprio telefono Bluetooth® 50
5. Attivazione/disattivazione della chiamata con vibrazione 51
6. Accensione/spegnimento dell'auricolare 52
7. Scelta della posizione in cui indossare l'auricolare 53
8. Esecuzione di una chiamata 53
9. Conclusione di una chiamata 54
10. Risposta a una chiamata 54
11. Avviso di chiamata 54
12. Reset dell'auricolare 55
13. Consigli per i telefoni Bluetooth Nokia 55
14. Funzioni avanzate (per i telefoni Bluetooth con profili "mani libere") 55
15. Le domande più frequenti 57
16. Altre domande? 58
17. Conservazione dell'auricolare 59
18. Norme di certificazione e sicurezza 59
19. Garanzia e sostituzione di componenti 60
20. Glossario 61

Informazioni di contatto sull'assistenza clienti EMEA 189

Grazie

Grazie per avere acquistato l'auricolare Jabra BT250v Bluetooth®, siamo certi che ne rimarrà pienamente soddisfatto.

Leggere il manuale di istruzioni per un avvio rapido all'utilizzo di questo prodotto e per sfruttare tutti i vantaggi delle numerose funzioni dell'auricolare.

! Guidate con prudenza

L'uso del telefono cellulare durante la guida distrae il conducente e può aumentare il rischio di incidenti.

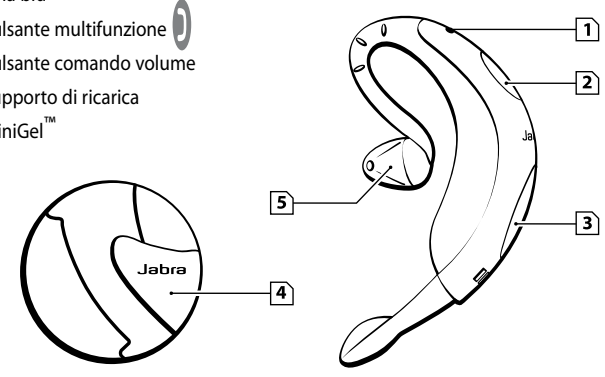
Se si utilizza il telefono durante la guida, effettuare conversazioni brevi ed evitare di prendere appunti o leggere documenti. Prima di rispondere a una chiamata, valutare le circostanze. Accostare e arrestare il veicolo prima di effettuare o accettare una chiamata se le condizioni di guida lo richiedono (cattive condizioni climatiche, elevata densità di traffico, presenza di bambini nell'auto, incroci o manovre difficili).

Ricordarsi che la guida ha sempre la precedenza sulle chiamate!

Rispettare le leggi locali.

Panoramica su Jabra BT250v

1 Spia blu
2 Pulsante multifunzione
3 Pulsante comando volume
4 Supporto di ricarica
5 MiniGel™



Italiano

ALT: PRIMA DI UTILIZZARE L'AURICOLARE

1 Verificare la compatibilità del telefono

Jabra BT250v è compatibile con la maggior parte dei telefoni Bluetooth[1] (*ved.* ***Glossario***) telefoni compatibili con la versione Bluetooth 1.1 o specifiche successive e che supportano l'auricolare e/o i profili "mani libere"[2]. Accertarsi che il telefono utilizzato disponga della funzionalità Bluetooth verificando sul sito web del produttore oppure sul sito web Jabra www.jabra.com

Jabra fornisce inoltre cuffie Bluetooth per la maggior parte dei telefoni non-Bluetooth.

2 Caricare Jabra BT250v

Jabra BT250v utilizza una batteria ricaricabile che deve essere caricata in modo completo prima di utilizzare l'auricolare per la prima volta.

1. Inserire completamente l'auricolare nel supporto di ricarica.
2. Collegare l'adattatore CA Jabra BT250v nel supporto di ricarica dell'auricolare.
3. Collegare l'adattatore CA nella presa elettrica.
4. Caricare l'auricolare fino a quando la spia blu del Jabra BT250v non si spegne. La carica completa dell'unità richiede circa 2 ore.

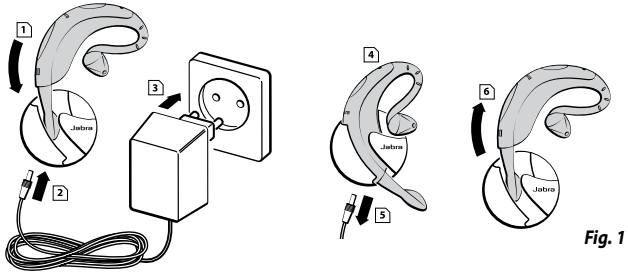


Fig. 1

Italiano

5. Scollegare l'adattatore CA dal supporto di ricarica.
6. Estrarre l'auricolare dal supporto di ricarica. Ora è possibile procedere all'"accoppiamento" del Jabra BT250v con il proprio telefono cellulare. Se l'auricolare è già stato accoppiato al telefono, è possibile iniziare ad utilizzarlo.

AVVERTENZA: Non tentare di caricare il Jabra BT250v con dispositivi diversi dall'adattatore CA fornito in dotazione. L'utilizzo di un altro adattatore CA potrebbe danneggiare o rompere l'auricolare.

IMPORTANTE: *La spia blu si illumina durante la fase di carica e si spegne quando la carica è completa. La rimozione dell'auricolare dal supporto di ricarica durante il caricamento porterà l'auricolare in modalità di standby ed interromperà la sequenza di carica.*

IMPORTANTE: *Jabra BT250v non può essere utilizzato durante la fase di carica.*

3 Leggere il glossario

Leggere il glossario riportato alla fine del presente documento per acquisire familiarità con i termini principali utilizzati nel presente manuale per l'utente.

Una volta completata la carica del Jabra BT250v, proseguire con le presenti istruzioni.

4 "Accoppiamento" al proprio telefono Bluetooth

L'accoppiamento[3] crea uno straordinario collegamento wireless criptato tra due dispositivi abilitati Bluetooth, ad esempio il telefono Bluetooth e il Jabra BT250v.

1. Accertarsi che l'auricolare sia spento (*ved. sezione **Accensione/spegnimento dell'auricolare***).
2. Premere e mantenere premuto fino a quando la spia blu non si illuminerà in modo **fisso** (circa 8 secondi), quindi rilasciarlo* ***(see Fig. 2)***.
3. Impostare il telefono Bluetooth sull'opzione per "rilevare" l'auricolare attenendosi al manuale di istruzioni del telefono. Di norma, è necessario accedere a un menu di "impostazione", "collegamento" o "Bluetooth" e selezionare quindi l'opzione necessaria per "rilevare" un dispositivo Bluetooth.

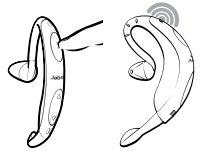


Fig. 2

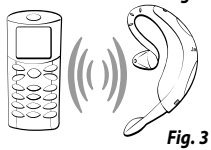


Fig. 3

4. Il telefono individuerà l'auricolare "Jabra BT250v" e chiederà di confermare l'esecuzione dell'accoppiamento. Confermare premendo "sì" oppure "ok".
5. Inserire **la chiave di accesso o il PIN = 0000** (4 zeri), quindi premere "sì" oppure "ok".

IMPORTANTE: *Se l'accoppiamento è stato eseguito correttamente, la spia blu lampeggia rapidamente per qualche istante e torna quindi a lampeggiare ogni 3 secondi. In caso contrario, la spia rimane illuminata in modo fisso ed è necessario ripetere la procedura di accoppiamento (ved. punti 3-5).*

* Qualora si disponga di un telefono Bluetooth che supporta il profilo Bluetooth **"mani libere"**, consultare la sezione ***"Funzioni avanzate"*** per istruzioni di accoppiamento alternative. Istruzioni di accoppiamento specifiche per i vari telefoni sono disponibili on-line sul sito ***www.jabra.com***

5 Attivazione/disattivazione della chiamata con vibrazione

Jabra 250v ha una funzione davvero unica, che consente di attivare la vibrazione per segnalare una chiamata in arrivo. La funzione di vibrazione è abilitata alla prima accensione di Jabra 250v. Accendendo il telefono nel modo usuale, senza agire sul tasto del volume, la funzione di vibrazione resta abilitata.

1. Per disattivare la funzione di vibrazione, tenere premuto il tasto di abbassamento volume mentre si accende il telefono.
2. Per ripristinare la funzione di vibrazione, tenere premuto il tasto di aumento volume mentre si accende il telefono.

OPERAZIONI FONDAMENTALI

6 Accensione/spegnimento dell'auricolare

	Cosa si fa	Cosa si sente	Cosa si vede
Accensione dell'auricolare	Premere e mantenere premuto per 3 - 5 secondi fino a quando la spia blu non **lampeggerà rapidamente** e ripetutamente, quindi rilasciare	Aumento dei toni (da basso a alto)	Quando l'alimentazione è attiva, la spia blu lampeggia (*ved.* ***Indicatori di stato*** *nella seguente tabella*) La spia blu smetterà di lampeggiare
Spegnimentod ell'auricolare	Premere e mantenere premuto per 3 - 5 secondi fino a quando la spia blu non **lampeggerà rapidamente** e ripetutamente, quindi rilasciare	Diminuzione dei toni (da basso a alto)	

Indicatori di stato

Cosa si vede	Cosa si sente	Stato
Lampeggia ogni secondo	Rapida sequenza di **2** toni - da alto a basso (quando si avvia la modalità attiva)	**Modalità attiva**[5] • Chiamata in corso • Fino a 12 ore di conversazione*
Lampeggia ogni 3 secondi	Rapida sequenza di **2** toni - da alto a basso (quando si avvia la modalità standby)	**Modalità standby**[6] • Attesa di una chiamata • Fino a 300 ore in standby*
Lampeggia 3 volte ogni secondo	3 bip ogni 30 secondi	**Batteria scarica** (in modalità attiva) • ancora 3 – 5 minuti di conversazione
Lampeggia 3 volte ogni 3 secondi	3 bip ogni 5 minuti	**Batteria scarica** (in modalità standby) • ancora 3 – 5 minuti di conversazione

** In funzione del tipo di telefono e di utilizzo.*

IMPORTANTE: *Al momento dell'attivazione, non tenere premuto il pulsante per più di 3 - 5 secondi, in quanto l'auricolare potrebbe passare alla modalità di accoppiamento, segnalata dalla spia blu illuminata in modo fisso. In tal caso, disattivare l'auricolare, attendere 3 - 5 secondi e ripetere la procedura di accensione dell'auricolare.*

7 Scelta della posizione in cui indossare l'auricolare

Jabra BT250v è predisposto per essere indossato sull'orecchio destro. Se si preferisce indossarlo sull'orecchio sinistro, ruotare delicatamente il MiniGel di 180°.

Per una prestazione ottimale, indossare l'auricolare Jabra BT250v e il telefono Bluetooth sullo stesso lato del corpo. In genere si ottengono prestazioni migliori se tra l'auricolare e il telefono non sono presenti ostacoli (parti del corpo incluse).

Fig. 4

8 Esecuzione di una chiamata

Se il Jabra BT250v è spento, accenderlo ora (*ved. sezione* ***Accensione/spegnimento dell'auricolare***).

Utilizzo della tastiera del telefono

1. Comporre il numero sul tastierino.
2. Premere il tasto "invia" del telefono.

Utilizzo della selezione vocale (dopo avere impostato gli identificativi vocali sul telefono)

1. Premere e rilasciare una volta. Durante questa operazione, verrà emesso **1** breve bip.
2. Dopo l'emissione del tono di accensione, pronunciare il nome della persona che si desidera chiamare.

NOTA: *Registrare l'identificativo vocale dall'auricolare per una migliore ricezione.*

9 Conclusione di una chiamata

- Premere e rilasciare una volta
  OPPURE
- Concludere la chiamata utilizzando la tastiera del telefono

10 Risposta a una chiamata

- All'emissione del tono di chiamata, premere e rilasciare una volta
  OPPURE
- Rispondere alla chiamata con la tastiera del telefono, quindi trasferire la chiamata all'auricolare premendo e rilasciando una volta (a seconda del tipo di telefono)

11 Avviso di chiamata*

- (Consigliata) Utilizzare il metodo standard dal tastierino del telefono, che in genere consiste nel premere il pulsante "invia"
  OPPURE
- Premere e rilasciare una volta per rispondere alla chiamata in arrivo e passare da una chiamata all'altra (alcuni telefoni non supportano questa funzione dell'auricolare)

IMPORTANTE: *Durante l'esecuzione, la conclusione o la risposta a una chiamata, non tenere premuto il pulsante troppo a lungo. Esercitare solo una breve pressione per evitare di portare accidentalmente l'auricolare in modalità di accoppiamento.*

* Ved. sezione ***Funzioni avanzate*** per istruzioni alternative sull'avviso di chiamata per i telefoni che supportano il profilo "mani libere".

Italiano

SUGGERIMENTI E SOLUZIONI

12 Reset dell'auricolare

Qualora l'auricolare non funzionasse o la spia blu non si accendesse o spegnesse dopo la procedura di accoppiamento, potrebbe essere necessario RESETTARE l'auricolare.

1. Inserire completamente l'auricolare nel supporto di ricarica.
2. Collegare l'adattatore CA Jabra BT250v al supporto di ricarica dell'auricolare.
3. Collegare l'adattatore CA nella presa elettrica.
4. Lasciare l'auricolare nel supporto di ricarica per circa 3 secondi, quindi estrarlo ***(ved. Fig. 1)***.
5. Estrarre l'adattatore CA dal supporto di ricarica.

13 Consigli per i telefoni Bluetooth Nokia

(ad esempio Nokia 6310 e 8910)

Accertarsi che il telefono consenta di effettuare la connessione dell'auricolare senza autorizzazione. A tale scopo, è necessario modificare le impostazioni del telefono.

Impostare le seguenti opzioni di menu:

- Menu > Bluetooth > Visualizza dispositivi associati > selezionare l'auricolare, premere "Opzioni" > Richiesta autorizzazione conn. — No

14 Funzioni avanzate (per i telefoni Bluetooth con profili "mani libere")

Per i telefoni che supportano il profilo "mani libere" Bluetooth, come ad esempio **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, Siemens S55 e S56**, sono disponibili funzioni avanzate. Controllare nel manuale di istruzioni del telefono oppure contattare il produttore del telefono qualora non si abbia la certezza che il telefono supporti il profilo "mani libere" Bluetooth.

Italiano

È possibile abilitare queste funzioni avanzate utilizzando la seguente sequenza di accoppiamento alternativa.

"Accoppiamento" ad un telefono Bluetooth con profilo "mani libere":

1. Assicurarsi che l'auricolare sia spento (*ved. sezione* ***Accensione/spegnimento dell'auricolare***).
2. Premere e mantenere premuto più il **pulsante per aumentare il volume** fino a quando la spia blu non si illuminerà in modo **fisso** (circa 8 secondi), quindi **rilasciare** i pulsanti. ***(see Fig. 5)***.

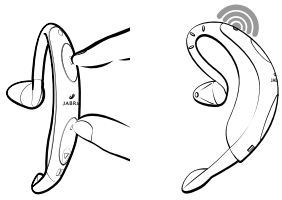


Fig. 5

3. Impostare il telefono Bluetooth sull'opzione per "rilevare" l'auricolare attenendosi al manuale di istruzioni del telefono. Di norma, è necessario accedere a un menu di "impostazione", "collegamento" o "Bluetooth" **mediante il telefono** e selezionare quindi l'opzione necessaria per "rilevare" un dispositivo Bluetooth*.
4. Il telefono individuerà l'auricolare "Jabra BT250v" e chiederà di confermare l'esecuzione dell'accoppiamento. Confermare premendo "sì" oppure "ok".

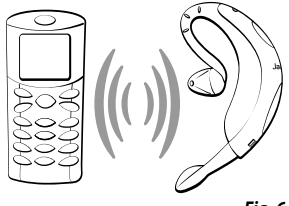


Fig. 6

5. Inserire la **chiave di accesso o il PIN = 0000** (4 zeri), quindi premere "sì" oppure "ok".

* Le istruzioni di accoppiamento specifiche per i vari telefoni e l'elenco aggiornato dei telefoni con profilo "mani libere" è disponibile on-line sul sito ***www.jabra.com***

IMPORTANTE: *Se l'accoppiamento è stato eseguito correttamente, la spia blu lampeggia rapidamente per qualche istante e torna quindi a lampeggiare ogni 3 secondi. In caso contrario, la spia rimane illuminata in modo fisso ed è necessario ripetere la procedura di accoppiamento (ved. punti 3-5).*

Una volta eseguito l'accoppiamento, saranno disponibili le seguenti nuove funzioni:

- **Riselezione dell'ultimo numero** (quando non è in corso una chiamata)
  Quando l'auricolare è acceso, premere e mantenere premuto finché non verranno emessi **2** brevi bip, quindi rilasciare immediatamente
- **Rifiuto di una chiamata in arrivo** (quando non è in corso una chiamata)
  Quando il telefono notifica l'arrivo di una chiamata mentre ne è in corso un'altra, premere e mantenere premuto finché non verranno emessi **2** brevi bip, quindi rilasciare immediatamente
- **Avviso di chiamata** (commutazione tra 2 chiamate)
  Quando il telefono notifica l'arrivo di una chiamata mentre ne è in corso un'altra, premere e mantenere premuto finché non verranno emessi **2** brevi bip, quindi rilasciare immediatamente
- **Messa in attesa di una chiamata**
  Quando è in corso una chiamata, premere e mantenere premuto finché non verranno emessi **2** brevi bip, quindi rilasciare immediatamente. Ripetere la procedura per recuperare la chiamata

15 Le domande più frequenti

1. **Fino a quale distanza dal telefono è in grado di funzionare Jabra BT250v?**
   Di norma, la portata massima di funzionamento è di 10 metri.
2. **Jabra BT250v può essere utilizzato con il cordless di casa?**
   Jabra BT250v non è stato concepito per essere utilizzato con i telefoni cordless.
3. **Jabra BT250v può essere utilizzato con laptop, PC e PDA?**
   Jabra BT250v funziona con i dispositivi compatibili con la versione Bluetooth 1.1 o specifiche successive e che supportano l'auricolare e/o i profili "mani libere".
4. **Sono possibili interferenze durante l'utilizzo di Jabra BT250v?**
   I dispositivi quali telefoni cordless e apparecchiature di rete wireless possono causare interferenze durante la conversazione dando luogo a scricchiolii. Per ridurre eventuali interferenze, tenere l'auricolare lontano da altri dispositivi che utilizzano o generano onde radio.

5. **Jabra BT250v crea interferenze con l'impianto elettronico dell'auto, la radio o il computer?**
   Jabra BT250v genera una potenza notevolmente inferiore rispetto ad un telefono cellulare tradizionale. Emette, inoltre, solo segnali conformi allo standard internazionale Bluetooth. Eventuali interferenze con le apparecchiature elettroniche standard di tipo "consumer" sono pertanto da escludere.
6. **Chi utilizza un altro telefono Bluetooth è in grado di ascoltare la conversazione?**
   Quando si esegue l'accoppiamento dell'auricolare al proprio telefono Bluetooth si crea un collegamento privato esclusivamente tra i due dispositivi Bluetooth. La tecnologia wireless Bluetooth utilizzata per l'auricolare non viene facilmente monitorata da terzi poiché i segnali wireless Bluetooth presentano, in termini di radiofrequenza, una potenza notevolmente inferiore rispetto ai segnali generati da un normale telefono cellulare.
7. **Quali sono i materiali con cui è realizzato l'auricolare?**
   Il MiniGel è costituito da PVC (polivinilcloride), un particolare tipo di plastica. Il corpo dell'auricolare è realizzato principalmente in poliuretano termoplastico, una plastica morbida. La parte frontale dell'auricolare, in cui sono posizionati i tasti, è realizzata in policarbonato, una plastica dura molto resistente. Sia il MiniGel che l'auricolare non contengono latex.
8. **Quali sono le accortezze da seguire per la cura dell'auricolare Jabra BT250v?**
   - Per la pulizia dell'auricolare, utilizzare un panno morbido e pulito leggermente umido
   - Per la pulizia del MiniGel, rimuoverlo dall'auricolare sollevandolo ed estraendolo delicatamente dall'alloggiamento dello speaker. Lavarlo successivamente in acqua calda saponata

16 Altre domande?

1. Sito web: **www.jabra.com** *(per le informazioni più aggiornate sull'assistenza e i Manuali utente on-line)*
2. E-mail e assistenza telefonica: Vedere il risvolto del retro copertina per i numeri di telefono e l'indirizzo e-mail dell'assistenza clienti.

17 Conservazione dell'auricolare

1. Conservare sempre Jabra BT250v spento e in un luogo sicuro e protetto.
2. Evitare di conservarlo in luoghi con temperature elevate (oltre i 60°C / 134°F), come in un veicolo molto caldo o esposto alla luce diretta del sole. (La conservazione in luoghi con temperature elevate può compromettere le prestazioni e ridurre la durata della batteria).
3. Evitare che l'auricolare o qualsiasi altro componente in dotazione vengano in contatto con pioggia o altri liquidi.

18 Norme di certificazione e sicurezza

CE

Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della Direttiva R & TTE (1999/5/CE).

Con ciò, GN Netcom dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre rilevanti disposizioni previste dalla Direttiva 1999/5/CE.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito http://www.jabra.com

All'interno dell'Unione Europea, questo dispositivo può essere utilizzato in Austria, Belgio, Cipro, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Ungheria, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Polonia, Portogallo, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Paesi Bassi, Regno Unito e all'interno dei Paesi dell'EFTA in Islanda, Norvegia e Svizzera.

Bluetooth

Il marchio e i logo *Bluetooth*® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e tali marchi vengono utilizzati da GN Netcom su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

19 Garanzia e sostituzione di componenti

Jabra (GN Netcom) garantisce che questo prodotto non presenta difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di due anni dalla data di acquisto originale. Le condizioni della presente garanzia e le nostre responsabilità in merito ad essa sono descritte di seguito:

- La garanzia è limitata all'acquirente originale
- È necessario conservare una copia della ricevuta o di un'altra prova di acquisto.
- La garanzia è nulla qualora vengano rimossi il numero di serie, l'etichetta del codice data o l'etichetta del prodotto oppure qualora il prodotto venga danneggiato, installato non correttamente, modificato o riparato da terzi non autorizzati
- La responsabilità di Jabra (GN Netcom) verso i propri prodotti è limitata alla riparazione o alla sostituzione del prodotto a propria esclusiva discrezione
- Qualsiasi garanzia relativa ai prodotti Jabra (GN Netcom) ha una durata di due anni dalla data di acquisto e comprende tutti i componenti, inclusi cavi e connettori
- Dalla garanzia sono specificatamente esclusi tutti i componenti consumabili dalla durata limitata e normalmente soggetti a usura, come schermi antivento per microfono, imbottiture per cuffie, finiture decorative, batterie e altri accessori
- Jabra (GN Netcom) non è responsabile dei danni accidentali o conseguenti derivanti dall'uso corretto o improprio di qualsiasi prodotto Jabra (GN Netcom)
- La presente garanzia concede diritti specifici. L'utente può avere però diritti di altra natura che variano da zona a zona
- L'utente non è autorizzato, in nessun caso, a tentare di effettuare assistenza, regolazioni o riparazioni sull'unità, sia questa coperta da garanzia o meno, fatta eccezione per i casi in cui diversamente indicato nel Manuale per l'utente. Per tali operazioni il prodotto deve essere rispedito al punto di acquisto, fabbrica o centro di assistenza autorizzato
- Jabra (GN Netcom) non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite o danni avvenuti durante la spedizione. Qualsiasi lavoro di riparazione sui prodotti Jabra (GN Netcom) da parte di terzi non autorizzati annulla ogni tipo di garanzia

20 Glossario

1 **Bluetooth** è una tecnologia radio sviluppata per collegare dispositivi, come telefoni cellulari e auricolari, senza fili o cavi nel raggio di una distanza contenuta di circa 10 metri. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.bluetooth.com

2 **I profili Bluetooth** sono protocolli attraverso i quali i dispositivi Bluetooth comunicano con altri dispositivi. I telefoni Bluetooth supportano set di profili diversi: la maggior parte supporta il profilo dell'auricolare, alcuni il profilo "mani libere", altri ancora supportano entrambi i profili. Per supportare un determinato profilo, un produttore di telefonia deve implementare determinate funzioni obbligatorie nel software del telefono.

3 **L'accoppiamento** consente di creare uno straordinario collegamento di comunicazione criptata tra due dispositivi abilitati Bluetooth e consente loro di comunicare l'uno con l'altro. I dispositivi Bluetooth non funzionano se i dispositivi non sono stati accoppiati l'uno con l'altro.

4 **La chiave di accesso o il PIN** è un codice segreto che è necessario immettere nel telefono per poter eseguire l'accoppiamento del telefono cellulare con Jabra BT250v. Una volta accoppiato il telefono cellulare con Jabra BT250v, il telefono e l'auricolare si riconosceranno a vicenda, il telefono bypasserà la procedura di ricerca e autenticazione ed accetterà automaticamente la trasmissione.

5 **La modalità attiva** entra in funzione quando l'auricolare ha una chiamata attiva in corso. Jabra BT250v passa dalla modalità standby alla modalità attiva quando si riceve una chiamata oppure quando la si esegue. Quando Jabra BT250v è in modalità attiva, la spia blu lampeggia ogni secondi.

6 **La modalità standby** è attiva nel momento in cui l'auricolare è in attesa di una chiamata. Quando si "conclude" una telefonata con il telefono cellulare, Jabra BT250v passa in modalità standby. Quando Jabra BT250v è in modalità standby, la spia blu lampeggia ogni tre secondi.

Lo smaltimento del prodotto
deve avvenire conformemente
agli standard e alle normative locali.
www.jabra.com/weee

Nederlands

Dank u 64

1. Geschiktheid van toestel controleren 65
2. Jabra® BT250v opladen 65
3. Verklarende woordenlijst doorlezen 66
4. Headset verbinden met Bluetooth® -toestel (“Pairing”) 66
5. Trilalarm in-/uitschakelen 67
6. Headset in-/uitschakelen 68
7. De gewenste draagstand kiezen 69
8. Telefoneren 69
9. Een gesprek beëindigen 70
10. Een gesprek beantwoorden 70
11. Wisselgesprek 70
12. De headset resetten 71
13. Tips voor Nokia Bluetooth-toestellen 71
14. Verbeterde functies (voor Bluetooth-toestellen met handsfree profiel) 71
15. Meest gestelde vragen 73
16. Hebt u meer hulp nodig? 74
17. De headset bewaren 75
18. Certificering en veiligheidsgoedkeuring 75
19. Garantie en vervanging van onderdelen 76
20. Verklarende woordenlijst 77

Contactgegevens EMEA Klantenservice 189

Dank u

Het doet ons bijzonder veel genoegen dat u de Jabra BT800 Bluetooth® headset heeft aangeschaft en we hopen dat u deze met veel plezier en genoegen zult gebruiken. .

Lees de handleiding om de headset gebruiksklaar te maken en zijn talrijke functies optimaal te kunnen benutten.

! Veilig autorijden

Mobiel bellen vanuit een auto leidt de aandacht van de bestuurder af, waardoor de kans op een ongeluk toeneemt.

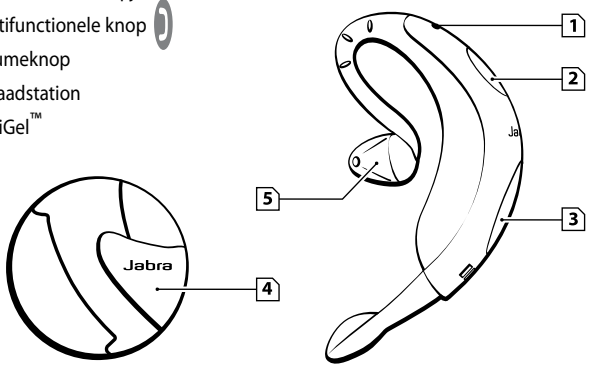
Als u tijdens het rijden de telefoon gebruikt, is het raadzaam het gesprek kort te houden en geen aantekeningen te maken of documenten te lezen. Voordat u een gesprek beantwoordt, dient u de situatie te beoordelen waarin u verkeert. Verlaat de weg en parkeer uw auto voordat u een gesprek beantwoordt als de situatie dat vereist (bijvoorbeeld slecht weer, druk verkeer, kinderen in de auto, lastige verkeersknooppunten of ingewikkelde manoeuvres).

Denk eraan, rijden gaat vóór het gesprek!

Houd u aan de plaatselijke wettelijke voorschriften.

Overzicht van de Jabra BT250v

1 Blauw indicatielampje
2 Multifunctionele knop
3 Volumeknop
4 Oplaadstation
5 MiniGel™



STOP: VOORDAT U DE HEADSET GEBRUIKT

1 Geschiktheid van toestel controleren

De Jabra BT250v is geschikt voor de meeste Bluetooth[1] (*zie **Verklarende woordenlijst***) -toestellen die compatibel zijn met de technologie van Bluetooth (versie 1.1 of hoger) en het profiel van de headset en/of het handsfree profiel[2] ondersteunen. Controleer of uw toestel Bluetooth-compatibel is door de website van de fabrikant van het toestel of onze website (www.jabra.com of www.jabra.nl) te bezoeken.

Jabra biedt ook Bluetooth headsets voor de meeste toestellen die niet Bluetooth-compatibel zijn.

2 Jabra BT250v opladen

De Jabra BT250v is uitgerust met een oplaadbare batterij die volledig moet worden opgeladen voordat u de headset voor de eerste keer gebruikt.

1. Plaats de headset volledig in het oplaadstation.
2. Steek de AC adapter van de Jabra BT250v in het oplaadstation van de headset.
3. Steek de AC adapter in het stopcontact.
4. Laad de batterij van de headset op totdat het blauwe indicatielampje op de Jabra BT250v dooft. Het duurt ongeveer 2 uur voordat de batterij volledig is opgeladen.

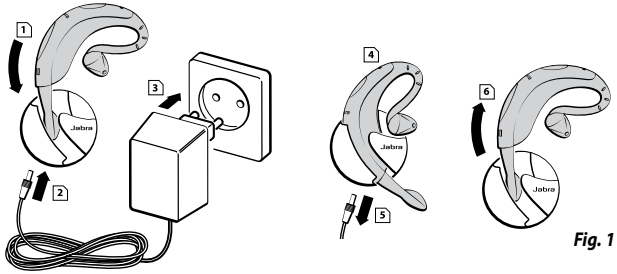


Fig. 1

5. Haal de AC adapter uit het oplaadstation.
6. Haal de headset uit het oplaadstation. U kunt nu de Jabra BT250v verbinden met uw mobiele toestel. Als de headset al is verbonden met uw toestel, kunt u deze gaan gebruiken.

WAARSCHUWING: U mag de Jabra BT250v uitsluitend opladen met de bijgeleverde AC adapter. Bij gebruik van een andere AC adapter kan de headset schade oplopen of blijvend defect raken.

BELANGRIJK: *Het blauwe indicatielampje brandt tijdens het opladen en dooft als het opladen is voltooid. Als u tijdens het opladen de headset uit het oplaadstation haalt, komt de headset in de standby-modus en wordt het opladen afgebroken.*

BELANGRIJK: *Tijdens het opladen kunt u de Jabra BT250v niet gebruiken.*

3 Verklarende woordenlijst doorlezen

Lees de verklarende woordenlijst aan het einde van deze Gebruikershandleiding om vertrouwd te raken met een aantal belangrijke termen die hierin worden gebruikt.

Als de Jabra BT250v volledig is opgeladen, gaat u verder volgens deze instructies.

4 Headset verbinden met Bluetooth-toestel ("Pairing")

Met Pairing[3] ontstaat een unieke en versleutelde verbinding tussen twee Bluetooth apparaten zoals uw Bluetooth-toestel en de Jabra BT250v.

1. Schakel de headset uit (*zie **Headset in-/uitschakelen***).
2. Houd ingedrukt totdat het blauwe lampje **onafgebroken** blijft branden (ongeveer 8 seconden), en laat dan de knop los*(***zie Fig. 2***)*.
3. Laat uw Bluetooth-toestel de headset "zoeken". Raadpleeg hierbij de handleiding van uw toestel. Meestal moet u bij deze procedure naar een "setup-", "verbindings-" of Bluetooth-menu **op uw toestel** gaan en daarin de optie Bluetooth-apparaat "zoeken" selecteren.

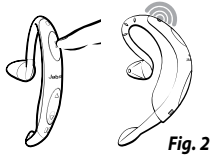


Fig. 2

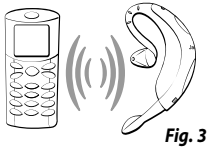


Fig. 3

4. Uw toestel zoekt de "Jabra BT250v" headset en vraagt of u daarmee een verbinding wilt maken. Bevestig dit door op "ja" of "OK" te drukken.
5. Voer uw **wachtwoord of PIN[4] = 0000** (4 nullen) in en druk daarna op "ja" of "OK".

BELANGRIJK: *Als de verbinding tot stand is gebracht, zal het blauwe indicatielampje korte tijd snel knipperen en daarna om de 3 seconden oplichten. Als de verbinding is mislukt, blijft het lampje onafgebroken branden en zult u opnieuw moeten proberen een verbinding tot stand te brengen (zie stappen 3-5 hierboven).*

* Indien uw Bluetooth-toestel het **handsfree** Bluetooth-profiel ondersteunt, verwijzen wij u naar het hoofdstuk ***Verbeterde functies*** om op een andere wijze een verbinding tot stand te brengen. Toestel-specifieke instructies om een verbinding tot stand te brengen, kunt u online vinden op ***www.jabra.com***

5 Trilalarm in-/uitschakelen

De Jabra 250v heeft een uniek trilalarm dat u waarschuwt als u een gesprek ontvangt. Het trilalarm is geactiveerd wanneer u de Jabra 250v voor de eerste keer inschakelt. Als u de headset op de gebruikelijke manier inschakelt zonder de volumeknop aan te raken, blijft het trilalarm geactiveerd.

1. Om het trilalarm uit te zetten, moet u de (-) volumeknop ingedrukt houden terwijl u de headset inschakelt.
2. Als u het trilalarm weer wilt aanzetten, moet u de (+) volumeknop ingedrukt houden terwijl u de headset inschakelt.

BASISHANDELINGEN

6 Headset in-/uitschakelen

	Wat u doet	Wat u hoort	Wat u ziet
Headset inschakelen	Houd 3-5 seconden ingedrukt totdat het blauwe indicatielampje **snel achter elkaar** begint te knipperen, en laat vervolgens de knop los	Oplopende tonen (van laag naar hoog)	Het blauwe indicatielampje blijft ingeschakeld (*zie onderstaande tabel **Statusindicatoren***)
Headset uitschakelen	Houd 3-5 seconden ingedrukt totdat het blauwe indicatielampje **snel achter elkaar** begint te knipperen, en laat vervolgens de knop los	Dalende tonen (van hoog naar laag)	Het blauwe indicatielampje houdt op met knipperen

Statusindicatoren

Wat u ziet	Wat u hoort	Status
Knippert elke seconde	Serie van **2** snelle tonen – van laag naar hoog (als de Actieve Modus start)	**Actieve modus**[5] • Gesprek aan de gang • Gesprekstijd van maximaal 12 uur*
Knippert om de 3 seconden	Serie van **2** snelle tonen – van hoog naar laag als de Standby-modus start)	**Standby-modus**[6] • In afwachting van gesprek • Standby-tijd van maximaal 300 uur*
3 flitsen per seconde	3 piepsignalen om de 30 seconden	**Lage batterijspanning** (in actieve modus) • Nog 3-5 minuten gesprekstijd
3 flitsen om de 3 seconden	3 piepsignalen om de 5 minuten	**Lage batterijspanning** (in standby-modus) • Nog 3-5 minuten gesprekstijd

** Afhankelijk van type telefoon en gebruik.*

BELANGRIJK: *Houd de knop niet langer dan 3-5 seconden ingedrukt, als u de headset inschakelt, omdat de headset anders in de verbindingsmodus komt en het blauwe indicatielampje dan onafgebroken gaat branden. Indien dit gebeurt, moet u de headset uitschakelen, 3-5 seconden wachten en de headset daarna weer inschakelen volgens bovengenoemde procedure.*

Nederlands

7 De gewenste draagstand kiezen

De Jabra BT250v is ingesteld om over het rechteroor te worden gedragen. Als u de headset over het linkeroor wilt dragen, moet u de MiniGel voorzichtig 180° draaien.

Voor optimale prestaties verdient het aanbeveling de Jabra BT250v en uw Bluetooth-telefoon aan dezelfde kant van het lichaam te dragen. In het algemeen verkrijgt u betere prestaties als er zich geen obstakels (inclusief lichaamsdelen) tussen de headset en de telefoon bevinden.

Fig. 4

8 Telefoneren

Als de Jabra BT250v is uitgeschakeld, moet u deze nu inschakelen (*zie **Headset in-/uitschakelen***).

Toetsenset van de telefoon gebruiken

1. Kies een nummer op de toetsenset.
2. Druk op de "Send"-toets van de telefoon.

Stemgestuurd nummerkiezen (nadat u voice tags hebt opgeslagen op uw toestel)

1. Druk een keer op en laat de knop dan los. Hierbij hoort u **één** kort piepsignaal.
2. U hoort daarna een toon, waarna u de naam van de persoon die u wilt bellen, inspreekt.

N.B.: *Sla de voice tag op vanaf de headset voor een betere ontvangst.*

9 Een gesprek beëindigen

- Druk een keer op en laat de knop dan los
  OF
- Beëindig het gesprek vanaf de toetsenset van de telefoon

10 Een gesprek beantwoorden

- Druk een keer op en laat de knop los nadat u de beltoon heeft gehoord
  OF
- Beantwoord het gesprek vanaf de toetsenset. Als u het gesprek vervolgens moet doorschakelen naar de headset, moet u één keer op drukken en daarna de knop loslaten (afhankelijk van uw toestel)

11 Wisselgesprek*

- (Aanbevolen) Volg de standaardprocedure vanaf de toetsenset van uw toestel, waarbij u gewoonlijk op de "Send"-knop moet drukken
  OF
- Druk een keer op en laat de knop dan los om binnenkomende gesprekken te beantwoorden en te schakelen tussen gesprekken (deze functie van de headset wordt door sommige toestellen niet ondersteund)

BELANGRIJK: *Houd de knop niet te lang ingedrukt als u opbelt of een gesprek beëindigt dan wel beantwoordt. Druk de knop maar eventjes in, zodat u de headset niet per ongeluk in de verbindingsmodus zet.*

* Zie ***Verbeterde functies*** voor alternatieve procedure voor wisselgesprekken bij toestellen die het handsfree profiel ondersteunen.

TIPS EN OPLOSSINGEN

12 De headset resetten

Indien de headset niet reageert of het lampje niet gaat knipperen nadat de verbinding tot stand is gebracht, moet u de headset wellicht uit- en weer aanzetten.

1. Plaats de headset volledig in het oplaadstation.
2. Steek de AC adapter van de Jabra BT250v in het oplaadstation van de headset.
3. Steek de AC adapter in het stopcontact.
4. Laat de headset ongeveer 3 seconden in het oplaadstation zitten en haal deze er dan weer uit ***(zie Fig. 1)***.
5. Haal de AC adapter uit het oplaadstation.

13 Tips voor Nokia Bluetooth-toestellen

(zoals de Nokia 6310 en 8910)

Controleer of de headset zonder autorisatie kan worden verbonden met de telefoon. Daarvoor moet u de instellingen van uw toestel aanpassen.

U moet de volgende menu-opties instellen:

- Menu > Bluetooth > Verbonden apparaten bekijken > uw headset selecteren, drukken op "Opties" > Verzoeken om autorisatie van verbinding? — Neen

14 Verbeterde functies (voor Bluetooth-toestellen met handsfree profiel)

Verbeterde functies zijn beschikbaar voor toestellen die het handsfree Bluetooth-profiel ondersteunen, zoals de **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, en Siemens S55 en S56**. Raadpleeg de handleiding van uw toestel of neem contact op met de fabrikant van het toestel als u niet zeker weet of uw toestel het handsfree Bluetooth-profiel ondersteunt..

U kunt gebruik maken van deze verbeterde functies door de volgende alternatieve verbindingsprocedure uit te voeren.

Verbinden met een Bluetooth-toestel met een handsfree profiel:

1. Schakel de headset uit (*zie **Headset in-/uitschakelen***).
2. Houd plus de **volumeknop** ingedrukt totdat het blauwe lampje onafgebroken blijft branden (ongeveer 8 seconden), en **laat** dan de knoppen **los *(zie Fig. 5)***.
3. Laat uw Bluetooth-toestel de headset "zoeken". Raadpleeg hierbij de handleiding van uw toestel. Meestal moet u bij deze procedure naar een "setup-", "verbindings-" of Bluetooth-menu **op uw toestel** gaan en daarin de optie Bluetooth-apparaat "zoeken" selecteren*.
4. Uw toestel zoekt de "Jabra BT250v" headset en vraagt of u daarmee een verbinding wilt maken. Bevestig dit door op "ja" of "OK" te drukken.
5. Voer uw **wachtwoord of PIN = 0000** (4 nullen) in en druk daarna op "ja" of "OK".

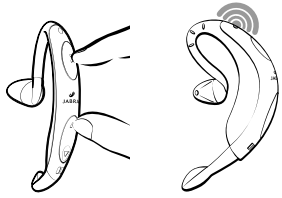


Fig. 5

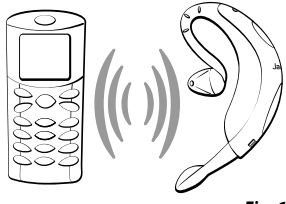


Fig. 6

* Toestel-specifieke instructies om een verbinding tot stand te brengen en de meest actuele lijst met toestellen met handsfree profiel, kunt u online vinden op ***www.jabra.com***

BELANGRIJK: *Als de verbinding tot stand is gebracht, zal het blauwe indicatielampje korte tijd snel knipperen en daarna om de 3 seconden oplichten. Als de verbinding is mislukt, blijft het lampje onafgebroken branden en zult u opnieuw moeten proberen een verbinding tot stand te brengen (zie stappen 3-5 hierboven).*

Als de verbinding tot stand is gebracht, zijn de volgende nieuwe functies van de headset beschikbaar:

- **Herhaling laatste nummer** (wanneer u niet in gesprek bent)
  Schakel de headset in, houd de knop ingedrukt totdat u **2** korte piepsignalen hoort, en laat daarna de knop onmiddellijk los
- **Een binnenkomend gesprek wegdrukken** (als u niet in gesprek bent)
  Als de telefoon overgaat, houdt u ingedrukt totdat u **2** korte piepsignalen hoort, en laat u daarna de knop onmiddellijk los
- **Wisselgesprek** (wisselen tussen 2 gesprekken)
  Als uw toestel u waarschuwt dat er een ander gesprek binnenkomt terwijl u een gesprek voert, moet u ingedrukt houden totdat u **2** korte piepsignalen hoort, en daarna de knop onmiddellijk loslaten
- **Een gesprek in de wachtstand plaatsen**
  Tijdens een gesprek houdt u ngedrukt totdat u **2** korte piepsignalen hoort, en laat u daarna de knop onmiddellijk los. Herhaal deze procedure om het gesprek uit de wachtstand te halen

15 Meest gestelde vragen

1. **Wat is de werkingsafstand tussen mijn telefoon en mijn Jabra BT250v?**
   Het bereik van de Jabra BT250v is maximaal 10 meter.
2. **Kan ik de Jabra BT250v thuis gebruiken met mijn draadloze telefoon?**
   De Jabra BT250v is niet bedoeld voor gebruik met een draadloze telefoon.
3. **Werkt de Jabra BT250v met laptops, pc's en pda's?**
   De Jabra BT250v kan worden gebruikt met apparaten die compatibel zijn met de technologie van Bluetooth (versie 1.1 of hoger) en het profiel van de headset en/of het handsfree profiel ondersteunen dmv een bluetooth audiogateway.
4. **Kan een ander apparaat een gesprek storen terwijl ik mijn Jabra BT250v gebruik?**
   Toestellen zoals andere draadloze telefoons en draadloze netwerkapparatuur kunnen storing, (gewoonlijk gekraak) veroorzaken als u een gesprek voert. Om de kans op storing te verminderen, dient u de headset uit de buurt van andere apparaten te houden die radiogolven uitzenden.

5. **Stoort mijn Jabra BT250v de elektronica van mijn auto, een radio, of een computer?**
   Jabra BT250v levert aanzienlijk minder vermogen dan een gewone mobiele telefoon. De headset zendt alleen maar signalen uit die in overeenstemming zijn met de internationale Bluetooth-standaard. Daarom hoeft u niet bang te zijn dat standaard consumentenelektronica zal worden gestoord.
6. **Kunnen andere gebruikers van een Bluetooth-telefoon mijn gesprekken afluisteren?**
   Als de headset wordt "gepaird" met een Bluetooth-telefoon, komt er uitsluitend een besloten verbinding tussen deze twee Bluetooth-apparaten tot stand. De draadloze Bluetooth-technologie, die wordt gebruikt in uw headset, zorgt ervoor dat derden niet gemakkelijk kunnen inbreken in de verbinding, omdat de draadloze Bluetooth-signalen een aanzienlijk lager radiofrequentievermogen hebben dan de signalen die een gewone mobiele telefoon uitzendt.
7. **Van wat voor materiaal is de headset vervaardigd?**
   De MiniGel is gemaakt van PVC (polyvinylchloride), een veel gebruikte kunststof. De headset zelf is gemaakt van een zachte kunststof, thermoplastisch polyurethaan. Het oppervlak van de headset, waar de knoppen zitten, is gemaakt van polycarbonaat, een zeer sterke, harde kunststof. Noch de MiniGel noch de headset bevat latex.
8. **Hoe moet ik de Jabra BT250v reinigen?**
   - U moet de headset reinigen met een schone, zachte, enigszins vochtige doek
   - Om de MiniGel te reinigen, dient u deze van de headset te verwijderen. Dit doet u door de MiniGel op te lichten en van de speakerbehuizing te trekken. Vervolgens wast u de MiniGel in warm zeepsop

16 Hebt u meer hulp nodig?

1. Web: **www.jabra.com** *(voor de laatste informatie over ondersteuning en online Gebruiksaanwijzigingen).*
2. Ondersteuning via e-mail en telefoon: Kijk op de binnenkant van de achterklep voor de telefoonnummers en het e-mailadres van de klantenservice.

17 De headset bewaren

1. Bewaar de Jabra BT250v altijd met de voeding uitgeschakeld en op een veilige plaats.
2. Bewaar de headset niet bij hoge temperaturen (boven 60° C / 134 F) – bijvoorbeeld in een warme auto of in direct zonlicht (hierdoor kunnen de prestaties verslechteren en wordt de levensduur van de batterij verminderd).
3. Stel de headset of de bijgeleverde onderdelen niet bloot aan regen of ander vocht.

18 Certificering en veiligheidsgoedkeuring

CE

Dit product heeft een CE-keurmerk overeenkomstig de bepalingen van de R & TTE-richtlijn (1999/5/EG).

Hierbij verklaart GN Netcom dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

Verdere informatie vindt u op: http://www.jabra.com

Dit apparaat is binnen de EU bedoeld voor gebruik in Oostenrijk, België, Cyprus, Tsjechië, Denemarken, Estland, Finland, Frankrijk, Duitsland, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Polen, Portugal, Slowakije, Slovenië, Spanje, Zweden, Nederland, het Verenigd Koninkrijk en binnen de EVA in IJsland, Noorwegen en Zwitserland.

Bluetooth

De merknaam en logo's van *Bluetooth®* zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en worden door GN Netcom in licentie gebruikt. Andere handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

19 Garantie & Vervanging van onderdelen

Jabra (GN Netcom) garandeert dat dit product vrij is van alle gebreken in materiaal en afwerking voor een periode tot twee jaar vanaf de datum van aankoop. De voorwaarden van deze garantie en onze verplichtingen krachtens deze garantie zijn als volgt:

- De garantie geldt uitsluitend voor de oorspronkelijke koper
- U dient een kopie van uw kwitantie of een ander betalingsbewijs te overleggen.
- De garantie geldt niet als het serienummer, de datumcode of het productetiket is verwijderd of als het product is blootgesteld aan een onzorgvuldige behandeling, verkeerd is geïnstalleerd, is gewijzigd of is gerepareerd door onbevoegde derden
- De verplichtingen van Jabra (GN Netcom) met betrekking tot zijn producten zijn beperkt tot de reparatie of de vervanging van het product, zulks ter beoordeling van Jabra
- Elke impliciete garantie op Jabra (GN Netcom) producten is beperkt tot twee jaar vanaf de datum van aankoop en geldt voor alle onderdelen, inclusief snoeren en stekkers
- Specifiek uitgesloten van elke garantie zijn gebruiksonderdelen met een beperkte levensduur die onderhevig zijn aan normale slijtage, zoals windschermen voor de microfoon, oorkussentjes, sierkappen, batterijen en andere accessoires
- Jabra (GN Netcom) is niet aansprakelijk voor incidentele schade of gevolgschade die voortvloeit uit het gebruik of misbruik van Jabra (GN Netcom) producten
- Deze garantie geeft u specifieke rechten, maar u kunt ook over andere rechten beschikken die plaatselijk kunnen verschillen
- Behoudens andere instructies in de Gebruiksaanwijzing mag de gebruiker nimmer onderhouds-, afstel- of reparatiewerkzaamheden uitvoeren aan dit apparaat, ongeacht of dit wel of niet onder de garantie valt. Het apparaat moet voor alle genoemde werkzaamheden worden teruggestuurd naar de winkel, de fabriek of een erkend servicebedrijf
- Jabra (GN Netcom) aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor een defect of schade die is ontstaan tijdens de verzending. Indien reparatiewerkzaamheden aan Jabra (GN Netcom) producten worden uitgevoerd door onbevoegde derden, vervalt de garantie

20 Verklarende woordenlijst

1 **Bluetooth** is een radiotechnologie die is ontwikkeld om apparaten, zoals mobiele telefoons en headsets, draadloos te verbinden over een korte afstand (binnen een bereik van ongeveer 10 meter). Meer informatie is verkrijgbaar op www.bluetooth.com

2 **Bluetooth-profielen** zijn protocollen waarmee Bluetooth-apparaten met andere toestellen communiceren. Bluetooth-toestellen ondersteunen verschillende profielen – de meeste toestellen ondersteunen het headset-profiel, maar sommige ondersteunen het handsfree profiel en weer andere beide profielen. Om een bepaald profiel te ondersteunen, moet de fabrikant van de telefoon een aantal noodzakelijke functies hebben opgenomen in de software van het toestel.

3 **Pairing** zorgt voor een unieke en versleutelde verbinding tussen twee Bluetooth-apparaten en laat deze met elkaar communiceren. Bluetooth-apparaten zullen niet werken als ze niet met elkaar zijn verbonden.

4 Het **wachtwoord of PIN** is een geheime code die moet worden ingetoetst op het mobiele toestel om dit te verbinden met de Jabra BT250v. Als u al een verbinding tussen uw toestel en de Jabra BT250v tot stand hebt gebracht, zullen deze elkaar herkennen, en het toestel zal het proces van detectie en authenticiteit overslaan en automatisch de transmissie accepteren.

5 **Actieve modus:** de headset bevindt zich in deze modus als er een gesprek aan de gang is. De Jabra BT250v gaat van de standby-modus naar de actieve modus als u een telefoontje ontvangt of zelf belt. Als de Jabra BT250v in de actieve modus staat, knippert het blauwe lampje elke seconde.

6 **Standby-modus:** in deze modus is de headset in afwachting van een gesprek. Als u een gesprek op uw mobiele telefoon beëindigt, keert de Jabra BT250v terug naar de standby-modus. Als de Jabra BT250v in de standby-modus staat, knippert het blauwe lampje om de drie seconden.

Het afdanken van het product dient te geschieden in overeenstemming met de plaatselijk geldende normen en wet- en regelgeving. www.jabra.com/weee

Dit apparaat bevat een oplaadbare batterij. Deze bij vervanging niet weggooien maar inleveren bij uw dealer of KCA depot voor verdere recycling.

Español

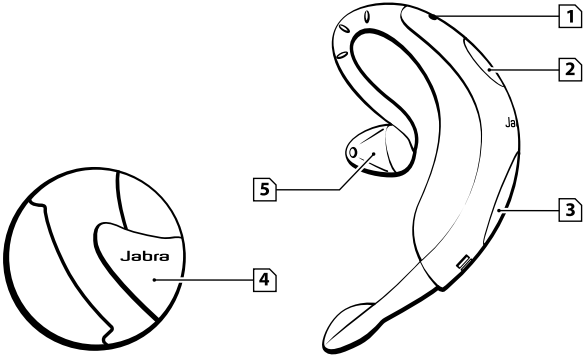
Gracias 80
1. Compruebe la compatibilidad del teléfono. 81
2. Cargue el Jabra BT250v™ 81
3. Lea el glosario. 82
4. "Emparejamiento" del auricular con su teléfono Bluetooth® 82
5. Cómo activar/desactivar la función de vibrador 83
6. Encender/apagar el auricular 84
7. Preferencias de uso. 85
8. Cómo hacer una llamada 85
9. Cómo terminar una llamada 86
10. Cómo contestar una llamada 86
11. Llamada en espera 86
12. Cómo reiniciar el auricular 87
13. Consejos para teléfonos Bluetooth Nokia 87
14. Funciones avanzadas (para teléfonos Bluetooth con perfil manos libres) 87
15. Preguntas frecuentes 89
16. ¿Necesita más ayuda? 90
17. Cómo almacenar el auricular 91
18. Certificaciones y homologaciones de seguridad 91
19. Garantía y sustitución de piezas 92
20. Glosario 93
Datos de contacto de Asistencia al Cliente en EMEA 189

Gracias

Gracias por comprar el Auricular Bluetooth® Jabra BT250v; esperamos que quede totalmente satisfecho con su operación.

Por favor, lea el manual de instrucciones para conocer el manejo y la manera de aprovechar todas las funciones del auricular.

Jabra BT250v - Descripción general



1 Blauw indicatielampje
2 Multifunctionele knop
3 Volumeknop
4 Oplaadstation
5 MiniGel™

ESPERE: ANTES DE USAR SU AURICULAR

1 Compruebe la compatibilidad del teléfono

El Jabra BT250v es compatible con la mayoría de los teléfonos Bluetooth[1] (*ver **Glosario***) que sean compatibles con la especificación Bluetooth versión 1.1 o superior y que soporten el perfil de auricular y/o manos libres[2]. Asegúrese de que su teléfono es compatible con Bluetooth visitando el sitio web del fabricante de su teléfono o el sitio web de Jabra, www.jabra.com

Jabra también proporciona auriculares Bluetooth para la mayoría de los teléfonos que no sean Bluetooth.

2 Cargue el Jabra BT250v

El Jabra BT250v utiliza una batería recargable que debe cargarse completamente antes de utilizar el auricular por primera vez.

1. Introduzca completamente el auricular en el cargador/soporte.
2. Enchufe el adaptador de corriente del Jabra BT250v en el cargador/soporte del auricular.
3. Enchufe el adaptador de corriente en una toma de corriente.
4. Cargue el auricular hasta que se apague el indicador azul del Jabra BT250v. La unidad debe quedar totalmente cargada en unas dos horas.

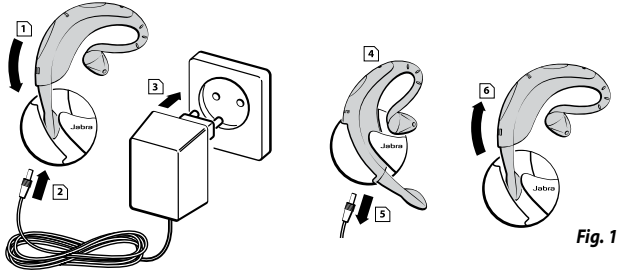


Fig. 1

5. Desenchufe el adaptador de corriente del cargador/soporte.
6. Retire el auricular del cargador/soporte. Ahora puede "emparejar" el Jabra BT250v con su teléfono móvil. Si el auricular ya ha sido "emparejado" con su teléfono, puede empezar a utilizarlo.

ADVERTENCIA: No intente cargar el Jabra BT250v con un adaptador que no sea el adaptador de corriente suministrado. Si utiliza otro adaptador, puede dañar o inutilizar el auricular.

IMPORTANTE: *El indicador azul estará encendido durante la carga y se apagará cuando la carga esté completa. Si se retira el auricular del cargador/soporte durante la carga, el auricular entrará en el modo de espera y se detendrá el proceso de carga.*

IMPORTANTE: *El Jabra BT250v no puede utilizarse mientras se está cargando.*

3 Lea el glosario

Lea el glosario que aparece al final de este documento para familiarizarse con los términos importantes utilizados en este Manual del Usuario.

Una vez que su Jabra BT250v esté totalmente cargado, siga con estas instrucciones.

4 "Emparejamiento" del auricular con su teléfono Bluetooth

El "emparejamiento"[3] creará un enlace inalámbrico exclusivo y encriptado entre dos dispositivos Bluetooth, como pueden ser su teléfono Bluetooth y el Jabra BT250v.

1. Asegúrese de que el auricular está apagado (*ver la sección **Encender/apagar el auricular***).
2. Pulse el botón y manténgalo pulsado hasta que el indicador azul brille **de forma continua** (aproximadamente 8 segundos), luego suelte el botón* ***(ver Fig. 2)***.
3. Haga que su teléfono Bluetooth "descubra" el auricular siguiendo la guía de instrucciones de su teléfono. Normalmente, tendrá que ir al menú "configuración", "conexión", o "Bluetooth" **de su teléfono** y luego seleccionar la opción correspondiente a "descubrir" un dispositivo Bluetooth.

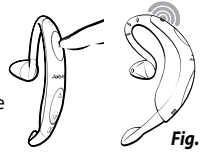


Fig. 2

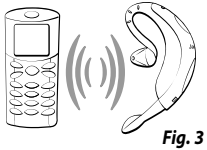


Fig. 3

4. Su teléfono encontrará el auricular "Jabra BT250v" y le preguntará si desea realizar el "emparejamiento" con él. Confirme pulsando "sí" u "ok".
5. Introduzca el **código o el PIN[4] = 0000** (4 ceros), luego pulse "sí" u "ok".

IMPORTANTE: *Si el "emparejamiento" se realizó con éxito, el indicador azul parpadeará breve y rápidamente antes de volver al parpadeo normal, cada 3 segundos. Si no hubo éxito, el indicador seguirá encendido de forma continua, y usted tendrá que intentar el "emparejamiento" de nuevo (ver los pasos 3–5 anteriores).*

* Si usted tiene un teléfono Bluetooth con soporte para el perfil Bluetooth **manos libres**, consulte la sección ***Funciones avanzadas***, que contiene instrucciones de "emparejamiento"alternativas. Puede encontrar instrucciones específicas de "emparejamiento" para determinados teléfonos en ***www.jabra.com***

5 Cómo activar/desactivar la función de vibrador

El Jabra 250v tiene una exclusiva función de advertencia de llamada, por la que vibra para informarle de que está recibiendo una llamada. La función de vibrador ya está activada la primera vez que usted enciende el Jabra 250v. Si usted enciende el auricular de la manera habitual sin tocar el botón de volumen, la función de vibrador seguirá activada.

1. Para desactivar la función de vibrador, mantenga pulsado el botón Reducir volumen al encender el auricular.
2. Para reactivar la función de vibrador, mantenga pulsado el botón Aumentar volumen al encender el auricular.

OPERACIONES BÁSICAS

6 Encender/apagar el auricular

	Qué debe hacer	Qué debe oír	Qué debe ver
Para encender el auricular	Pulse el botón y manténgalo pulsado durante 3 - 5 segundos hasta que el indicador azul **parpadee rápidamente**, luego suelte el botón	Tonos ascendentes (de bajo a agudo)	El indicador azul parpadeará mientras el auricular está encendido (*ver la tabla de **Indicadores de estado** a continuación*)
Para apagar el auricular	Pulse el botón y manténgalo pulsado durante 3 - 5 segundos hasta que el indicador azul **parpadee rápidamente**, luego suelte el botón	Tonos descendentes (de agudo a bajo)	El indicador azul dejará de parpadear

Indicadores de estado

Qué debe ver	Qué debe oír	Estado
Parpadea cada segundo	Serie rápida de **2** tonos — de tono bajo a agudo (cuando se inicia el modo activo)	**Modo Activo**[5] • Llamada en progreso • Hasta 12 horas de conversación*
Parpadea cada 3 segundos	Serie rápida de **2** tonos — de tono agudo a bajo (cuando se inicia el modo de espera)	**Modo de espera**[6] • Esperando llamada • Hasta 300 horas en espera*
3 parpadeos cada segundo	3 bips cada 30 segundos	**Batería Baja** (en modo activo) • Quedan de 3 a 5 minutos de conversación
3 parpadeos cada 3 segundos	3 bips cada 5 minutos	**Batería Baja** (en modo de espera) • Quedan de 3 a 5 minutos de conversación

** Dependiendo del tipo de teléfono y del uso.*

IMPORTANTE: *No mantenga pulsado el botón durante más de 5 segundos al encender el auricular, porque podría entrar en modo de "emparejamiento", y el indicador azul brillaría de forma continua. Si esto ocurre, apague el auricular, espere de 3 a 5 segundos, y repita el proceso para encender el auricular.*

7 Preferencias de uso

El Jabra BT250v viene preparado para llevarse en la oreja derecha. Si usted prefiere la izquierda, gire el MiniGel cuidadosamente un ángulo de 180°.

Para obtener un rendimiento óptimo, lleve el Jabra BT250v y su teléfono Bluetooth en el mismo lado de su cuerpo. En general, usted obtendrá mejores resultados si no hay obstrucción alguna (incluyendo partes de su cuerpo) entre el auricular y el teléfono.

Fig. 4

8 Cómo hacer una llamada

Si el Jabra BT250v está apagado, enciéndalo ahora (*ver la sección **Encender/apagar el auricular***).

Usando el teclado del teléfono

1. Marque el número usando el teclado.
2. Pulse la tecla "enviar" del teléfono.

Usando la marcación activada por voz (una vez configuradas las "etiquetas de voz" en su teléfono)

1. Pulse y suelte una vez el botón . Oirá un bip corto mientras lo hace.
2. Luego oirá el tono de activación por voz; diga el nombre de la persona a la que desea llamar.

NOTA: *Grabe la "etiqueta de voz" desde el auricular para obtener una mejor recepción.*

9 Cómo terminar una llamada

- Pulse una vez y suelte el botón
  O
- Termine la llamada usando el teclado del teléfono

10 Cómo contestar una llamada

- Cuando oiga el tono de llamada, pulse una vez y suelte el botón
  O
- Conteste a la llamada usando el teclado del teléfono. Puede que necesite entonces transferir la llamada al auricular pulsando y soltando una vez el botón (dependiendo de su teléfono)

11 Llamada en espera*

- (Recomendado) Utilice el método estándar desde el teclado de su teléfono, típicamente pulsando el botón "enviar" del teléfono
  O
- Pulse y suelte una vez el botón para contestar a la llamada entrante y cambiar entre llamadas (algunos teléfonos no soportan esta función del auricular)

IMPORTANTE: *No mantenga pulsado el botón durante demasiado tiempo al hacer, terminar o contestar una llamada. Debe dar un golpe seco y breve, con el fin de no poner el auricular accidentalmente en modo "emparejamiento".*

* Consulte la sección ***Funciones avanzadas***, que contiene instrucciones alternativas de Llamada en espera para teléfonos que soportan el perfil manos libres.

Español

CONSEJOS Y SOLUCIONES

12 Cómo reiniciar el auricular

Si el auricular no responde o el indicador azul no se enciende o no se apaga después del "emparejamiento", es posible que tenga que REINICIAR el auricular.

1. Introduzca el auricular completamente en el cargador/soporte.
2. Enchufe el adaptador de corriente del Jabra BT250v en el cargador/soporte del auricular.
3. Enchufe el adaptador de corriente en una toma de corriente.
4. Deje el auricular en el cargador/soporte durante unos 3 segundos, luego retire el auricular ***(ver Fig. 1)***.
5. Desenchufe el adaptador de corriente del cargador/soporte.

13 Consejos para teléfonos Bluetooth Nokia

(tales como las series Nokia 6310 y 8910)

Asegúrese de que el teléfono permite que el auricular se conecte sin autorización. Para hacer esto, debe ajustar la configuración de su teléfono.

Seleccione las siguientes opciones de menú:

- Menú > Bluetooth > Ver dispositivos emparejados > seleccione su auricular, pulse "Opciones" > ¿Solicitar autorización de conexión? — No

14 Funciones avanzadas (para teléfonos Bluetooth con perfil manos libres)

Están disponibles funciones avanzadas para teléfonos que soportan el perfil manos libres de Bluetooth, tales como **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, Siemens S55 y S56**. Consulte la guía de instrucciones de su teléfono o póngase en contacto con el fabricante del teléfono si no está seguro de si su teléfono soporta el perfil manos libres de Bluetooth.

Español

Puede activar estas funciones avanzadas usando la siguiente secuencia de "emparejamiento" alternativa.

"Emparejamiento" con un teléfono Bluetooth con perfil manos libres:

1. Asegúrese de que el auricular está apagado (*ver la sección **Encender/apagar el auricular***).
2. Pulse y mantenga pulsado el botón y también **el botón subir volumen** hasta que el indicador azul brille **de modo continuo** (aproximadamente 8 segundos), luego **suelte** los botones ***(ver Fig. 5)***.
3. Haga que su teléfono Bluetooth "descubra" el auricular siguiendo la guía de instrucciones de su teléfono. Normalmente, tendrá que ir al menú "configuración" o "conexión" o "Bluetooth" **de su teléfono** y luego seleccionar la opción correspondiente a "descubrir" un dispositivo Bluetooth*.
4. Su teléfono encontrará el auricular "Jabra BT250v" y le preguntará si desea realizar el "emparejamiento" con él. Confirme pulsando "sí" u "ok".
5. Introduzca el **código o el PIN = 0000** (4 ceros), luego pulse "sí" u "ok".

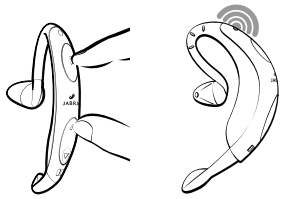


Fig. 5

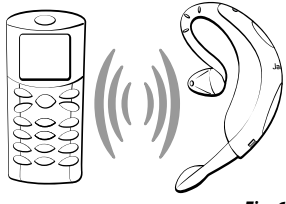


Fig. 6

* Puede encontrar en línea instrucciones específicas de "emparejamiento" para determinados teléfonos y una lista actualizada de teléfonos que tienen el perfil manos libres en ***www.jabra.com***

IMPORTANTE: *Si el "emparejamiento" se realizó con éxito, el indicador azul parpadeará breve y rápidamente antes de volver al parpadeo normal, cada 3 segundos. Si no hubo éxito, el indicador seguirá encendido de forma continua, y usted tendrá que intentar el "emparejamiento" de nuevo (ver los pasos 3–5 anteriores).*

Cuando termine el proceso de emparejado, estarán disponibles las siguientes funciones nuevas del auricular:

- **Remarcado del último número** (cuando no hay llamada activa)
  Con el auricular encendido, pulse y mantenga pulsado el botón hasta que oiga **2** bips cortos, luego suelte inmediatamente el botón
- **Rechazar una llamada entrante** (cuando no hay llamada activa)
  Cuando suene el teléfono, pulse y mantenga pulsado el botón hasta que oiga **2** bips cortos, luego suelte inmediatamente el botón
- **Llamada en espera** (cambiar entre 2 llamadas)
  llamada, pulse y mantenga pulsado el botón hasta que oiga **2** bips cortos, luego suelte inmediatamente el botón
- **Poner una llamada en espera**
  Durante una llamada, pulse y mantenga pulsado el botón hasta que oiga **2** bips cortos, luego suelte inmediatamente el botón. Repita para recuperar la llamada

15 Preguntas frecuentes

1. **¿A qué distancia de mi teléfono funcionará mi Jabra BT250v?**
   El alcance operativo es típicamente de hasta 10 metros.
2. **¿Funcionará el Jabra BT250v con el teléfono inalámbrico que tengo en casa?**
   El Jabra BT250v no está diseñado para funcionar con teléfonos inalámbricos.
3. **¿Funcionará el Jabra BT250v con ordenadores portátiles, PCs y PDAs?**
   El Jabra BT250v funcionará con cualquier dispositivo que sea compatible con la especificación Bluetooth versión 1.1 o superior y que soporte el perfil de auricular y/o manos libres.
4. **¿Hay algo que puede causar interferencias en mi conversación mientras utilizo mi Jabra BT250v?**
   Aparatos tales como teléfonos inalámbricos y equipos de red inalámbricos pueden causar interferencias en su conversación, normalmente en forma de crujidos. Para reducir cualquier interferencia, mantenga el auricular alejado de otros dispositivos que utilizan o producen ondas de radio.

5. **¿Puede interferir mi Jabra BT250v con la radio, el ordenador o el sistema electrónico de mi automóvil?**
   El Jabra BT250v produce bastante menos potencia que un teléfono móvil típico. Asimismo, únicamente emite señales que cumplen el estándar internacional Bluetooth. Por tanto, usted no debe experimentar interferencia alguna con equipos electrónicos normales de consumo.
6. **¿Pueden oír mi conversación otros usuarios de teléfonos Bluetooth?**
   Cuando usted empareja su auricular a su teléfono Bluetooth, crea un enlace privado únicamente entre estos dos dispositivos Bluetooth. La tecnología inalámbrica Bluetooth utilizada en su auricular no puede ser monitorizada fácilmente por terceros, porque las señales inalámbricas Bluetooth tienen una potencia de radiofrecuencia significativamente menor que la de un teléfono móvil normal.
7. **¿De qué material está hecho el auricular?**
   El MiniGel está hecho de PVC (cloruro de polivinilo), un tipo de plástico. El auricular en sí está hecho principalmente de poliuretano termoplástico, un plástico blando. La cara del auricular en la que están ubicados los botones está fabricada en policarbonato, un plástico muy duro y resistente. Ni el MiniGel ni el auricular contienen látex.
8. **¿Qué cuidados necesita mi Jabra BT250v?**
   - Para limpiar el auricular, utilice un paño limpio y suave, ligeramente humedecido
   - Para limpiar el MiniGel, levántelo y tire suavemente para separarlo del auricular. Luego, lávelo en agua templada jabonosa

16 ¿Necesita más ayuda?

1. Web: **www.jabra.com** *(información de soporte más reciente, y Manuales de Usuario en línea)*
2. Asistencia por correo electrónico y por teléfono: Consulte el número de teléfono/ e-mail de asistencia para su país en la contraportada.

17 Cómo almacenar el auricular

1. Guarde siempre el Jabra BT250v apagado y en un lugar seguro.
2. Evite guardarlo en lugares en los que se alcanzan temperaturas elevadas (por encima de los 60°C / 134°F) – tales como un vehículo caldeado o a la luz del sol. (El almacenamiento a altas temperaturas puede reducir el rendimiento y la vida de la batería).
3. No exponga el auricular o cualquiera de los componentes suministrados a la lluvia o a otros líquidos.

18 Certificaciones y homologaciones de seguridad

Español

CE

Este producto lleva la marca CE de acuerdo con las provisiones de la Directiva 1999/5/CE sobre RTTE.

Por el presente, GN Netcom declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras provisiones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.

Para más información por favor consulte http://www.jabra.com

Dentro de la UE, este dispositivo está destinado para su uso en Austria, Bélgica, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Polonia, Portugal, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Países Bajos, Reino Unido y en los países de la AELC en Islandia, Noruega y Suiza.

Bluetooth

La marca literal y los logotipos *Bluetooth®* son propiedad de Bluetooth SIG. Inc, y cualquier uso de dichas marcas por GN Netcom se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

19 Garantía y sustitución de piezas

Jabra (GN Netcom) garantiza este producto respecto a cualquier defecto de materiales y mano de obra por un periodo de dos años a partir de la fecha de la compra original. Las condiciones de esta garantía y nuestras responsabilidades bajo esta garantía se detallan a continuación:

- La garantía está limitada al comprador original
- Se requiere una copia de la factura u otra prueba de compra.
- La garantía será nula si se retira el número de serie, la etiqueta con código de fecha o la etiqueta del producto, o si el producto ha sido sometido a abuso físico, o a instalación, modificación o reparación incorrecta por terceros no autorizados
- La responsabilidad de Jabra (GN Netcom) queda limitada a la reparación o sustitución del producto a su sola discreción
- Cualquier garantía implícita sobre los productos de Jabra (GN Netcom) está limitada al periodo de dos años a partir de la fecha de la compra respecto a todas las piezas, incluyendo cualesquiera cables y conectores
- Se excluyen específicamente de cualquier garantía aquellos componentes consumibles de vida limitada sujetos al desgaste normal, tales como cortavientos de micrófonos, almohadillas de auriculares, acabados decorativos, baterías y otros accesorios
- Jabra (GN Netcom) no será responsable de cualquier daño incidental o consecuente que surja del uso o mal uso de cualquier producto de Jabra (GN Netcom)
- Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que varían de un lugar a otro
- A menos que se indique lo contrario en el Manual del Usuario, el usuario no puede bajo circunstancia alguna intentar realizar tareas de mantenimiento, ajustes o reparaciones de esta unidad, esté dentro o fuera de garantía. Debe ser devuelta al punto de venta, a la fábrica o a una agencia de servicio autorizado para la realización de dichos trabajos
- Jabra (GN Netcom) no será responsable de pérdida o daño alguno que se produzca durante el transporte. Cualquier trabajo de reparación sobre los productos de Jabra (GN Netcom) por terceros no autorizados anula cualquier garantía

20 Glosario

1 **Bluetooth** es una tecnología de radio desarrollada para conectar dispositivos tales como teléfonos móviles y auriculares, sin cables, a distancias muy cortas de aproximadamente 10 metros. Para más información, visite www.bluetooth.com

2 Los **perfiles Bluetooth** son protocolos mediante los cuales los dispositivos Bluetooth se comunican con otros dispositivos. Los teléfonos Bluetooth ofrecen soporte para diferentes conjuntos de perfiles – la mayoría tienen soporte para auriculares, pero algunos tienen soporte para el perfil manos libres, y otros tienen soporte para ambos. A fin de ofrecer soporte para un perfil determinado, un fabricante de teléfonos tiene que implementar determinadas características obligatorias en el software del teléfono.

3 El **emparejamiento** crea un enlace de comunicación exclusivo y encriptado entre dos dispositivos Bluetooth y permite que se comuniquen entre sí. Los dispositivos Bluetooth no funcionarán hasta que hayan sido emparejados.

4 **Código o PIN** es un código secreto que usted debe introducir en el teléfono para emparejar el móvil con Jabra BT250v. Una vez que haya emparejado su teléfono móvil con Jabra BT250v, el teléfono y el auricular se reconocerán, y el teléfono pasará por alto el proceso de descubrimiento y autentificación, aceptando automáticamente la transmisión.

5 El **Modo activo** es cuando el auricular tiene una llamada activa en progreso. Jabra BT250v pasará del modo de espera al modo activo cuando usted reciba o haga una llamada. Cuando Jabra BT250v está en modo activo, el indicador azul parpadeará cada segundo.

6 El **Modo de espera** es cuando el auricular está esperando pasivamente una llamada. Cuando usted "termine" la llamada en su teléfono móvil, Jabra BT250v pasará al modo de espera. Cuando Jabra BT250v está en modo de espera, el indicador azul parpadeará cada tres segundos.

Este producto debe
desecharse según los
estándares y normativas locales.
www.jabra.com/weee

Dansk

Tak 96

1. Kontrollér telefonens kompatibilitet 97
2. Oplad Jabra® BT250v 97
3. Læs ordlisten 98
4. "Par" din Bluetooth®-telefon 98
5. Tænd/sluk for samtalesignalfunktion i form af vibration 99
6. Tænd/sluk for hovedtelefonen 100
7. Vælg, hvordan du vil bære hovedtelefonen 101
8. Foretag et opkald 101
9. Afslut et opkald 102
10. Besvar et opkald 102
11. Banke på 102
12. Nulstilling af hovedtelefonen 103
13. Tip til Nokia Bluetooth-telefoner 103
14. Udvidede funktioner (for Bluetooth-telefoner med håndfri profiler) 103
15. Ofte stillede spørgsmål 105
16. Brug for mere hjælp? 106
17. Opbevaring af hovedtelefon 106
18. Certificering og sikkerhedsgodkendelser 107
19. Garanti og udskiftning af dele 108
20. Ordliste 109

Kontaktoplysninger til kundeservice 189

Tak

Tak, fordi du valgte et Jabra BT250v Bluetooth® Headset. Vi håber, du vil få glæde af produktets mange fordele.

Læs brugervejledningen for at komme i gang og få det optimale ud af headsettets mange funktioner.

! Trafiksikkerhed

Brug af mobiltelefon under kørsel distraherer chaufføren og øger risikoen for ulykker.

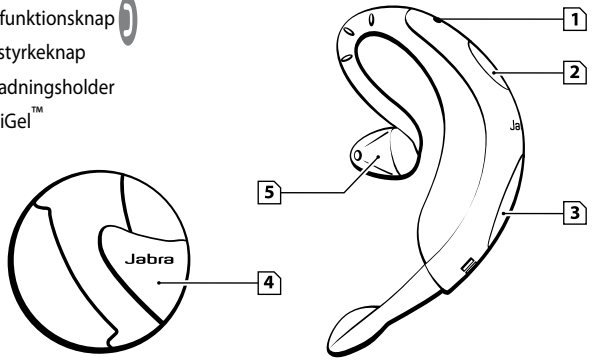
Under kørsel må telefonen kun bruges til korte samtaler, og du må ikke tage notater eller læse dokumenter. Før du besvarer opkald, skal du overveje situationen. Hold ind til siden, før du besvarer eller foretager et opkald, når forholdene kræver det (f.eks. ved dårligt vejr, meget trafik, børn i bilen, svære vejkryds eller manøvrer).

Husk, at trafikken er vigtigere end opkaldet

Overhold loven.

Oversigt over Jabra BT250v

1 Blå indikatorlampe
2 Flerfunktionsknap
3 Lydstyrkeknap
4 Opladningsholder
5 MiniGel™



STOP: FØR DU TAGER HOVEDTELEFONEN I BRUG

1 Kontrollér telefonens kompatibilitet

Jabra BT250v er kompatibel med de fleste Bluetooth[1]-telefoner (*se **Ordliste***), der er i overensstemmelse med specifikationen Bluetooth version 1.1 eller nyere og understøtter hovedtelefonens og/eller den/de håndfri profil(er)[2]. Sørg for, at din telefon har Bluetooth-funktionalitet ved enten at se på din telefonproducents websted eller Jabras websted på www.jabra.com

Jabra leverer også Bluetooth-hovedtelefoner til de fleste telefoner,der ikke er Bluetooth.

2 Oplad Jabra BT250v

Jabra BT250v benytter et genopladeligt batteri, der skal oplades fuldstændigt, inden du tager hovedtelefonen i brug første gang.

1. Sæt hovedtelefonen helt ind i opladningsholderen.
2. Sæt Jabra BT250v vekselstrømsadapter ind i hovedtelefonens opladningsholder.
3. Sæt vekselstrømsadapteren ind i en stikkontakt.
4. Oplad hovedtelefonen, indtil den blå lampe på Jabra BT250v slukker. Enheden vil være fuldstændigt opladet efter ca. 2 timer.

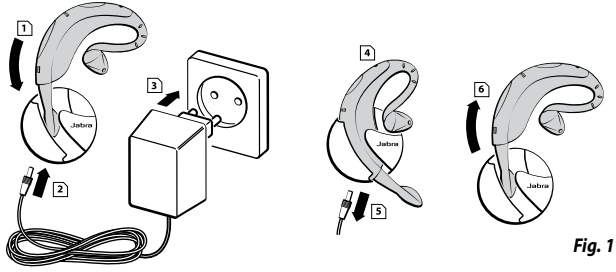


Fig. 1

5. Tag derefter vekselstrømsadapterens stik ud af opladningsholderen.
6. Fjern hovedtelefonen fra opladningsholderen. Du er nu parat til at "parre" Jabra BT250v med din mobiltelefon. Hvis hovedtelefonen allerede er parret med din telefon, kan du begynde at bruge den med det samme.

ADVARSEL: Forsøg ikke at oplade Jabra BT250v med noget andet end den medfølgende vekselstrømsadapter. Brug af en anden vekselstrømsadapter kan beskadige eller ødelægge hovedtelefonen.

VIGTIGT: *Den blå indikatorlampe vil være tændt under opladning og slukke, når opladningen er fuldført. Hvis hovedtelefonen tages ud af opladningsholderen, mens den oplades, skifter den til standbytilstand og standser opladningssekvensen.*

VIGTIGT: *Jabra BT250v kan ikke benyttes under opladning.*

3 Læs ordlisten

Læs ordlisten sidst i dette dokument, så du kan blive bekendt med vigtige udtryk, der benyttes denne brugervejledning.

Når Jabra BT250v er helt opladet, kan du forstætte med disse vejledninger.

4 "Par" din Bluetooth™-telefon

Parring[3] skaber en unik og krypteret trådløs forbindelse mellem to Bluetooth aktiverede enheder som for eksempel din Bluetooth-telefon og Jabra BT250v.

1. Sørg for, at der er slukket for hovedtelefonen (*se afsnittet **Tænd/sluk for hovedtelefonen***).
2. Tryk på og hold den nede, indtil du ser et **konstant** blåt lys (ca. 8 sekunder), og slip så knappen* ***(se Fig. 2)***.
3. Indstil din Bluetooth-telefon til at søge efter hovedtelefonen ved at følge din telefons brugsvejledning. Disse trin omfatter typisk at benytte en "indstillings"-, "forbindelses"- eller "Bluetooth"-menu **på din telefon** og dernæst vælge en funktion, for at "søge efter" en Bluetooth-enhed.

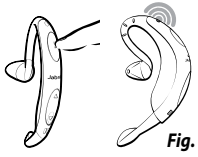


Fig. 2

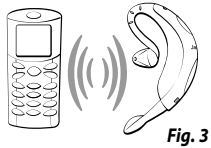


Fig. 3

4. Din telefon vil finde "Jabra BT250v"-hovedtelefonen og spørge, om du ønsker at parre telefonen med den. Bekræft dette ved at trykke på "ja" eller "ok".
5. Indtast **adgangskode eller PIN = 0000** (4 nuller), og tryk så på "ja" eller "ok".

VIGTIGT: *Hvis parringen lykkedes, blinker den blå indikatorlampe hurtigt i et kort øjeblik, før den igen begynder at blinke hver 3. sekund. Hvis parringen ikke lykkedes, lyser indikatorlampen stadig konstant, og du må forsøge parringen igen (se trin 3-5 ovenfor).*

* Hvis du har en Bluetooth-telefon, der understøtter den **håndfri** Bluetooth-profil, så se afsnittet ***Udvidede funktioner*** for alternative parringsvejledninger. Telefonspecifikke parringsvejledninger kan findes på internettet på ***www.jabra.com***

5 Tænd/sluk for samtalesignalfunktion i form af vibration

Jabra 250v har en unik samtalesignalfunktion, der betyder, at telefonen vibrerer, når du modtager et opkald. Denne funktion aktiveres, når du første gang tænder for Jabra 250v. Hvis du tænder for hovedtelefonen på den sædvanlige måde uden at berøre lydstyrkeknappen, forbliver vibrationsfunktionen aktiv.

1. For at slukke for vibrationsfunktionen skal du trykke på knappen til lydstyrken ned, mens du tænder for hovedtelefonen.
2. Hvis du ønsker at aktivere vibrationsfunktionen igen, skal du trykke på knappen lydstyrken op, mens du tænder for hovedtelefonen.

GENEREL BETJENING

6 Tænd/sluk for hovedtelefonen

	Hvad du gør	Hvad du hører	Hvad du ser
Tænde for hovedtelefonen	Tryk på i 3 til 5 sekunder, indtil den blå indikatorlampe **blinker hurtigt**, og slip så knappen	Stigende tonehøjde (lav, der skifter til høj)	Den blå indikatorlampe blinker, mens der er tændt for hovedtelefonen (*se tabel med **Statusindikatorer** nedenfor*)
Slukke for hovedtelefonen	Tryk på i 3 til 5 sekunder, indtil den blå indikatorlampe **blinker hurtigt**, og slip så knappen	Faldende tonehøjde (høj, der skifter til lav)	Den blå indikatorlampe holder op med at blinke

Statusindikatorer

Hvad du ser	Hvad du hører	Status
Blinker hvert sekund	Hurtig serie med **2** toner – fra lav til høj tonehøjde (når aktiv tilstand starter)	**Aktiv tilstand**[5] • Opkald i gang • Op til 12 timers taletid*
Blinker hvert 3. sekund	Hurtig serie med **2** toner – fra høj til lav tonehøjde (når standbytilstand starter)	**Standbytilstand**[6] • Venter på opkald • Op til 300 timers standbytid*
3 blink hvert sekund	3 bip hvert halve minut	**Lav batterispænding** (i aktiv tilstand) • 3 – 5 minutters taletid tilbage
3 blink hvert 3. sekund	3 bip hvert 5. minut	**Lav batterispænding** (i standbytilstand) • 3 – 5 minutters taletid tilbage

** Alt efter telefontype og brug.*

VIGTIGT: *Hold ikke -knappen nede i mere end 3 til 5 sekunder, når du tænder for hovedtelefonen, da den ellers vil skifte til parringstilstand, og den blå indikatorlampe vil lyse konstant. Hvis det sker, så sluk for hovedtelefonen, vent 3 til 5 sekunder, og gentag processen for at tænde for hovedtelefonen.*

7 Vælg, hvordan du vil bære hovedtelefonen

Jabra BT250v er parat til at bruge på det højre øre. Hvis du foretrækker det venstre øre, så drej forsigtigt MiniGel 180 grader.

Få optimal ydeevne ved at bære Jabra BT250v og din Bluetooth-telefon på samme side af kroppen. Du opnår generelt bedre ydeevne, når der ikke er nogen forhindringer (herunder dele af din krop) mellem hovedtelefonen og telefonen.

Fig. 4

8 Foretag et opkald

Hvis Jabra BT250v er slukket, så tænd for den nu (*se afsnittet **Tænd/sluk for hovedtelefonen***).

Betjening af telefonens tastatur

1. Tast et nummer ind på tastaturet.
2. Tryk på telefonens "send"-tast.

Benyt stemmeaktiveret opkald (når du har indstillet talekoder på din telefon)

1. Tryk på én gang, og slip igen. Du vil høre **1** kort bip, når du gør dette.
2. Du vil derefter høre tonen for stemmeaktivering. Sig så navnet på den person, du ønsker at ringe til.

Bemærk: *Registrér talekoder fra hovedtelefonen for bedre modtagelse.*

9 Afslut et opkald

- Tryk på ⏻ én gang, og slip igen
  ELLER
- Afslut opkaldet fra telefonens tastatur

10 Besvar et opkald

- Når du hører ringetonen, så tryk én gang på ⏻, og slip igen
  ELLER
- Besvar opkaldet med telefonens tastatur. Det kan være nødvendigt at overføre opkaldet til hovedtelefonen ved at trykke på ⏻ én gang og slippe igen (afhænger af telefonen)

11 Banke på*

- (Anbefalet) Benyt standardmetoden fra din telefons tastatur, hvilket typisk er at trykke på "send"-knappen
  ELLER
- Tryk på ⏻ én gang, og slip igen for at besvare det indgående opkald og skifte mellem opkald (nogle telefoner understøtter ikke denne hovedtelefonfunktion)

❗ **VIGTIGT:** *Hold ikke ⏻-knappen nede for længe, når du foretager, afslutter eller besvarer et opkald. Det skal være et hurtigt tryk, så du ikke sætter hovedtelefonen i parringstilstand ved et uheld.*

* Se afsnittet ***Udvidede funktioner*** for alternative banke på-vejledninger til telefoner, der understøtter den håndfri profil.

Dansk

TIP OG LØSNINGER

12 Nulstilling af hovedtelefonen

Hvis hovedtelefonen ikke reagerer, eller den blå lampe ikke vil tænde eller slukke efter parring, kan det være nødvendigt at NULSTILLE hovedtelefonen.

1. Sæt hovedtelefonen helt ind i opladningsholderen.
2. Sæt Jabra BT250v-vekselstrømsadapter ind i hovedtelefonens opladningsholder.
3. Sæt vekselstrømsadapteren ind i en stikkontakt.
4. Lad hovedtelefonen stå i opladningsholderen i ca. 3 sekunder, og fjern så hovedtelefonen ***(se Fig. 1)***.
5. Tag vekselstrømsadapterens stik ud af opladningsholderen.

13 Tip til Nokia Bluetooth-telefoner

(Som for eksempel Nokia 6310- og 8910-serien)

Sørg for, at telefonen tillader forbindelse af hovedtelefonen uden godkendelse. Det kræver, at du ændrer telefonens indstillinger.

Indstil følgende menuvalg

- Menu > Bluetooth > Vis forbundne enheder > vælg din hovedtelefon, tryk på Valg > Godkend forbind. manuelt? — Nej

14 Udvidede funktioner (for Bluetooth-telefoner med håndfri profiler)

Der findes udvidede funktioner for telefoner, der understøtter den håndfri Bluetooth-profil som for eksempel **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, Siemens S55 og S56**. Kontrollér din telefons brugsvejledning, eller kontakt telefonproducenten, hvis du ikke er sikker på, om din telefon understøtter den håndfri Bluetooth-profil.

Du kan aktivere disse udvidede funktioner ved hjælp af nedenstående parringssekvens.

Dansk

"Parring" med en Bluetooth-telefon med håndfri profil:

1. Sørg for, at der er slukket for hovedtelefonen (*se afsnittet **Tænd/sluk for hovedtelefonen***).
2. Tryk på sammen med **lydstyrke op-knappen**, og hold dem nede, indtil du ser et **konstant** blåt lys (ca. 8 sekunder), og **slip** så knapperne ***(se Fig. 5)***.
3. Indstil din Bluetooth-telefon til at søge efter hovedtelefonen ved at følge din telefons brugsvejledning. Disse trin omfatter typisk at benytte en "indstillings"-, "forbindelses"- eller "Bluetooth"-menu **på din telefon** og dernæst vælge en funktion, for at "søge efter" en Bluetooth-enhed*.
4. Din telefon vil finde "Jabra BT250v"-hovedtelefonen og spørge, om du ønsker at parre telefonen med den. Bekræft dette ved at trykke på "ja" eller "ok".
5. Indtast **adgangskode eller PIN = 0000** (4 nuller), og tryk så på "ja" eller "ok".

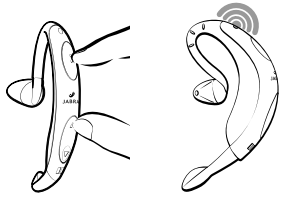


Fig. 5

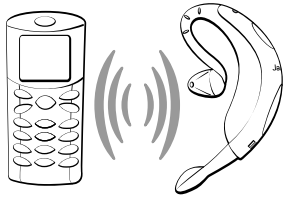


Fig. 6

* Telefonspecifikke parringsvejledninger og den mest aktuelle liste over telefoner med håndfri profil kan findes på internettet på ***www.jabra.com***

VIGTIGT: *Hvis parringen lykkedes, blinker den blå indikatorlampe hurtigt i et kort øjeblik, før den igen begynder at blinke hver 3. sekund. Hvis parringen ikke lykkedes, lyser indikatorlampen stadig konstant, og du må forsøge parringen igen (se trin 3-5 ovenfor).*

Når du er færdig med parringen, vil du have adgang til følgende hovedtelefonfunktioner:

- **Opkald til seneste kaldte nummer** (når du ikke er i gang med et opkald)
  Tryk på , og hold den nede, mens telefonen er tændt, indtil du hører **2** korte bip, og slip så straks
- **Afvisning af et indgående opkald** (når du ikke er i gang med et opkald)
  Tryk på , og hold den nede, når telefonen ringer, indtil du hører **2** korte bip, og slip så straks
- **Banke på** (skift mellem 2 opkald)
  Når din telefon meddeler, at der kommer et nyt indgående opkald, mens du er i gang med et andet opkald, tryk da på , og hold den nede, indtil du hører **2** korte bip, og slip så straks
- **Sæt et opkald i venteposition**
  Tryk på , og hold den nede, mens du er i gang med et opkald, indtil du hører **2** korte bip, og slip så straks. Gentag for at gå tilbage til opkaldet

15 Ofte stillede spørgsmål

1. **Hvor langt væk fra min telefon fungerer min Jabra BT250v?**
   Rækkevidden er typisk på op til 10 meter.
2. **Fungerer Jabra BT250v sammen med min trådløse telefon derhjemme?**
   Jabra BT250v er ikke beregnet til brug sammen med trådløse telefoner.
3. **Fungerer Jabra BT250v sammen med bærbare computere, pc'er og pda'er?**
   Jabra BT250v fungerer sammen med udstyr, der er kompatibelt med Bluetooth version 1.1 eller højere specifikationer og understøtter hovedtelefonens og/eller det håndfri udstyrs profil(er).
4. **Er der noget, der skaber interferens på min samtale, når jeg bruger min Jabra BT250v?**
   Elektrisk udstyr som f.eks. trådløse telefoner og trådløst netværksudstyr kan skabe interferens på din samtale, normalt i form af en knasende støj. Du kan reducere evt. interferens ved at holde hovedtelefonen væk fra andet elektrisk udstyr, der anvender eller producerer radiobølger.
5. **Skaber min Jabra BT250v interferens på bilens elektronik, radio eller computer?**
   Jabra BT250v producerer markant mindre effekt end en typisk mobiltelefon. Den udsender også signaler, der overholder den internationale Bluetooth-standard. Du kan derfor regne med, at der ikke vil være nogen interferens i forbindelse med almindeligt elektronisk udstyr, der er beregnet til forbrugere.

6. **Kan andre brugere af Bluetooth-telefoner høre mine samtaler?**
   Når du parrer din hovedtelefon med din Bluetooth-telefon, opretter du en privat forbindelse udelukkende mellem disse to Bluetooth-produkter. Den trådløse Bluetooth-teknologi, der anvendes i din hovedtelefon, er ikke let for andre at aflytte, fordi de trådløse Bluetooth-signaler har en betydeligt lavere radiofrekvent effekt end dem, en typisk mobiltelefon frembringer.
7. **Hvilke materialer er hovedtelefonen lavet af?**
   MiniGel er lavet af PVC (polyvinylklorid), der er en slags plastic. Selve hovedtelefonen er primært lavet af termoplastisk polyuretan, som er en blød type plastic. Hovedtelefonens yderside, hvor knapperne sidder, er lavet af polycarbonat, som er en meget stærk, hård plastic. Hverken MiniGel eller hovedtelefonen indeholder latex.
8. **Hvordan passer jeg Jabra BT250v?**
   - Hovedtelefonen rengøres med en ren, blød klud, der er en smule fugtig
   - For at rengøre MiniGel skal du tage den af hovedtelefonen ved forsigtigt at løfte den og trække den af højttalerhuset. Vask den derefter i varmt sæbevand

16 Brug for mere hjælp?

1. Web: **www.jabra.com** *(her findes de seneste supportoplysninger og vejledninger)*
2. E-mail og telefonsupport: Telefonnumre og e-mail-adresser på kundeservice og support findes på indersiden af låget.

17 Opbevaring af hovedtelefon

1. Opbevar altid Jabra BT250v med strømmen slukket og sikkert beskyttet.
2. Undgå opbevaring ved høje temperaturer (over 60 grader °C) – f.eks. i et meget varmt køretøj eller i direkte sollys (opbevaring ved høje temperaturer kan forringe ydeevnen og reducere batteriets levetid).
3. Udsæt ikke hovedtelefonen eller de leverede dele for regn eller andre væsker.

18 Certificering og sikkerhedsgodkendelser

CE

Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med bestemmelserne i R & TTE-direktivet (1999/5/EF).

GN Netcom erklærer herved, at dette produkt overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EF.

Yderligere oplysninger findes på adressen http://www.jabra.com

Denne enhed er inden for EU beregnet til brug i Østrig, Belgien, Cypern, Tjekkiet, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Tyskland, Grækenland, Ungarn, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Polen, Portugal, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Holland, Storbritannien, og inden for EFTA på Island, i Norge samt i Schweiz.

Bluetooth

Bluetooth®-varemærket og -logoer tilhører Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne varemærker af GN Netcom foregår under licens. Andre varemærker og varebetegnelser tilhører deres respektive ejere.

19 Garanti og udskiftning af dele

Jabra (GN Netcom) yder garanti på dette produkt for alle defekter vedrørende materialer og kvalitet i en periode på to år fra den oprindelige købsdato. Vilkårene i den foreliggende garanti og vores ansvar i henhold til denne garanti er som følger:

- Garantien er begrænset til den oprindelige køber
- En kopi af kvitteringen eller anden dokumentation på køb kræves.
- Garantien er ugyldig, hvis serienummeret, datokodeetiketten eller produktetiketten fjernes, eller hvis produktet er blevet udsat for hårdhændet eller uforsvarlig behandling, forkert installation, modifikation eller reparation af en uautoriseret tredjepart
- Ansvar i forbindelse med Jabra-produkter (GN Netcom) er begrænset til reparation eller erstatning af produktet efter eget skøn
- Enhver stiltiende garanti på Jabra-produkter (GN Netcom) er begrænset til to år fra købsdatoen på alle dele, herunder ledninger og stik
- Specifikke dele, som ikke er omfattet af garantien, er forbrugskomponenter med begrænset levetid, der er udsat for normal slitage, f.eks. vindskærm til mikrofonen, ørepuder, dekorativ finish, batterier og andet tilbehør
- Jabra (GN Netcom) er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader, der måtte opstå som følge af brug eller misbrug af et Jabra-produkt (GN Netcom)
- Denne garanti giver dig specifikke rettigheder, og du kan have andre rettigheder, der varierer fra område til område
- Brugeren må under ingen omstændigheder forsøge at udføre service, justeringer eller reparationer af denne enhed, uanset om det ligger inden for garantien eller ej, medmindre det er angivet i denne brugervejledning. Produktet skal returneres til købsstedet, fabrikken eller et autoriseret servicecenter for at få udført sådant arbejde
- Jabra (GN Netcom) påtager sig intet ansvar for tab eller skader, der opstår under forsendelsen. Alt reparationsarbejde på Jabra-produkter (GN Netcom) af uautoriserede tredjeparter gør garantien ugyldig

20 Ordliste

1 **Bluetooth** er en radioteknologi, der er udviklet for at forbinde enheder som for eksempel mobiltelefoner og hovedtelefoner uden ledninger over en kort afstand på ca. 10 meter. Yderligere information kan findes på www.bluetooth.com

2 **Bluetooth-profiler** er protokoller, som Bluetooth-enheder benytter til at kommunikere med andre enheder. Bluetooth-telefoner understøtter forskellige profiler – de fleste understøtter hovedtelefonprofilen, men nogle understøtter den håndfri profil og andre understøtter begge profiler. For at understøtte en bestemt profil skal en producent implementere visse obligatoriske funktioner i telefonens software.

3 **Parring** skaber en unik og krypteret kommunikationsforbindelse mellem to Bluetooth-aktiverede enheder, således at de kan kommunikere med hinanden. Bluetooth-enheder vil ikke fungere, hvis enhederne ikke er blevet parret med hinanden.

4 **Adgangskoden eller PIN-koden** er en hemmelig kode, der skal indtastes på telefonen for at parre mobiltelefonen med Jabra BT250v. Når du allerede har parret din mobiltelefon med Jabra BT250v, vil telefonen og hovedtelefonen genkende hinanden, og telefonen vil udelade søge- og godkendelsesprocessen og automatisk acceptere transmissionen.

5 **Aktiv tilstand** er, når hovedtelefonen har et aktivt opkald i gang. Jabra BT250v vil skifte fra standbytilstand til aktiv tilstand, når du modtager et opkald, eller når du foretager et opkald. Når Jabra BT250v er i aktiv tilstand, blinker den blå lampe hvert sekund.

6 **Standbytilstand** er, når hovedtelefonen passivt venter på et opkald. Når du afslutter et opkald på din mobiltelefon, skifter Jabra BT250v til standbytilstand. Når Jabra BT250v er i standbytilstand, blinker den blå lampe hvert tredje sekund.

Bortskaf produktet i overensstemmelse med lokale bestemmelser og love.
www. jabra.com/weee

Suomi

Kiitos 112

1. Tarkasta puhelimen yhteensopivuus 113
2. Lataa Jabra® BT250v -kuuloke 113
3. Lue sanasto 114
4. Liitä kuuloke Bluetooth®-puhelimeen 114
5. Värinähälytyksen ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä 115
6. Kuulokkeen virran kytkeminen/katkaiseminen 116
7. Käyttöpuolen valinta 117
8. Puhelun soittaminen 117
9. Puhelun lopettaminen 118
10. Puheluun vastaaminen 118
11. Koputus 118
12. Kuulokkeen nollaus 119
13. Vinkkejä Nokian Bluetooth-puhelinten käyttäjille 119
14. Lisätoiminnot (handsfree-profiililla varustettuihin Bluetooth-puhelimiin) 119
15. Usein kysytyt kysymykset 121
16. Lisäohjeita 122
17. Kuulokkeen säilytys 122
18. Sertifikaatit ja turvahyväksynnät 122
19. Takuu ja osien vaihtaminen 123
20. Sanasto 124

Asiakaspalvelun yhteystiedot 189

Kiitos

Kiitos, että valitsit Jabra BT800 Bluetooth® -kuulokkeen. Toivottavasti olet tyytyväinen valintaasi.

Lue käyttöohje ennen käyttöä, jotta saat parhaan hyödyn kuulokkeen eri ominaisuuksista.

! Ajoturvallisuus

Matkapuhelimen käyttö ajon aikana häiritsee kuljettajan keskittymistä, mikä voi lisätä onnettomuusvaaraa.

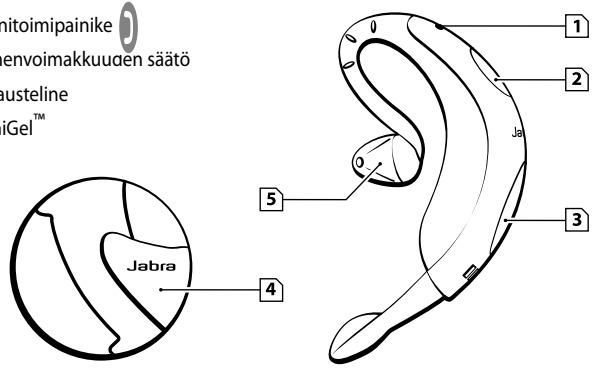
Kun käytät puhelinta ajaessasi, puhu lyhyesti äläkä tee tai lue muistiinpanoja tai vastaavia. Arvioi tilanne ennen puheluun vastaamista. Pysäköi tien sivuun ennen soittamista tai puheluun vastaamista, jos ajo-olosuhteet ovat vaikeat (esim. sää on huono, tiellä on ruuhkaa, autossa on lapsia, edessä on vaikeita risteyksiä tai muita tarkkaa ohjausta vaativia paikkoja.)

Muista, että ajaminen on aina puhelua tärkeämpää!

Noudata paikallisia lakeja.

Jabra BT250v – yleiskatsaus

1 Sininen merkkivalo
2 Monitoimipainike
3 Äänenvoimakkuuden säätö
4 Latausteline
5 MiniGel™



Suomi

ENNEN KUULOKKEEN KÄYTTÖÄ

1 Tarkasta puhelimen yhteensopivuus

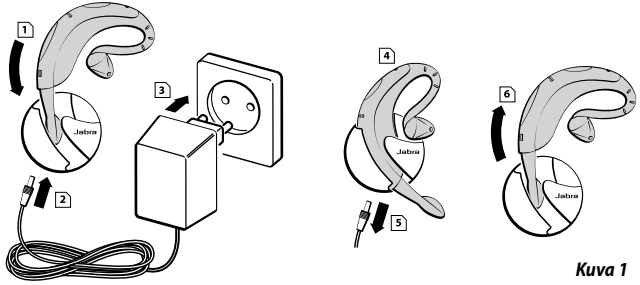
Jabra BT250v on yhteensopiva useimpien Bluetooth[1] -standardin (tai uudemman) mukaisten Bluetooth 1.1-puhelinten (*katso **Sanasto***) kanssa, jotka tukevat kuuloke- ja/tai handsfree-profiileja[2]. Tarkasta, että puhelimessa on Bluetooth-valmius joko puhelinvalmistajan WWW-sivustolta tai Jabran WWW-sivustolta osoitteessa www.jabra.com

Saatavana on myös useimmille muille matkapuhelimille sopivia Jabra Bluetooth-kuulokkeita.

2 Lataa Jabra BT250v -kuuloke

Jabra BT250v:ssä on ladattava akku, joka on ladattava täyteen ennen kuulokkeen ensimmäistä käyttöä.

1. Aseta kuuloke huolellisesti lataustelineeseen.
2. Kytke Jabra BT250v -verkkomuuntaja kuulokkeen lataustelineeseen.
3. Kytke verkkomuuntaja sähköpistorasiaan.
4. Lataa kuuloketta, kunnes Jabra BT250v:n sininen merkkivalo sammuu. Laitteen lataaminen täyteen kestää noin 2 tuntia.



Kuva 1

Suomi

5. Irrota verkkomuuntaja latauselineestä.
6. Poista kuuloke latauselineestä. Jabra BT250v voidaan nyt liittää matkapuhelimeen. Jos kuuloke on jo liitetty puhelimeen, sitä voidaan alkaa käyttää.

VAROITUS: Älä yritä ladata Jabra BT250v -kuuloketta muun kuin mukana toimitetun verkkomuuntajan avulla. Muun verkkomuuntajan käyttö voi vahingoittaa kuuloketta tai rikkoa sen.

VAROITUS: *Sininen merkkivalo palaa latauksen aikana ja sammuu, kun lataus on valmis. Jos kuuloke poistetaan latauselineestä latauksen aikana, kuuloke kytkeytyy valmiustilaan ja lataus keskeytyy.*

VAROITUS: *Jabra BT250v -kuuloketta ei voi käyttää latauksen aikana.*

3 Lue sanasto

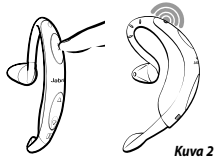
Tutustu käyttöohjeissa käytettyihin termeihin lukemalla ohjeiden lopussa oleva sanasto.

Kun Jabra BT250v on lautunut täyteen, jatka näiden ohjeiden mukaisesti.

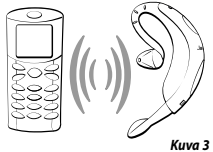
4 Liitä kuuloke Bluetooth-puhelimeen

Liittäminen[3] luo kahden Bluetooth-laitteen (esim. Bluetooth puhelin ja Jabra BT250v -kuuloke) välille ainutlaatuisen ja salaustekniikalla suojatun langattoman yhteyden.

1. Tarkista, että kuulokkeen virta on katkaistu (katso kohta **Kuulokkeen virran kytkeminen/ katkaiseminen**).
2. Paina ja pidä se painettuna, kunnes sininen valo palaa **tasaisesti** (noin 8 sekuntia), ja vapauta sitten painike* ***(katso Kuva 2)***.
3. Aseta Bluetooth-puhelin "löytämään" kuuloke puhelimen käyttöohjeen mukaisesti. Yleensä ensin siirrytään **puhelimen** asetus-, yhteys- tai Bluetooth-valikkoon, josta valitaan sitten toiminto, jolla "löydetään" Bluetooth-laite.



Kuva 2



Kuva 3

4. Puhelin löytää "Jabra BT250v" -kuulokkeen ja kysyy, haluatko liittää sen. Vahvista tämä painamalla "kyllä" tai "ok".
5. Anna **salasana tai tunnusluku (PIN)[4] = 0000** (4 nollaa) ja paina sitten "kyllä" tai "ok".

TÄRKEÄÄ: *Jos liittäminen onnistui, sininen merkkivalo vilkkuu vähän aikaa nopeasti ja sitten taas kolmen sekunnin välein. Jos liittäminen ei onnistunut, valo palaa edelleen tasaisesti ja liittämistä on yritettävä uudelleen (katso vaiheet 3–5 yllä).*

* Jos käytät **handsfree**-profiilia tukevaa Bluetooth-puhelinta, katso vaihtoehtoiset liittämisohjeet kohdasta ***Lisätoiminnot***. Puhelinkohtaiset liittämisohjeet ovat saatavilla Internetissä osoitteessa ***www.jabra.com***

5 Värinähälytyksen ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä

Jabra 250v:ssä on värinähälytystoiminto, joka ilmoittaa saapuvasta puhelusta. Värinähälytys on käytössä, kun Jabra 250v:hen kytketään virta ensimmäisen kerran. Jos kytket kuulokkeeseen virran tavalliseen tapaan äänenvoimakkuuspainiketta painamatta, värinähälytys pysyy edelleen käytössä.

1. Kun haluat poistaa värinähälytyksen käytöstä, paina äänenvoimakkuuden vähennyspainiketta samalla, kun kytket kuulokkeeseen virran.
2. Kun haluat ottaa värinähälytyksen käyttöön, paina äänenvoimakkuuden lisäyspainiketta samalla, kun kytket kuulokkeeseen virran.

PERUSTOIMINNOT

6 Kuulokkeen virran kytkeminen/katkaiseminen

	Toimenpiteet	Merkkiäänet	Merkkivalot
Kuulokkeen virran kytkeminen	Paina ja pidä se painettuna 3–5 sekuntia, kunnes sininen merkkivalo **vilkkuu nopeasti**. Vapauta sitten painike.	Nousevat äänet (matalista korkeisiin).	Sininen merkkivalo vilkkuu, kun virta on kytkettynä (*katso **Tilan merkkivalot ja -äänet** alla olevasta taulukosta*).
Kuulokkeen virran katkaisemine	Paina ja pidä se painettuna 3–5 sekuntia, kunnes sininen merkkivalo **vilkkuu nopeasti**. Vapauta sitten painike.	Laskevat äänet (korkeista mataliin).	Sininen merkkivalo lakkaa vilkkumasta.

Tilan merkkivalot ja -äänet

Merkkivalot	Merkkiäänet	Tila
Vilkkuu sekunnin välein.	Nopea **2** äänen sarja — matalista korkeisiin (toimintatilan alkaessa).	**Toimintatila**[5] • Puhelu on käynnissä • Jopa 12 tuntia puheaikaa*
Vilkkuu 3. sekunnin välein.	Nopea **2** äänen sarja — korkeista mataliin (valmiustilan alkaessa).	**Valmiustila**[6] • Puhelua odotetaan • Jopa 300 tuntia valmiusaikaa*
3 välähdystä sekunnin välein.	3 merkkiääntä 30 sekunnin välein.	**Akun varaus alhainen** (toimintatilassa) • Jäljellä 3–5 minuuttia puheaikaa
3 välähdystä 3. sekunnin välein.	3 merkkiääntä 5. minuutin välein.	**Akun varaus alhainen** (valmiustilassa) • Jäljellä 3–5 minuuttia puheaikaa

* *Puhelimen tyypin ja käyttötavan mukaan.*

Suomi

TÄRKEÄÄ: *Älä pidä -painiketta painettuna 3–5 sekuntia kauempaa, kun kytket kuulokkeeseen virtaa. Muutoin kuuloke saattaa siirtyä liittämistilaan, jolloin sininen merkkivalo palaa tasaisesti. Jos näin käy, katkaise kuulokkeen virta, odota 3–5 sekuntia ja toista kuulokkeen virran kytkemisen vaiheet.*

7 Käyttöpuolen valinta

Jabra BT250v on valmis käytettäväksi oikeassa korvassa. Jos haluat käyttää sitä vasemmassa korvassa, käännä MiniGel-osaa varovasti 180°.

Paras tulos saavutetaan, kun Jabra BT250v ja Bluetooth-puhelin ovat kehon samalla puolella. Yleensä saavutetaan parempi tulos, kun kuulokkeen ja puhelimen välissä ei ole esteitä (ruumiinosat mukaan lukien).

Kuva 4

8 Puhelun soittaminen

Jos Jabra BT250v -kuulokkeen virta on katkaistu, kytke kuulokkeeseen virta nyt (*katso kohta **Kuulokkeen virran kytkeminen/katkaiseminen***).

Puhelimen näppäimistöllä

1. Valitse numero näppäimistöllä.
2. Paina puhelimen "lähetä"-painiketta.

Äänikomennolla (kun äänikomennot on tallennettu puhelimeen)

1. Paina kerran. Kuulet tämän aikana **yhden** lyhyen äänimerkin.
2. Tämän jälkeen kuuluu äänikomennon merkkiääni. Sano ääneen sen henkilön nimi, jolle haluat soittaa.

Huomaa: *Tallenna äänikomento kuulokkeen kautta – näin ääni on selkeämpi.*

Suomi

9 Puhelun lopettaminen

- Paina kerran
  TAI
- Lopeta puhelu puhelimen näppäimistöllä

10 Puheluun vastaaminen

- Kun kuulet soittoäänen, paina kerran
  TAI
- Vastaa puheluun puhelimen näppäimistöllä. Siirrä puhelu sitten tarvittaessa kuulokkeeseen painamalla kerran (puhelimesta riippuen)

11 Koputus*

- (Suositus) Käytä puhelimen näppäimistöä tavalliseen tapaan (tähän liittyy yleensä "lähetä"-painikkeen painaminen)
  TAI
- Vastaa tulevaan puheluun painamalla kerran ja vaihda puhelujen välillä (kaikki puhelimet eivät tue tätä kuulokkeen toimintoa)

TÄRKEÄÄ: *Älä paina -painiketta liian pitkään, kun soitat tai lopetat puhelua tai vastaat puheluun. Tämän on oltava vain lyhyt painallus. Muutoin kuuloke voi siirtyä vahingossa liittämistilaan.*

* Katso kohdasta ***Lisätoiminnot*** vaihtoehtoiset koputusohjeet handsfree-profiilia tukeville puhelimille.

VINKKEJÄ JA RATKAISUJA

12 Kuulokkeen nollaus

Jos kuuloke ei vastaa tai sininen valo ei syty tai sammu liittämisen jälkeen, kuuloke on ehkä NOLLATTAVA.

1. Aseta kuuloke huolellisesti lataustelineeseen.
2. Kytke Jabra BT250v -verkkomuuntaja kuulokkeen lataustelineeseen.
3. Kytke verkkomuuntaja sähköpistorasiaan.
4. Jätä kuuloke lataustelineeseen noin 3 sekunniksi ja poista sitten kuuloke ***(katso kuva 1)***.
5. Irrota verkkomuuntaja lataustelineestä.

13 Vinkkejä Nokian Bluetooth-puhelinten käyttäjille

(Esim. Nokia 6310 tai -8910)

Varmista, että puhelin antaa kuulokkeen muodostaa yhteyden ilman käyttöoikeuksien vahvistamista (authorization). Tätä varten puhelimen asetuksia on muutettava.

Aseta seuraavat asetukset:

- Menu > Bluetooth > View Paired Devices > valitse kuuloke, paina Options > Request conn. authorization? — No

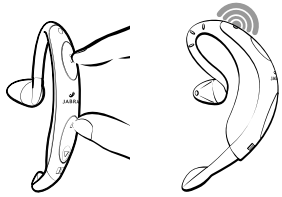
14 Lisätoiminnot (handsfree-profiililla varustettuihin Bluetooth-puhelimiin)

Lisätoiminnot ovat käytettävissä handsfree-profiilia tukevissa Bluetooth-puhelimissa, esimerkiksi **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, Siemens S55 ja S56**. Jos et ole varma, tukeeko Bluetooth-puhelimesi handsfree-profiilia, tarkista tämä puhelimen käyttöohjeesta tai puhelimen valmistajalta.

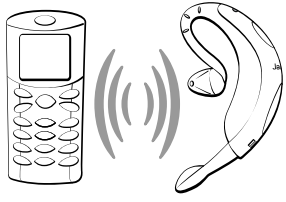
Nämä lisätoiminnot voidaan ottaa käyttöön seuraavalla vaihtoehtoisella liittämismenettelyllä.

Liittäminen handsfree-profiililla varustettuun Bluetooth-puhelimeen:

1. Tarkista, että kuulokkeen virta on katkaistu (*katso kohta **Kuulokkeen virran kytkeminen/katkaiseminen***).
2. Paina -painiketta ja **äänenvoimakkuuden lisäyspainiketta** ja pidä ne painettuna, kunnes sininen valo palaa **tasaisesti** (noin 8 sekuntia), ja **vapauta** sitten painikkeet ***(katso Kuva 5)***.
3. Aseta Bluetooth-puhelin "löytämään" kuuloke **puhelimen** käyttöohjeen mukaisesti. Yleensä ensin siirrytään puhelimen asetus-, yhteys- tai Bluetooth-valikkoon, josta valitaan sitten toiminto, jolla "löydetään" Bluetooth-laite*.
4. Puhelin löytää "Jabra BT250v" -kuulokkeen ja kysyy, haluatko liittää sen. Vahvista tämä painamalla "kyllä" tai "ok".
5. Anna **salasana tai tunnusluku (PIN) = 0000** (4 nollaa) ja paina sitten "kyllä" tai "ok".



Kuva 5



Kuva 6

* Puhelinkohtaiset liittämisohjeet ja viimeisin luettelo handsfree-profiililla varustetuista puhelimista ovat saatavana osoitteessa ***www.jabra.com***

TÄRKEÄÄ: *Jos liittäminen onnistui, sininen merkkivalo vilkkuu vähän aikaa nopeasti ja sitten taas kolmen sekunnin välein. Jos liittäminen ei onnistunut, valo palaa edelleen tasaisesti, ja liittämistä on yritettävä uudelleen (katso vaiheet 3–5 yllä).*

Kun liittäminen on valmis, kuulokkeessa on käytettävissä seuraavat uudet toiminnot:

- **Viimeisen numeron uudelleenvalinta** (ei puhelun aikana)
  Kun kuulokkeen virta on kytkettynä, paina ja pidä se painettuna, kunnes kuulet **2** lyhyttä merkkiääntä. Vapauta painike välittömästi

- **Tulevan puhelun hylkääminen** hylkääminen (ei puhelun aikana)
  Kun puhelin soi, paina ja pidä se painettuna, kunnes kuulet **2** lyhyttä merkkiääntä. Vapauta painike välittömästi
- **Koputus** (kahden puhelun välillä vaihtaminen)
  Kun puhelin ilmoittaa puhelun aikana toisesta tulevasta puhelusta, paina ja pidä se painettuna, kunnes kuulet **2** lyhyttä äänimerkkiä. Vapauta painike välittömästi
- **Puhelun asettaminen pitoon**
  Paina puhelun aikana ja pidä se painettuna, kunnes kuulet **2** lyhyttä merkkiääntä. Vapauta painike välittömästi. Poista puhelu pidosta toistamalla menettely

15 Usein kysytyt kysymykset

1. **Kuinka kaukana puhelimesta Jabra BT250v toimii?**
   Käyttöalue on tavallisesti enintään 10 metriä.
2. **Toimiiko Jabra BT250v kotona langattoman puhelimen kanssa?**
   Jabra BT250v ei ole tarkoitettu käytettäväksi langattomien puhelimien kanssa.
3. **Toimiiko Jabra BT250v kannettavien tietokoneiden, PC-tietokoneiden ja PDA-laitteiden kanssa?**
   Jabra BT250v toimii Bluetooth-version 1.1 tai uudempien kanssa yhteensopivien laitteiden kanssa ja tukee kuuloke- ja/tai hands-free-profiileja.
4. **Voiko mikään aiheuttaa häiriöitä, kun käytän Jabra BT250v:tä?**
   Esimerkiksi langattomat puhelimet ja langattomat verkkolaitteet voivat aiheuttaa häiriöitä. Yleensä häiriöt ilmenevät rasahteluna. Häiriöiden vähentämiseksi pidä kuuloke etäällä muista laitteista, jotka käyttävät tai tuottavat radioaaltoja.
5. **Aiheuttaako Jabra BT250v häiriöitä auton sähkölaitteisiin, radioon tai tietokoneeseen?**
   Jabra BT250v:n tuottama teho on huomattavasti pienempi kuin tavallisen matkapuhelimen. Se lähettää ainoastaan kansainvälisen Bluetooth-standardin mukaisia signaaleja. Siksi tavallisten kuluttajakäyttöön tarkoitettujen laitteiden kanssa ei pitäisi esiintyä häiriöitä.
6. **Voivatko muut Bluetooth-puhelimien käyttäjät kuulla keskusteluni?**
   Kun liität kuulokkeen Bluetooth-puhelimeen, näiden kahden laitteen välinen yhteys on yksityinen. Kuulokkeessa käytettävä langaton Bluetooth-tekniikka ei ole helposti ulkopuolisten tarkkailtavissa, koska langattomat Bluetooth-signaalit ovat radiotaajuusteholtaan huomattavasti alhaisemmat kuin tavalliset matkapuhelimen signaalit.

7. **Mistä materiaalista kuuloke on tehty?**
   MiniGel on valmistettu PVC:stä (polyvinyylikloridista), joka on yksi muovityyppi. Itse kuuloke on valmistettu lähinnä lämpömuovautuvasta polyuretaanista, joka on pehmeää muovia. Kuulokkeen etuosa, jossa näppäimet sijaitsevat, on valmistettu polykarbonaatista, erittäin lujasta ja kovasta muovista. MiniGel ja kuuloke eivät sisällä lateksia.
8. **Kuinka huolehdin Jabra BT250v:stä?**
   - Käytä kuulokkeen puhdistukseen kostutettua, puhdasta ja pehmeää liinaa
   - MiniGel puhdistetaan irrottamalla se ensin kuulokkeesta nostamalla ja vetämällä se varovasti irti kaiuttimen kotelosta. Pese se sitten lämpimässä saippuavedessä

16 Lisäohjeita

1. Internet: **www.jabra.com** *(uusimmat tukitiedot ja online-käyttöohjeet)*
2. Sähköposti- ja puhelintuki: asiakaspalvelun puhelinnumerot ja sähköpostiosoitteet löydät takasivulta.

17 Kuulokkeen säilytys

1. Jabra BT250v tulee säilyttää turvallisessa paikassa virta katkaistuna.
2. Kuuloketta ei tulisi säilyttää yli 60 °C lämpötilassa, kuten kuumassa autossa tai auringonpaisteessa. (Säilytys liian kuumassa saattaa heikentää laitteen toimintaa ja lyhentää akun käyttöikää).
3. Älä altista kuuloketta tai mitään sen osaa sateelle tai muille nesteille.

18 Sertifikaatit ja turvahyväksynnät

CE

Tämä laite on CE-hyväksytty radio- ja telepäätelaitedirektiivin R & TTE (1999/5/EY) määräysten mukaisesti.

GN Netcom vakuuttaa täten, että tuote on direktiivin 1999/5/EY olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen.

Lisätietoja osoitteesta http://www.jabra.com

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa EU-maissa: Belgia, Espanja, Hollanti, Irlanti, Iso-Britannia, Italia, Itävalta, Kreikka, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tshekki, Unkari, Viro, ja Efta-maissa: Islanti, Norja ja Sveitsi.

Bluetooth

The *Bluetooth®-sana,* merkki ja logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omaisuutta, ja GN Netcom käyttää niitä erikoisluvalla. Muut tavaramerkit ja kauppanimet ovat omistajiensa omaisuutta.

19 Takuu ja osien vaihtaminen

Jabra (GN Netcom) myöntää tälle tuotteelle takuun kaikkien materiaali- ja valmistusvirheiden osalta kahdeksi vuodeksi alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Takuun ehdot ja valmistajan vastuut takuuseen liittyen ovat seuraavat:

- Takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa
- Takuu edellyttää kopiota ostokuitista tai muuta ostotodistusta.
- Takuu raukeaa, jos tuotteen sarjanumero, päivämäärämerkintä tai tuotemerkintä on poistettu tai jos valtuuttamaton, ulkopuolinen henkilö on käsitellyt tuotetta väärin, asentanut sen väärin, muunnellut tai korjannut sitä
- Jabra (GN Netcom) tuotevastuu rajoittuu tuotteen korjaamiseen tai vaihtamiseen yrityksen oman harkinnan mukaan
- Jabra (GN Netcom) -tuotteita mahdollisesti koskeva oletettu takuu rajoittuu kaikkien osien, myös johtojen ja liitinten, osalta kahteen vuoteen ostopäivästä lukien
- Mitkään takuut eivät koske normaalille kulutukselle alttiita kulutusosia, kuten mikrofonin tuulisuojuksia, korvatyynyjä, pintakoristeluja, akkuja ja muita lisävarusteita
- Jabra (GN Netcom) ei ole vastuussa mistään satunnaisista tai välillisistä vahingoista, jotka aiheutuvat Jabra (GN Netcom) -tuotteiden asianmukaisesta tai virheellisestä käytöstä
- Tämä takuu antaa sinulle tietyt oikeudet, ja sinulla saattaa olla muitakin oikeuksia asuinpaikastasi riippuen
- Ellei käyttöohjeessa muuta mainita, käyttäjä ei missään tilanteessa saa yrittää huoltaa, säätää tai korjata tätä laitetta, ovatpa huoltokohteet takuunalaisia tai eivät. Kaikkia tällaisia toimenpiteitä varten tuote on toimitettava ostopaikkaan, tehtaalle tai valtuutettuun huoltopisteeseen

- Jabra (GN Netcom) ei ole vastuussa mistään kuljetuksen aikana tapahtuvista menetyksistä tai vahingoista. Jabra (GN Netcom) -tuotteiden kaikki takuut raukeavat, jos tuotteita korjaa valtuuttamaton, ulkopuolinen henkilö

20 Sanasto

1 Bluetooth on radioteknologia, joka on kehitetty esimerkiksi matkapuhelinten ja kuulokkeiden yhdistämiseen ilman johtoja enintään noin 10 metrin etäisyydeltä. Lisätietoja on osoitteessa www.bluetooth.com

2 Bluetooth-profiilit ovat protokollia, joiden avulla Bluetooth-laitteet viestivät keskenään. Bluetooth-puhelimet tukevat erilaisia profiileja – useimmat tukevat kuulokeprofiilia, jotkin handsfree-profiilia ja jotkin molempia profiileja. Jotta puhelin tukisi tiettyä profiilia, puhelimen valmistajan on sisällytettävä puhelimen ohjelmistoon tietyt pakolliset ominaisuudet.

3 Liittäminen luo kahden Bluetooth-laitteen välille ainutlaatuisen ja salaustekniikalla suojatun yhteyden, jonka kautta ne voivat viestiä keskenään. Bluetooth-laitteet eivät toimi, jos niitä ei ole liitetty toisiinsa.

4 Salasana tai tunnusluku (PIN) on salainen koodi, joka on annettava matkapuhelimeen, jotta se voidaan liittää Jabra BT250v-kuulokkeeseen. Kun matkapuhelin ja Jabra BT250v-kuuloke on jo liitetty, puhelin ja kuuloke tunnistavat toisensa. Puhelin ohittaa löytämisen ja käyttöoikeuksien vahvistamisen ja hyväksyy lähetyksen automaattisesti.

5 Toimintatilassa kuulokkeessa on käynnissä aktiivinen puhelu. Jabra BT250v siirtyy valmiustilasta toimintatilaan, kun vastaanotat tai soitat puhelun. Kun Jabra BT250v on toimintatilassa, sininen valo vilkkuu sekunnin välein.

6 Valmiustilassa kuuloke odottaa puhelua. Kun puhelu "lopetetaan" matkapuhelimella, Jabra BT250v siirtyy valmiustilaan. Kun Jabra BT250v on valmiustilassa, sininen valo vilkkuu kolmen sekunnin välein.

Tuotetta koskevat määräykset noudattavat kunkin maan omia standardeja ja säännöksiä.
www.jabra.com/weee

Svenska

Tack 126

1. Kontrollera att telefonen är kompatibel 127
2. Ladda Jabra® BT250v 127
3. Läs ordlistan 128
4. "Para ihop" med din Bluetooth®-telefon 128
5. Sätta på/stänga av samtalssignal i form av vibration 129
6. Sätta på/stänga av headsetet 130
7. Välja placering av headsetet 131
8. Ringa upp 131
9. Avsluta ett samtal 132
10. Besvara ett samtal 132
11. Samtal väntar 132
12. Återställa headsetet 133
13. Tips för Nokia Bluetooth-telefoner 133
14. Avancerade funktioner (för Bluetooth-telefoner med handsfreeprofiler) 133
15. Vanliga frågor 135
16. Behöver du mer hjälp? 136
17. Förvara headsetet 136
18. Certifiering och säkerhetsgodkännanden 137
19. Garanti och utbyte av komponenter 138
20. Ordlista 139

Kundtjänstnummer 189

Tack

Tack för att du har köpt headsetet Jabra BT250v Bluetooth®. Vi hoppas att du kommer att bli mycket nöjd med det.

Läs instruktionshandboken för att komma igång och för att dra bästa möjliga nytta av headsetets många funktioner.

! Kör säkert

Användning av mobiltelefon under bilkörning distraherar föraren, vilket kan öka risken för en olycka.

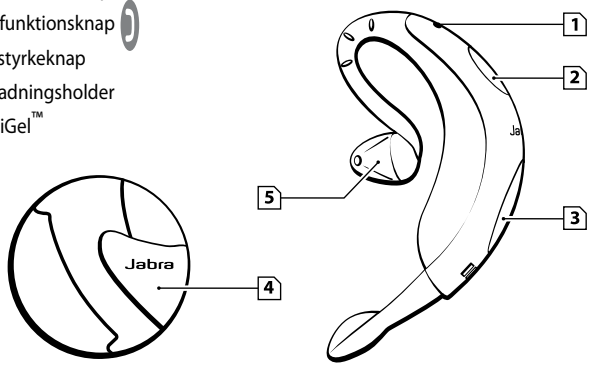
Samtala inte längre än nödvändigt när telefonen används i samband med bilkörning och avstå från att föra anteckningar eller läsa dokument. Beakta i vilken situation du befinner dig innan du besvarar ett samtal. Kör av vägen och parkera innan du ringer eller besvarar samtal om trafiksituationen kräver det (t.ex. vid dåligt väder, i tät trafik, om det finns barn i bilen, i invecklade korsningar eller under svåra körmoment).

Kom ihåg att bilkörningen kommer i första hand, inte telefonsamtalet!

Följ lokala bestämmelser.

Översikt över Jabra BT250v

1 Blå indikatorlampe
2 Flerfunktionsknap
3 Lydstyrkeknap
4 Opladningsholder
5 MiniGel™



STOPP: INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA DITT HEADSET

1 Kontrollera att telefonen är kompatibel

Jabra BT250v är kompatibel med de flesta Bluetooth[1] (*se **Ordlista***) -telefoner som överensstämmer med Bluetooth-version 1.1 eller senare specifikationer och stödjer headsetet och/eller handsfreeprofil(er)[2]. Försäkra att din telefon har Bluetooth-kapacitet genom att antingen besöka din telefontillverkares hemsida eller Jabra:s webbsida på www.jabra.com

Jabra tillhandahåller också Bluetooth-headset för de flesta telefoner som inte har Bluetooth.

2 Ladda Jabra BT250v

Jabra BT250v används med ett laddningsbart batteri som måste laddas upp helt innan headsetet används för första gången.

1. Sätt i headsetet helt i laddningsklykan.
2. Anslut Jabra BT250v AC-adapter i headsetets laddningsklyka.
3. Sätt i AC-adaptern i eluttaget.
4. Ladda headsetet tills den blå lampan på Jabra BT250v slocknar. Det tar ca 2 timmar för enheten att bli helt uppladdad.

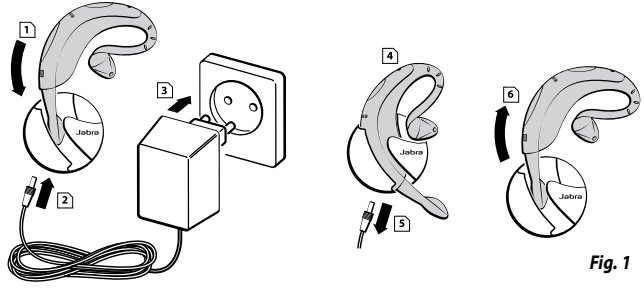


Fig. 1

5. Koppla ur AC-adaptern från laddningsklykan.
6. Ta bort headsetet från laddningsklykan. Jabra BT250v kan nu "paras ihop" med din mobiltelefon. Om headsetet redan har parats ihop med din telefon, kan du börja använda den.

VARNING: Försök inte ladda Jabra BT250v med något annan enhet än den medföljande AC-enheten. Om någon annan AC-adapter används kan headsetet skadas eller förstöras.

VIKTIGT: *Den blå indikatorlampan lyser under laddningen och slocknar när laddningen är slutförd. Om headsetet avlägsnas från laddningsklykan under pågående laddning försätts det i viloläge och laddningssekvensen stoppas.*

VIKTIGT: *Jabra BT250v kan inte användas under pågående laddning.*

3 Läs ordlistan

Läs igenom gloslistan i slutet av det här dokumentet för att bekanta dig med viktiga termer som används i den här bruksanvisningen.

Fortsätt med instruktionerna nedan när laddningen av Jabra BT250v är avslutad.

4 "Para ihop" med din Bluetooth™-telefon

"Para ihop"-funktionen[3] skapar en unik och krypterad trådlös länk mellan två Bluetooth aktiverade enheter såsom din Bluetooth-telefon och Jabra BT250v.

1. Försäkra att headsetet är avstängt (*se avsnittet **Sätta på/stänga av headsetet***).
2. Tryck på och håll ner tills den blå lampan lyser med ett **fast** sken (ca 8 sekunder), och släpp sedan* ***(se Fig. 2)***.
3. Ställ in din Bluetooth-telefon att "känna av" headsetet genom att följa instruktionerna i telefonens bruksanvisning. Stegen utförs vanligtvis via en meny för installation, anslutning, eller Bluetooth **på din telefon**. Därefter väljs ett alternativ för att "känna av" en Bluetooth-enhet.

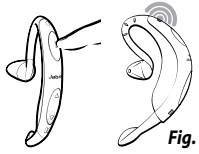


Fig. 2

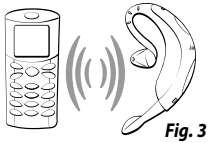


Fig. 3

4. Din telefon hittar "Jabra BT250v"-headsetet och frågar om du vill para ihop telefonen med headsetet. Bekräfta genom att trycka på "ja" eller "ok".
5. Ange **lösenordet eller PIN[4]-koden = 0000** (4 nollor), och tryck sedan på "ja" eller "ok".

VIKTIGT: *Om "Para ihop"-funktionen lyckas, kommer den blå indikatorlampan att blinka kort och fortsätter sedan att blinka var 3:e sekund. Om den inte lyckas, fortsätter lampan att lysa med fast sken, och du måste försöka aktivera funktionen "Para ihop" igen (se steg 3-5 ovan).*

* För en Bluetooth-telefon som stödjer Bluetooth-**handsfree**profilen, se ***Avancerade funktioner*** för alternativa instruktioner för "Para ihop"-funktioner. Se ***www.jabra.com***, för telefonspecifika online-instruktioner för funktionen "Para ihop".

5 Sätta på/stänga av samtalssignal i form av vibration

I Jabra 250v finns en unik samtalssignalsfunktion som medför att mobilen vibrerar för att informera dig när du får ett inkommande samtal. Vibrationsfunktionen aktiveras då du slår på Jabra 250v. Om du sätter på headsetet som vanligt, utan att vidröra volymknappen, kommer vibrationsfunktionen att fortsätta vara aktiverad.

1. Stäng av vibrationsfunktionen genom att hålla ner volymknappen medan du slår på ditt headset.
2. Om du vill aktivera vibrationsfunktionen på nytt ska du hålla ner knappen för höjning av volymen när du slår på headsetet.

GRUNDLÄGGANDE FUNKTIONER

6 Sätta på/stänga av headsetet

	Åtgärd	Ljudsignal	Ljussignal
Sätta på headsetet	Tryck på och håll ner i 3 till 5 sekunder tills den blå indikatorlampan börjar **blinka**, och släpp sedan knappen	Stigande (låga till höga) toner	Den blå indikatorlampan blinkar när enheten är påslagen (*se tabellen **Statusindikatorer** nedan*)
Stänga av headsetet	Tryck på och håll ner i 3 till 5 sekunder tills den blå indikatorlampan börjar **blinka**, och släpp sedan knappen	Sjunkande (höga till låga) toner	Den blå indikatorlampan upphör att blinka

Statusindikatorer

Ljussignal	Ljudsignal	Status
Blinkar varje sekund	Snabb serie av **2** toner — låg till hög tonhöjd (när aktivt läge startar)	**Aktivt läge**[5] • Samtal pågår • Upp till 12 timmars samtalstid*
Blinkar var 3:e sekund	Snabb serie av **2** toner — hög till låg tonhöjd (när viloläget startar)	**Viloläge**[6] • Vänta på samtal • Upp till 300 timmars passtid*
Blinkar 3 gånger varje sekund	Piper 3 gånger var 30:e sekund	**Svagt batteri** (i aktivt läge) • 3–5 minuters samtalstid återstår
Blinkar 3 gånger var 3:e sekund	Piper 3 gånger var 5:e minut	**Svagt batteri** (i viloläge) • 3–5 minuters samtalstid återstår

** Beroende på telefontyp och användning.*

Svenska

VIKTIGT: *Håll inte ner knappen i mer än 3 till 5 sekunder när du slår på headsetet, då det kan försätta headsetet i "Para ihop"-läge, och den blå indikatorlampan börjar lysa med fast sken. Om detta inträffar: slå av headsetet, vänta 3 till 5 sekunder och följ instruktionerna för att slå på headsetet igen.*

7 Välja placering av headsetet

Jabra BT250v kan nu bäras på höger öra. Om du föredrar att bära det på vänster öra, roterar du försiktigt MiniGel 180 grader.

Jabra BT250v fungerar bäst om du bär den och din Bluetooth-telefon på samma sida av din kropp. I allmänhet fungerar den bäst om det inte finns några hinder (inklusive kroppsdelar) mellan ditt headset och telefonen.

Fig. 4

8 Ringa upp

Om Jabra BT250v är av, slår du på det nu (*se **Sätta på/stänga av headsetet***).

Använda telefonens knappsats

1. Slå numret med hjälp av knappsatsen.
2. Tryck på telefonens uppringningsknapp (SEND).

Använda röststyrd uppringning (när du har ställt in röstmärken på din telefon)

1. Tryck på en gång och släpp. När detta görs hörs 1 kort pip.
2. Därefter hörs röstaktiveringstonen; säg namnet på den person du vill ringa upp.

Obs: *Spela in röstmärken från headsetet för en bättre mottagning.*

9 Avsluta ett samtal

- Tryck på en gång och släpp
  ELLER
- Avsluta samtalet från telefonens knappsats

10 Besvara ett samtal

- När du hör ringtonen, tryck på en gång och släpp
  ELLER
- Besvara samtalet med telefonens knappsats. Därefter kanske du måste överföra amtalet till headsetet genom att trycka på en gång och släppa (beror på din telefon)

11 Samtal väntar*

- (Rekommenderas) Använd standardmetoden med hjälp av telefonens knappsats, vanligtvis med uppringningsknappen (SEND)
  ELLER
- Tryck på en gång och släpp, för att besvara det inkommande samtalet och för att växla mellan samtal (vissa telefoner stödjer inte denna headset-funktion)

VIKTIGT: *Håll inte ner längre än nödvändigt när du ringer upp, avslutar eller besvarar ett samtal. En snabb knapptryckning räcker; annars försätts headsetet i "Para ihop"-läget av misstag.*

* Se ***Avancerade funktioner*** för alternativa instruktioner angående "samtal väntar", för telefoner som stödjer handsfreeprofilen.

TIPS OCH LÖSNINGAR

12 Återställa headsetet

Hvis hovedtelefonen ikke reagerer, eller den blå lampe ikke vil tænde eller slukke efter parring, kan det være nødvendigt at NULSTILLE hovedtelefonen.

1. Sæt hovedtelefonen helt ind i opladningsholderen.
2. Sæt Jabra BT250v-vekselstrømsadapter ind i hovedtelefonens opladningsholder.
3. Sæt vekselstrømsadapteren ind i en stikkontakt.
4. Lad hovedtelefonen stå i opladningsholderen i ca. 3 sekunder, og fjern så hovedtelefonen ***(se Fig. 1)***.
5. Tag vekselstrømsadapterens stik ud af opladningsholderen.

13 Tips för Nokia Bluetooth-telefoner

(t. ex. Nokia serie 6310 och 8910)

Försäkra att headsetet tillåts anslutas av telefonen utan auktorisering. För att detta ska vara möjligt, måste du justera telefonens inställningar.

Ställ in följande menyalternativ:

- Meny > Bluetooth > Visa parade enheter > välj ditt headset, tryck på "Alternativ" > Begär anslutningsaukt.? — Nej

14 Avancerade funktioner (för Bluetooth-telefoner med handsfreeprofiler)

Avancerade funktioner erbjuds för telefoner som stödjer Bluetooth-handsfreeprofilen, t. ex. **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, Siemens S55 och S56**. Se telefonens bruksanvisning eller kontakta telefontillverkaren om du är osäker på om din telefon stödjer Bluetooth-handsfreeprofilen.

Du kan aktivera dessa avancerade funktioner genom att använda följande alternativa sekvens för "Para ihop"-funktionen.

"Para ihop" med en Bluetooth-telefon med handsfreeprofil:

1. Försäkra att headsetet är avstängt (*se avsnittet **Sätta på/stänga av headsetet***).
2. Tryck på och håll ner samt knappen för **Volym upp** tills den blå lampan lyser med ett **fast** sken (ca 8 sekunder), och **släpp** sedan ***(see Fig. 5)***.
3. Ställ in din Bluetooth-telefon att "känna av" headsetet genom att följa instruktionerna i telefonens bruksanvisning. Stegen utförs vanligtvis via en meny för installation, anslutning, eller Bluetooth **på din telefon** varefter man väljer ett alternativ för att "känna av" en Bluetooth-enhet*.
4. Din telefon hittar "Jabra BT250v"-headsetet och frågar om du vill para ihop telefonen med headsetet. Bekräfta genom att trycka på "ja" eller "ok".
5. Ange **lösenordet eller PIN = 0000** (4 nollor), och tryck sedan på "ja" eller "ok".

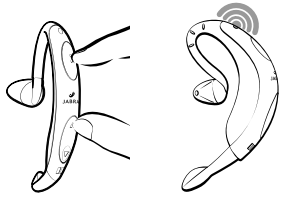


Fig. 5

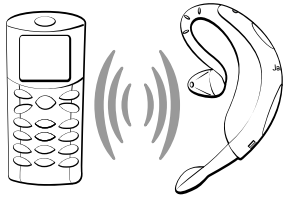


Fig. 6

* Se ***www.jabra.com***, för telefonspecifika online-instruktioner för funktionen "Para ihop".

VIKTIGT: *Om "Para ihop"-funktionen lyckas, kommer den blå indikatorlampan att blinka kort och fortsätter sedan att blinka var 3:e sekund. Om den inte lyckas, fortsätter lampan att lysa med fast sken, och du måste försöka aktivera funktionen "Para ihop" igen (se steg 3-5 ovan).*

När "Para ihop"-funktionen har genomförts, kommer följande nya headset-funktioner att vara tillgängliga:

- **Återuppringning av senast slagna numret** (ej under pågående samtal)
  Kontrollera att headsetet är på, tryck på och håll ner tills du hör **2** korta pip.
  Släpp direkt

- **Avvisa ett inkommande samtal** (ej under pågående samtal)
  När telefonen ringer trycker du på och håller ner tills du hör **2** korta pip.
  Släpp direkt
- **Samtal väntar** (växla mellan 2 samtal)
  Om din telefon uppmärksammar dig på ett inkommande samtal när du är upptagen i ett samtal, trycker du på och håller ner tills du hör **2** korta pip. Släpp direkt
- **Ställa ett samtal i kö**
  När du är upptagen i ett samtal, trycker du på och håller ner tills du hör **2** korta pip.
  Släpp direkt. Upprepa för att fortsätta det pågående samtalet

15 Vanliga frågor

1. **På hur stort avstånd ifrån telefonen kommer min Jabra BT250v att fungera?**
   Det normala driftsområdet är upp till 10 meter.
2. **Kommer jag att kunna använda Jabra BT250v tillsammans med min trådlösa telefon i hemmet?**
   Jabra BT250v är inte avsedd att användas tillsammans med trådlösa telefoner.
3. **Kommer jag att kunna använda Jabra BT250v tillsammans med bärbara datorer, stationära datorer och handdatorer?**
   Jabra BT250v kommer att fungera tillsammans med enheter som överensstämmer med Bluetooth version 1.1 eller senare specifikationer, och som stödjer headsetet och/eller handsfreeprofil(er).
4. **Kommer något att störa mina samtal då jag använder Jabra BT250v?**
   Apparater som trådlösa telefoner och trådlös nätverksutrustning kan störa dina samtal, vanligtvis genom att det bildas ett sprakande ljud. För att minska risken för störningar bör du hålla headsetet på avstånd ifrån andra enheter som använder eller skapar radiovågor.
5. **Kommer mitt Jabra BT250v att störa elektroniken i min bil, radion, eller min dator?**
   Jabra BT250v alstrar betydligt mindre ström än en vanlig mobiltelefon. Produkten sänder dessutom endast ut signaler som överensstämmer med den internationella Bluetooth-standarden, och bör därför inte medföra störningar på elektronisk konsumentutrustning av standardtyp.

6. **Kan andra personer som använder Bluetooth-telefoner avlyssna mina samtal?**
   När du ansluter ditt headset till din Bluetooth-telefon skapar du en privat länk mellan dessa två Bluetooth-enheter, och inga andra. Den trådlösa Bluetooth-teknologi som används i ditt headset kan endast med svårighet övervakas av en tredje part eftersom Bluetooths trådlösa signaler har en betydligt lägre radiofrekvens än de signaler som sänds ut från en vanlig mobiltelefon.
7. **Vilket material har använts vid tillverkningen av headsetet?**
   MiniGel är gjort av PVC (polyvinylklorid), som är ett sorts plastmaterial. Själva headsetet utgörs främst av termoplastisk polyuretan, som är ett mjukt plastmaterial. Headsetets framsida, där knapparna sitter, är gjord av polykarbonat, som är ett väldigt hårt och starkt plastmaterial. Varken MiniGel eller headsetet innehåller latex.
8. **Hur ska jag rengöra Jabra BT250v?**
   - Använd en ren, mjuk och lätt fuktad trasa till att rengöra headsetet
   - Ta loss MiniGel från headsetet vid rengöring, genom att försiktigt lyfta det och dra av det från högtalarhöljet. Tvätta det sedan i varmt tvålvatten

16 Behöver du mer hjälp?

1. Webbadress: **www.jabra.com** *(här finns den senaste informationen om tekniskt kundsupport samt webbaserade användarhandböcker).*
2. E-post- och telefonsupport: Se insidan av det bakre omslaget för telefonnummer och e-postadresser till kundsupporten.

17 Förvara headsetet

1. Förvara alltid Jabra BT250v avstängt och på en säker plats.
2. Undvik att förvara det i hög temperatur (över 60°C) i t.ex. en varm bil eller i direkt solljus. (Förvaring i höga temperaturer kan försämra prestandan och minska batteriets livslängd.)
3. Utsätt inte headsetet eller någon medföljande reservdel för regn eller annan vätska.

18 Certifiering och säkerhetsgodkännanden

Svenska

CE

Den här produkten är CE-märkt i enlighet med bestämmelserna i direktivet R & TTE (1999/5/EG).

GN Netcom intygar härmed att den här produkten uppfyller de nödvändiga kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG.

Mer information finns på http://www.jabra.com

Inom EU är denna enhet avsedd att användas i Belgien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern samt Österrike, och inom EFTA i Island, Norge och Schweiz.

Bluetooth

The *Bluetooth*®-produktnamnet och tillhörande logotyper ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana varumärken av GN Netcom sker på licens. Övriga varumärken och produktnamn tillhör respektive ägare.

19 Garanti och utbyte av komponenter

Jabra (GN Netcom) lämnar garanti på alla materialfel och tillverkningsfel på den här produkten under en ettårsperiod från det ursprungliga inköpsdatumet. Villkoren i garantin och våra skyldigheter enligt garantin framgår av följande punkter:

- Garantin är begränsad till den ursprungliga köparen
- En kopia av kvittot eller annat inköpsbevis krävs.
- Garantin förklaras som ogiltig om serienumret, etiketten med datummärkning eller produktetiketten tas bort, eller om produkten har hanterats vårdslöst, installerats felaktigt, modifierats eller reparerats av en obehörig tredje part
- Ansvar för produkter som tillverkats av Jabra (GN Netcom) är begränsat till reparation av produkten eller erbjudande om ny produkt enligt beslut från Jabra
- Eventuell underförstådd garanti på Jabra:s (GN Netcoms) produkter begränsas till två år från inköpsdatum för alla delar, inklusive eventuella sladdar och kontakter
- Särskilt undantagna från garanti är förbrukningsartiklar med begränsad livslängd som utsätts för normalt slitage, såsom vindskydd till mikrofonen, skydd till hörsnäckan, dekorativ ytbehandling, batterier och andra tillbehör
- Jabra (GN Netcom) ansvarar inte för några följdskador som uppstår på grund av användning eller missbruk av någon produkt från Jabra (GN Netcom)
- Den här garantin ger dig särskilda rättigheter och du kan även ha andra rättigheter som varierar mellan olika områden
- Om inte annat anges i användarhandboken får användaren under inga omständigheter försöka utföra service på, göra justeringar av eller reparera den här enheten, vilket gäller oberoende av om garantitiden har löpt ut eller ej. När sådant arbete måste utföras ska enheten returneras till inköpsstället, fabriken eller en behörig serviceverkstad
- Jabra (GN Netcom) ansvarar inte för eventuella förluster eller skador som uppstår vid leverans. Reparationsarbete som utförs på Jabra:s (GN Netcoms) produkter av en obehörig tredje part medför att garantin ogiltigförklaras

20 Ordlista

1 **Bluetooth** är en radioteknik som utvecklats för att ansluta enheter, såsom mobiltelefoner och headsets, utan trådar eller sladdar över ett kort avstånd om ca 10 meter. Se www.bluetooth.com för mer information.

2 **Bluetooth-profiler** är protokoll med hjälp av vilka Bluetooth-enheter kommunicerar med andra enheter. Bluetooth-telefoner stödjer olika uppsättningar av profiler – de flesta stödjer headset-profilen men en del stödjer handsfreeprofilen och andra stödjer bägge profiler. För att stödja en viss profil, måste en telefontillverkare implementera särskilda obligatoriska funktioner i telefonens programvara.

3 **"Para ihop"** skapar en unik och krypterad kommunikationslänk mellan två Bluetooth-anpassade enheter och tillåter dem att kommunicera med varandra. Bluetooth-enheter fungerar inte om enheterna inte har parats ihop med varandra.

4 **Lösenordet eller PIN-koden** är en hemlig kod som behöver anges på telefonen för att para ihop mobiltelefonen med Jabra BT250v. Om du redan har parat ihop mobiltelefonen med Jabra BT250v, känner telefonen och headsetet igen varandra och telefonen förbikopplar avkännings- och autentiseringsprocessen och accepterar automatiskt transmissionen.

5 **Aktivt läge** är när headsetet används i ett pågående aktivt samtal. Jabra BT250v ändras från viloläge till aktivt läge när du tar emot ett samtal eller när du ringer ett samtal. När Jabra BT250v är i aktivt läge, blinkar den blå lampan varje sekund.

6 **Viloläge** är när headsetet passivt väntar på ett samtal. När du "avslutar" samtalet på din mobiltelefon, försätts Jabra BT250v i viloläge. När Jabra BT250v är i viloläge, blinkar den blå lampan var 3:e sekund.

Kassera produkten
enligt lokala lagar
och bestämmelser.
www.jabra.com/weee

Norsk

Takk 142
1. Sjekke kompatibilitet med telefon 143
2. Lade Jabra® BT250v 143
3. Lese ordliste 144
4 "Pare" med Bluetooth®-telefonen 144
5. Slå av/på vibrering-ringelyd 145
6. Slå på/av headsettet. 146
7. Velge brukspreferanse. 147
8. Foreta en samtale 147
9. Avslutte en samtale 148
10. Besvare en samtale. 148
11. Samtale venter 148
12. Tilbakestille headsettet 149
13. Tips for Nokia Bluetooth-telefoner 149
14. Forbedrede funksjoner (for Bluetooth-telefoner med håndfriprofiler) ... 149
15. Vanlige spørsmål 151
16. Trenger du mer hjelp? 152
17. Oppbevaring av headsettet. 152
18. Sertifisering og sikkerhetsgodkjennelse. 153
19. Garanti og erstatning av deler 154
20. Ordliste 155
Kontaktinformasjon for EMEA kundesevice 189

Takk

Takk for at du kjøpte et Jabra BT250v Bluetooth®-headsett. Vi håper at du blir fornøyd med det.

Les brukerhåndboken for å komme i gang, og for å få best mulig nytte av headsettets mange funksjoner.

! Kjør trygt

Bruk av mobiltelefon når man kjører bil distraherer føreren, og kan føre til økt risiko for at det oppstår ulykker.

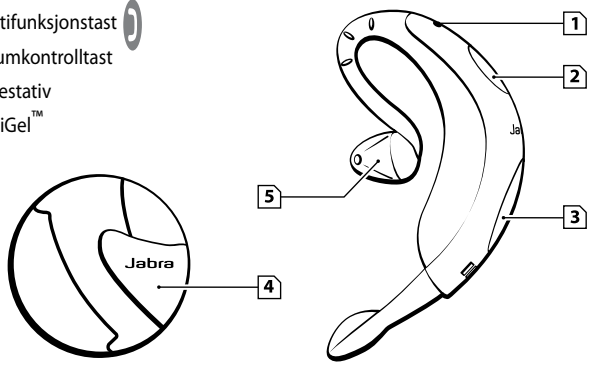
Når telefonen benyttes samtidig som man kjører bil, bør man sørge for at samtalen blir kort, og at man ikke tar notater eller leser i papirer. Vurder situasjonen før du besvarer et anrop. Kjør til side og parker bilen før du besvarer, eller foretar anrop, når kjøreforholdene krever det (f.eks. dårlig vær, stor trafikk, barn i bilen, vanskelige veikryss eller manøvreringer.)

Husk at kjøringen er førsteprioritet, ikke anropet!

Følg lokale bestemmelser.

Oversikt over Jabra BT250v

1 Blått indikasjonslys
2 Multifunksjonstast
3 Volumkontrolltast
4 Ladestativ
5 MiniGel™



STOPP: FØR DU TAR I BRUK HEADSETTET

1 Sjekke kompatibilitet med telefon

Jabra BT250v er kompatibel med de fleste Bluetooth[1]-telefoner (*se i **Ordlisten***) som er i overensstemmelse med spesifikasjonene for Bluetooth-versjon 1.1 eller høyere og støtter headsettet og/eller håndsfriprofil(er)[2]. Forsikre deg om at telefonen har Bluetooth enten ved å telefonprodusentens nettsider eller Jabras nettside på www.jabra.com

Jabra leverer også Bluetooth-headsett for de fleste telefoner uten Bluetooth.

2 Lade Jabra BT250v

Jabra BT250v bruker et oppladbart batteri som må fullades før du kan bruke headsettet for første gang.

1. Før headsettet helt inn i ladestativet.
2. Koble Jabra BT250v-vekselstrømsadapter til ladestativet for headsettet.
3. Koble vekselstrømsadapteren til i strømuttaket.
4. Lade opp headsettet inntil det blå lyset på Jabra BT250v slår seg av. Enheten vil være fulladet etter ca. to timer.

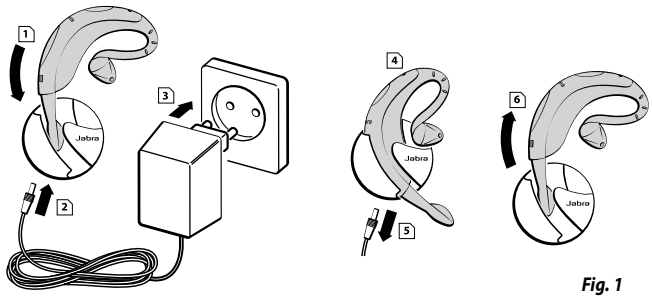


Fig. 1

5. Koble vekselstrømsadapteren fra ladestativet.
6. Fjerne headsettet fra ladestativet. Du er nå klar til å "pare" Jabra BT250v til mobiltelefonen. Hvis headsettet allerede har blitt paret med telefonen, kan du begynne å bruke det.

ADVARSEL: Ikke prøv å lade opp Jabra BT250v med noe annet enn vekselstrømsadapteren som følger med. Bruk av en annen vekselstrømsadapter kan skade eller ødelegge headsettet.

VIKTIG: *Det blå indikasjonslyset lyser under lading og slår seg av når ladingen er fullført. Dersom du fjerner headsettet fra ladestativet mens det lades, blir headsettet satt i standbymodus og ladingen avbrytes.*

VIKTIG: *Jabra BT250v kan ikke brukes under lading.*

3 Lese ordliste

Les ordlisten bak i dette dokumentet for å gjøre deg kjent med viktig terminologi som brukes i denne brukerhåndboken.

Når Jabra BT250v er fulladet, fortsetter du i henhold til disse instruksene.

4 "Pare" med Bluetooth™-telefonen

Paring[3] skaper en unik og kryptert trådløs forbindelse mellom to enheter med Bluetooth, som f. eks. din Bluetooth-telefon og Jabra BT250v.

1. Pass på at headsettet er slått av (*se avsnittet **Slå på/av headsettet***).
2. Trykk og hold inne til du ser et **konstant** blått lys (ca. åtte sekunder), slipp så tasten* ***(se Fig. 2)***.
3. Still Bluetooth-telefonen til å "oppdage" headsettet, følg instruksene for telefonen. Disse trinnene omfatter vanligvis en "oppsetts-", "tilkoblings-", eller "Bluetooth-" meny **på telefonen** og deretter å velge alternativet for å "oppdage" en Bluetooth-enhet.

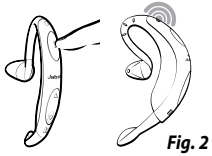


Fig. 2

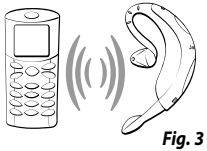


Fig. 3

4. Telefonen din kommer til å finne "Jabra BT250v"-headsettet og spørre om du vil pare telefonen med dette. Bekreft dette ved å trykke på "ja" eller "ok".
5. Tast inn **passkeykode** eller **PIN[4] = 0000** (4 nuller), og trykk deretter "ja" eller "ok".

VIKTIG: *Hvis paringen var vellykket, vil det blå indikasjonslyset blinke raskt før det fortsetter med å blinke hvert tredje sekund. Hvis paringen ikke var vellykket, forblir lyset konstant, og du må prøve igjen (se trinn 3–5 ovenfor).*

* Hvis du har en Bluetooth-telefon som støtter håndfri Bluetooth-profil, se avsnittet **Forbedrede funksjoner** for alternative instrukser. Telefonspesifikke paringsinstrukser kan du finne online på ***www.jabra.com***

5 Slå av/på vibrering-ringelyd

Jabra 250v har et unikt ringesignal. Dette signalet vibrerer når du mottar anrop. Vibreringsfunksjonen aktiveres først når du slår på Jabra 250v. Hvis du slår på håndsettet på vanlig måte uten å trykke på lydnivå, vil denne funksjonen være tilgjengelig.

1. For å deaktivere vibrerings-funksjonen, trykk på knappen for lavere lyd på lydnivået mens du slår håndsettet på.
2. Hvis du ønsker å aktiviere vibrerings-funskjonen på nytt, trykk på knappen for høyere lyd på lydnivået mens du slår håndsettet på.

GRUNNLEGGENDE FUNKSJONER

6 Slå på/av headsettet

	Hva du gjør	Hva du hører	Hva du ser
Slå på headsettet	Trykk og hold inne i 3 til 5 sekunder til du ser en **serie med blinking** i det blå indikasjonslyset, og slipp deretter	Stigende toner (lavt til høyt)	Det blå indikasjonslyset blinker mens strømmen er på (*se tabellen **Statusindikasjoner** nedenfor*)
Slå headsettet av	Trykk og hold inne i 3 til 5 sekunder til du ser en **serie med blinking** i det blå indikasjonslyset, og slipp deretter	Synkende toner (høyt til lavt)	Det blå indikasjonslyset stopper å blinke

Statusindikasjoner

Hva du ser	Hva du hører	Status
Blinker hvert sekund	Rask serie på **2** toner – lavt til høyt toneleie (når aktiv modus starter)	**Aktiv modus**[5] • Samtale pågår • Opp til 12 timers taletid*
Blinker hvert 3. sekund	Rask serie på **2** toner – høyt til lavt toneleie (når standbymodus starter)	**Standbymodus**[6] • Venter på samtale • Opp til 300 timers standbytid*
Blinker 3 ganger hvert sekund	Piper 3 ganger hvert 30. sekund	**Svakt batteri** (i aktiv modus) • 3–5 minutter gjenværende taletid
Blinker 3 ganger hvert 3. sekund	Piper 3 ganger hvert 5. minutt	**Svakt batteri** (i standbymodus) • 3–5 minutter gjenværende taletid

* Avhengig av telefonmodell og bruk

VIKTIG: *Ikke hold -tasten nede i mer enn tre til fem sekunder når du slår på headsettet. Da kan det gå over til paremodus, og det blå indikatorlyset lyser konstant. Hvis dette skjer, slå headsettet av, vent i tre til fem sekunder og gjenta prosessen for å slå på headsettet.*

7 Velge brukspreferanse

Jabra BT250v er klar for bruk i høyre øre. Hvis du foretrekker å bruke det venstre, roterer du MiniGel forsiktig 180°.

For optimal ytelse bør du ha Jabra BT250v og Bluetooth-telefonen på den samme siden av kroppen din. Generelt sett får du bedre ytelse når det ikke finnes noen hindringer (inkludert deler av kroppen din) mellom headsettet og telefonen.

Fig. 4

8 Foreta en samtale

Hvis Jabra BT250v er slått av, slår du den på (*se **Slå på/av headsettet***).

Bruke telefontastaturet

1. Slå nummeret på tastaturet.
2. Trykk på "send"-tasten på telefonen.

Bruke stemmeaktivert oppringning (etter at du har programmert stemmemerker på telefonen)

1. Trykk på én gang og slipp. Du hører **ett** kort pip mens du gjør dette.
2. Du hører så stemmeaktiveringstonen: Si navnet på personen du vil ringe til.

Merk: *Spill inn stemmemerker fra headsettet for få best mulig mottakelse.*

9 Avslutte en samtale

- Trykk på) én gang og slipp
  ELLER
- Avslutt samtalen ved hjelp av telefontastaturet

10 Besvare en samtale

- Når du har hørt summetonen, trykker du) én gang og slipper
  ELLER
- Besvar anropet ved hjelp av telefontastaturet. Du kan deretter trenge å overføre anropet til headsettet ved å trykke på og slippe opp) én gang (avhengig av telefonen din)

11 Samtale venter*

- (Anbefales) Bruk standardmetoden fra telefontastaturet, som vanligvis er å trykke på "send"-tasten
  ELLER
- Trykk på) én gang og slipp for å besvare det innkommende anropet og skiftemellom samtaler (noen telefoner støtter ikke denne funksjonen på headsettet)

VIKTIG: *Ikke hold) -tasten nede for lenge når du foretar, avslutter eller besvarer anrop. Dette skal bare være et raskt trykk, slik at du ikke stiller headsettet i paringsmodus uten å mene det.*

* Se ***Forbedrede funksjoner*** for alternative samtale venter-instrukser for telefoner som støtter håndfriprofilen.

TIPS OG LØSNINGER

12 Tilbakestille headsettet

Hvis headsettet ikke reagerer eller det blå lyset ikke vil slå seg av eller på etter paring, kan det være nødvendig å TILBAKESTILLE headsettet.

1. Før headsettet helt inn i ladestativet.
2. Koble Jabra BT250v-vekselstrømsadapteren til ladestativet for headsettet.
3. Koble vekselstrømsadapteren til i strømuttaket.
4. La headsettet stå i ladestativet i omtrent tre sekunder, før du tar det ut igjen ***(se Fig. 1)***.
5. Koble vekselstrømsadapteren fra ladestativet.

13 Tips for Nokia Bluetooth-telefoner

(som Nokia 6310- og 8910-seriene)

Pass på at telefonen tillater tilkobling til headsettet uten autorisering. For å gjøre dette må du justere telefonens innstillinger.

Still inn følgende menyalternativer:

- Meny > Bluetooth > Se parede enheter > velg ditt headset, trykk på "Alternativer" > Be om tilkobl. autorisering? — Nei

14 Forbedrede funksjoner (for Bluetooth-telefoner med håndfriprofiler)

Forbedrede funksjoner er tilgjengelige for telefoner som støtter håndfri Bluetooth-profil, så som **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, Siemens S55 og S56**. Sjekk i brukerhåndboken for telefonen eller kontakt telefonprodusenten om du ikke er sikker på om telefonen støtter håndfri Bluetooth-profil.

Du kan aktivere disse forbedrede funksjonene ved å bruke følgende alternative paresekvens.

"Pare" med en Bluetooth-telefon med håndfriprofil:

1. Pass på at headsettet er slått av (*se avsnittet **Slå på/av headsettet***).
2. Trykk og hold inne i tillegg til **tasten for økt volum** til du ser et **konstant** blått lys (ca. åtte sekunder), **slipp** så tasten ***(se Fig. 5)***.
3. Still Bluetooth-telefonen til å "oppdage" headsettet, følg instruksene for telefonen. Disse trinnene omfatter vanligvis en "oppsetts-", "tilkoblings-", eller "Bluetooth" meny **på telefonen** og deretter å velge alternativet for å "oppdage" en Bluetooth-enhet*.
4. Telefonen din kommer til å finne "Jabra BT250v"-headsettet og spørre om du vil pare telefonen med dette. Bekreft dette ved å trykke på "ja" eller "ok".
5. Tast inn **passkeykode eller PIN = 0000** (4 nuller), og trykk deretter "ja" eller "ok".

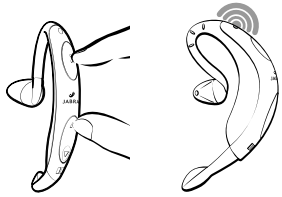


Fig. 5

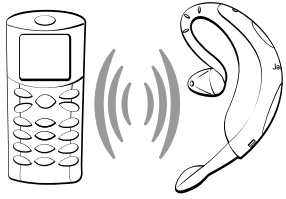


Fig. 6

* Telefonspesifikke paringsinstrukser og oppdatert liste over telefoner med håndfriprofil kan finnes online på ***www.jabra.com***

VIKTIG: *Hvis paringen var vellykket, vil det blå indikasjonslyset blinke raskt før det fortsetter med å blinke hvert tredje sekund. Hvis paringen ikke var vellykket, forblir lyset konstant, og du må prøve igjen (se trinn 3–5 ovenfor).*

Når du har fullført paringen, har du tilgang til følgende nye headsetfunksjoner:

- **Gjenta siste slåtte nummer** (når det ikke pågår en samtale)
  Når headsettet er på, trykker du og holder tasten inne til du hører **2** korte pip, da slipper du tasten ut
- **Avvise et innkommende anrop** (når det ikke pågår en samtale)
  Når telefonen ringer, trykker du og holder tasten inne til du hører **2** korte pip, da slipper du tasten ut

- **Samtale venter** (skifte mellom to samtaler)
  Når telefonen varsler at det kommer et innkommende anrop mens du har en pågående samtale, trykker du og holder tasten inne til du hører **2** korte pip, og da slipper du tasten ut
- **Sette en samtale på vent**
  Når du har en samtale i gang, trykker du og holder tasten inne til du hører **2** korte pip, da slipper du tasten ut. Gjenta for å hente inn samtalen igjen

15 Vanliga frågor

1. **Hvor langt borte fra telefonen virker Jabra BT250v?**
   Driftsavstanden er normalt inntil 10 meter.
2. **Vil Jabra BT250v fungere med den trådløse telefonen jeg har hjemme?**
   Jabra BT250v er ikke utformet for å brukes med en trådløs telefon.
3. **Vil Jabra BT250v fungere med bærbare og stasjonære datamaskiner og med PDA-er?**
   Jabra BT250v fungerer med enheter som er i overensstemmelse med Bluetooth-versjon 1.1 eller høyere spesifikasjoner og støtter headsett- og/eller håndfriprofil(er).
4. **Vil noe forårsake interferens i samtalene når jeg bruker min Jabra BT250v?**
   Utstyr slik som trådløse telefoner og trådløst nettverksutstyr kan forårsake interferens i samtalene dine, vanligvis i form av en sprakende lyd. For å redusere eventuell interferens, hold headsettet borte fra andre enheter som bruker eller produserer radiobølger.
5. **Vil min Jabra BT250v forstyrre elektronisk utstyr i bilen, radioen eller datamaskinen?**
   Jabra BT250v produserer vesentlig mindre strøm enn en vanlig mobiltelefon. Den avgir også kun signaler som er forenlige med den internasjonale Bluetooth-standarden. Derfor burde du ikke forvente interferens fra standardisert elektronisk utstyr av forbrukergrad.

6. **Kan andra personer som använder Bluetooth-telefoner avlyssna mina samtal?**
   När du ansluter ditt headset till din Bluetooth-telefon skapar du en privat länk mellan dessa två Bluetooth-enheter, och inga andra. Den trådlösa Bluetooth-teknologi som används i ditt headset kan endast med svårighet övervakas av en tredje part eftersom Bluetooths trådlösa signaler har en betydligt lägre radiofrekvens än de signaler som sänds ut från en vanlig mobiltelefon.
7. **Vilket material har använts vid tillverkningen av headsetet?**
   MiniGel är gjort av PVC (polyvinylklorid), som är ett sorts plastmaterial. Själva headsetet utgörs främst av termoplastisk polyuretan, som är ett mjukt plastmaterial. Headsetets framsida, där knapparna sitter, är gjord av polykarbonat, som är ett väldigt hårt och starkt plastmaterial. Varken MiniGel eller headsetet innehåller latex.
8. **Hur ska jag rengöra Jabra BT250v?**
   - Använd en ren, mjuk och lätt fuktad trasa till att rengöra headsetet
   - Ta loss MiniGel från headsetet vid rengöring, genom att försiktigt lyfta det och dra av det från högtalarhöljet. Tvätta det sedan i varmt tvålvatten

16 Trenger du mer hjelp?

1. Nett: **www.jabra.com** *(for oppdatert informasjon om støtte og online brukerhåndbøker)*
2. E-post og telefonstøtte: Du finner telefonnummer og e-postadresse til kundestøtte på innsiden av den bakre bokpermen.

17 Oppbevaring av headsettet

1. Jabra Jabra BT250v skal oppbevares med strømmen slått av, og godt beskyttet.
2. Unngå oppbevaring ved høye temperaturer (over 60 °C / 134 °F) – som f. eks. i varme kjøretøy eller i direkte sollys. (Oppbevaring ved høye temperaturer kan føre til nedsatt ytelses og redusert levetid for batterier).
3. Headsettet og dets tilhørende deler må ikke utsettes for regn eller andre væsker.

18 Sertifisering og sikkerhetsgodkjennelse

CE

Dette produktet er CE-merket iht. bestemmelsene i R & TTE-direktivet (1999/5/EG).

GN Netcom erklærer herved at dette produktet er i samsvar med de viktigste krav og andre aktuelle bestemmelser i Direktiv 1999/5/EG.

For ytterligere informasjon, se http://www.jabra.com

I EU er dette apparatet ment å brukes i Østerrike, Belgia, Kypros, Tsjekkia, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Hellas, Ungarn, Irland, Italia, Latvia, Litauen, Luxembourg, Malta, Polen, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spania, Sverige, Nederland, Storbritannia, og innen EFTA i Norge, Sveits og på Island.

Bluetooth

Ordmerket og logoene *Bluetooth*® eies av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker av GN Netcom er lisensiert. Andre varemerker og varenavn tilhører de respektive eierne.

19 Garanti og erstatning av deler

Jabra (GN Netcom) gir garanti for dette produktet for alle material- eller produksjonsdefekter for to år fra opprinnelig kjøpsdato. Betingelsene for denne garantien og vårt ansvar iht. denne garantien er som følger:

- Garantien gjelder kun for opprinnelig kjøper
- Det må fremvises kopi av kvittering eller annet kjøpsbevis.
- Garantien er ikke gyldig hvis serienummeret, datokodetiketten eller produktetiketten fjernes, eller dersom produktet har blitt utsatt for fysisk mishandling, feilaktig installering, modifisering eller reparasjon foretatt av uautoriserte tredjeparter
- Jabras (GN Netcom) produktansvar er begrenset til reparasjon eller utskifting av produktet etter eget forgodtbefinnende
- Enhver underforstått garanti for Jabras (GN Netcom) produkter er begrenset til to år fra kjøpsdato for alle parter, inkludert ledninger og konnektorer
- Unntatt fra denne garantien er forbrukskomponenter med begrenset levetid som er utsatt for normal slitasje, som mikrofonvindskjermer, øreputer, dekorative overflater, batterier og annet tilbehør
- Jabra (GN Netcom) er ikke erstatningsansvarlig for noen bi- eller følgeskader som resultat av bruk eller misbruk av noen av Jabras (GN Netcom) produkter
- Denne garantien gir deg spesifikke rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer avhengig av område
- Med mindre annet er oppgitt i brukerhåndboken, må brukeren ikke, under noen omstendigheter, prøve å utføre service, justeringer eller reparasjoner på denne enheten, innenfor eller utenfor garantiperioden. Den må returneres til salgssted, fabrikk eller autorisert serviceagentur for slikt arbeid
- Jabra (GN Netcom) påtar seg ikke ansvar for tap eller skade som oppstår under frakt. Reparasjonsarbeid som er fortatt på Jabras (GN Netcom) produkter av uautoriserte tredjeparter fører til at garantien oppheves

20 Ordliste

1 **Bluetooth** er en radioteknologi som er utviklet for å koble sammen enheter, som f. eks. mobiltelefoner og headset, uten ledninger eller kabler over korte avstander på ca. ti meter. Mer informasjon finner du på www.bluetooth.com

2 **Bluetooth-profiler** er protokoller som Bluetooth-enheter bruker for å kommunisere med andre enheter. Bluetooth-telefoner støtter forskjellige profilsett – de fleste støtter headsetprofilen, men noen støtter håndfriprofilen og andre støtter begge profilene. For at en telefon skal støtte en viss profil, må telefonprodusenten implementere visse obligatoriske funksjoner i telefonens programvare.

3 **Paring** oppretter en unik, kryptert kommunikasjonsforbindelse mellom to Bluetooth-enheter og lar dem kommunisere med hverandre. Bluetooth-enheter virker ikke dersom enhetene ikke er paret med hverandre.

4 **Passkey eller PIN** er en hemmelig kode som må tastes inn på telefonen for at den skal kunne pares med Jabra BT250v. Når du allerede har paret mobiltelefonen med Jabra BT250v, vil telefonen og headsettet gjenkjenne hverandre og telefonen vil hoppe over oppdagelses- og godkjennelsesprosessen og automatisk godta overføringen.

5 **Aktiv modus** er når headsettet har en aktiv samtale. Jabra BT250v går fra standbymodus til aktiv modus når du mottar eller foretar et anrop. Når Jabra BT250v er i aktiv modus, blinker det blå lyset én gang i sekundet.

6 **Standbymodus** er når headsettet venter passivt på et anrop. Når du "avslutter" en samtale på mobiltelefonen, går Jabra BT250v over i standbymodus. Når Jabra BT250v er i standbymodus, blinker det blå lyset hvert tredje sekund.

Produktet må kun
kastes i overensstemmelse
med lokale miljøbestemmelser.
www.jabra.com/weee

Português

Obrigado 158
1. Verificar a compatibilidade do telefone 159
2. Carregar o Jabra® BT250v 159
3. Ler o glossário 160
4. "Unir" ao seu telefone Bluetooth® 160
5. Slå av/på vibrering-ringelyd 161
6. Ligar/desligar os auscultadores 162
7. Escolher a posição preferida 163
8. Fazer uma chamada 163
9. Terminar uma chamada 164
10. Atender uma chamada 164
11. Chamada em espera 164
12. Reinicializar os auscultadores 165
13. Sugestões para telefones Nokia Bluetooth 165
14. Funções avançadas (de telefones Bluetooth com perfis mãos-livres) 165
15. Perguntas mais frequentes 167
16. Precisa de mais ajuda? 168
17. Como guardar os auscultadores 168
18. Aprovações de segurança e certificação 169
19. Garantia e substituição de peças 169
20. Glossário 170
Detalhes de contacto da assistência ao cliente EMEA 189

Obrigado

Obrigado por ter adquirido o auricular Bluetooth® Jabra BT800. Esperamos que fique totalmente satisfeito com o seu desempenho.

Para começar a utilizar o auricular e para tirar o máximo partido das suas múltiplas funções, leia o respectivo manual de instruções.

! Condução segura

Se o condutor estiver a falar ao telemóvel enquanto guia, a probabilidade de sofrer um acidente é maior.

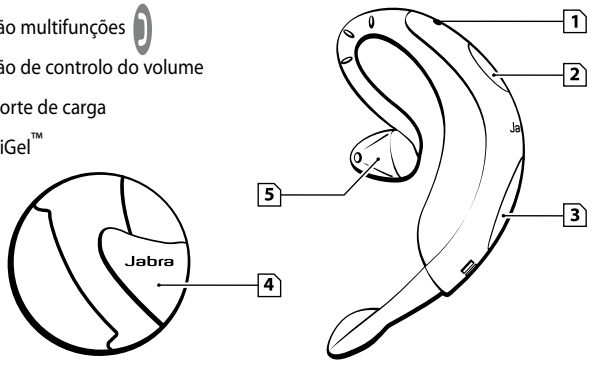
Se utilizar o telefone enquanto conduz, abrevie as conversas e não tome notas nem leia documentos. Antes de atender uma chamada, tenha em atenção as circunstâncias. Saia da estrada e estacione antes de fazer ou atender chamadas quando as condições de condução o exigirem (por exemplo, mau tempo, tráfego intenso, presença de crianças no automóvel, cruzamentos e manobras perigosas.)

Lembre-se, é a condução que tem prioridade e não a chamada!

Respeite a legislação local.

Descrição geral do Jabra BT250v

1 Indicador luminoso azul
2 Botão multifunções
3 Botão de controlo do volume
4 Suporte de carga
5 MiniGel™



PARAR: ANTES DE UTILIZAR OS SEUS AUSCULTADORES

1 Verificar a compatibilidade do telefone

O Jabra BT250v é compatível com a maioria dos telefones Bluetooth[1] (*ver o **Glossário***) que estão em conformidade com a especificação Bluetooth versão 1.1 ou superior e aceita auscultadores e/ou perfis mãos-livres[2]. Para verificar se o seu telefone tem capacidade Bluetooth, visite o web site do fabricante do telefone ou o web site da Jabra em www.jabra.com

A Jabra também oferece auscultadores Bluetooth para a maioria dos telefones sem Bluetooth.

2 Carregar o Jabra BT250v

O Jabra BT250v utiliza uma pilha recarregável que deve ser totalmente carregada antes de os auscultadores serem utilizados pela primeira vez.

1. Introduza completamente os auscultadores no suporte de carga.
2. Ligue o transformador de CA do Jabra BT250v ao suporte de carga dos auscultadores.
3. Ligue o transformador de CA à tomada de corrente.
4. Carregue os auscultadores até se apagar o indicador luminoso azul do Jabra BT250v. A carga total demora cerca de 2 horas.

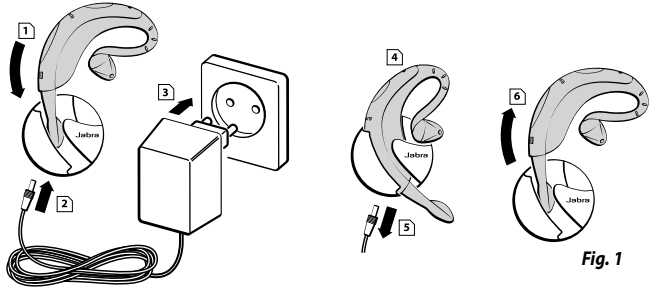


Fig. 1

5. Desligue o transformador de CA do suporte de carga.
6. Retire os auscultadores do suporte de carga. Pode agora "unir" o Jabra BT250v ao seu telefone móvel. Depois de unir os auscultadores ao seu telefone, pode começar a utilizá-los.

AVISO: Não tente carregar o Jabra BT250v com outro dispositivo que não seja o transformador de CA fornecido. Se utilizar outro transformador de CA, pode danificar ou destruir os auscultadores.

IMPORTANTE: *O indicador luminoso azul mantém-se aceso durante a carga e desliga-se logo que esta termina. Se retirar os auscultadores do suporte de carga enquanto estão a carregar, coloca-os no modo de espera e interrompe a sequência de carga.*

IMPORTANTE: *Não pode utilizar o Jabra BT250v durante a carga.*

3 Ler o glossário

Leia o glossário que se encontra no fim deste documento, para se familiarizar com termos importantes utilizados neste Manual do utilizador.

Depois de carregar totalmente o Jabra BT250v, continue a seguir as instruções.

4 "Unir" ao seu telefone Bluetooth

A união[3] cria uma hiperligação sem fio, única e codificada, entre dispositivos activados para Bluetooth, como o seu telefone Bluetooth, e o Jabra BT250v.

1. Verifique se os auscultadores estão desligados (*consulte a secção **Ligar/desligar os auscultadores***).
2. Carregue sem soltar o botão até aparecer uma luz azul **fixa** (cerca de 8 segundos) e depois solte o botão* ***(see Fig. 2)***.
3. Consulte o manual de instruções do seu telefone Bluetooth, para saber como programá-lo para "descobrir" os auscultadores. Normalmente, terá de seguir os passos de um menu de "configuração", "ligação" ou "Bluetooth" **no seu telefone** e depois seleccionar a opção para "descobrir" um dispositivo Bluetooth.

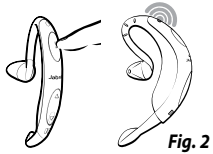


Fig. 2

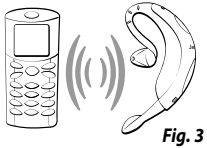


Fig. 3

4. O seu telefone localiza os auscultadores "Jabra BT250v" e pergunta-lhe se quer fazer a união com eles. Confirme carregando em "sim" ou "ok".
5. Introduza o **código ou PIN[4] = 0000** (4 zeros) e carregue em "sim" ou "ok".

IMPORTANTE: *Se a união ficar bem feita, o indicador luminoso azul pisca rapidamente durante um momento, antes de voltar a piscar de 3 em 3 segundos. Se a união ficar mal feita, o indicador luminoso mantém-se com luz fixa e tem de repetir o processo de união (consulte os passos 3–5 acima).*

* Se tiver um telefone Bluetooth que aceite o perfil **mãos-livres** Bluetooth, consulte a secção ***Funções avançadas*** para obter instruções de união alternativas. Para obter instruções de união específicas do telefone, consulte o site online ***www.jabra.com***

5 Activar/desactivar a função de aviso de chamada por vibração

O Jabra 250v tem uma função especial de chamada com vibração, vibrando para informá-lo de que está a receber uma chamada. A função de chamada com vibração é activada quando ligar pela primeira vez o Jabra 250v. Se ligar os auscultadores normalmente, sem tocar no botão de volume, a função de chamada com vibração permanece activada.

1. Para desactivar a função de chamada com vibração, carregue sem soltar o botão de menos volume enquanto liga os auscultadores.
2. Se quiser voltar a activar esta função, carregue sem soltar o botão de mais volume enquanto liga os auscultadores.

OPERAÇÕES BÁSICAS

6 Ligar/desligar os auscultadores

	O que se faz	O que se ouve	O que se vê
Ligar os auscultadores	Carregue sem soltar durante 3 a 5 segundos, até o indicador luminoso azul **piscar rapidamente várias vezes** e depois solte o botão	Tons ascendentes (de baixos para altos)	O indicador luminoso azul pisca enquanto a corrente estiver ligada (*consulte a tabela* ***Indicadores de estado*** *abaixo*)
Desligar os auscultadores	Carregue sem soltar durante 3 a 5 segundos, até o indicador luminoso azul **piscar rapidamente várias vezes** e depois solte o botão	Tons descendentes (de altos a baixos)	O indicador luminoso azul pára de piscar

Indicadores de estado

O que se vê	O que se ouve	Estado
Pisca de segundo a segundo	Série rápida de **2** tons — de baixo a alto (quando se inicia o modo activo)	**Modo activo**[5] • Chamada em curso • Até 12 horas de conversa*
Pisca de 3 em 3 segundos	Série rápida de **2** tons — de alto a baixo (quando se inicia o modo de espera)	**Modo de espera**[6] • Chamada em espera • Até 300 horas de tempo de espera*
Pisca 3 vezes de segundo a segundo	3 sinais sonoros de 30 em 30 segundos	**Pilha fraca** (no modo activo) • Restam 3 – 5 minutos de conversação
Pisca 3 vezes de 3 em 3 segundos	3 sinais sonoros de 5 em 5 minutos	**Pilha fraca** (no modo de espera) • Restam 3 – 5 minutos de conversação

** Dependendo do tipo de telefone e da utilização.*

IMPORTANTE: *Não prenda o botão durante mais de 3 a 5 segundos quando ligar os auscultadores; se o fizer, pode entrar no modo de união e o indicador luminoso azul fica com luz fixa. Se isso acontecer, desligue os auscultadores, aguarde 3 a 5 segundos e repita o processo de ligação.*

7 Escolher a posição preferida

O Jabra BT250v está preparado para ser usado no ouvido direito. Se preferir usá-lo no ouvido esquerdo, rode suavemente o MiniGel 180°.

Para obter um óptimo desempenho, use o Jabra BT250v e o telemóvel Bluetooth no mesmo lado. De uma forma geral, obtém melhor desempenho se não houver obstruções (incluindo partes do corpo) entre os auscultadores e o telemóvel.

Fig. 4

8 Fazer uma chamada

Se o Jabra BT250v estiver desligado, ligue-o agora (*consulte a secção* ***Ligar/desligar os auscultadores***).

Utilizar o teclado do telefone

1. Marque um número no teclado.
2. Carregue na tecla "enviar" do telefone.

Utilizar a marcação por voz (depois de ter programado vozes no seu telefone)

1. Carregue uma vez e solte o botão . Ouve-se **1** sinal sonoro curto.
2. A seguir, ouve-se o tom de marcação por voz; diga o nome da pessoa a quem quer ligar.

NOTA: *Grave a voz a partir dos auscultadores para que a recepção seja melhor.*

9 Terminar uma chamada

- Carregue uma vez e solte o botão
  OU
- Termine a chamada no teclado do telefone

10 Atender uma chamada

- Depois de ouvir o tom de marcação, carregue uma vez e solte o botão
  OU
- Atenda a chamada com o teclado do telefone. Depois pode transferir a chamada para os auscultadores carregando uma vez e soltando o botão (consoante o seu telefone)

11 Chamada em espera*

- (Recomendado) Utilize o método standard a partir do teclado do telefone; normalmente, isso implica carregar no botão "enviar"
  OU
- Carregue uma vez e solte o botão para atender a chamada e alternar entre chamadas (alguns telefones não aceitam esta função dos auscultadores)

IMPORTANTE: *Não prenda o botão durante muito tempo quando estiver a fazer, a terminar ou a atender uma chamada. Tem de ser um toque rápido para não colocar, acidentalmente, os auscultadores no modo de união.*

* Consulte a secção ***Funções avançadas*** para obter instruções alternativas sobre chamadas em espera relativas a telefones que aceitam o perfil mãos-livres.

SUGESTÕES E SOLUÇÕES

12 Reinicializar os auscultadores

Se os auscultadores não funcionarem ou se o indicador luminoso azul não se ligar e desligar depois da união, pode ter de REINICIAR os auscultadores.

1. Introduza completamente os auscultadores no suporte de carga.
2. Ligue o transformador de CA do Jabra BT250v ao suporte de carga dos auscultadores.
3. Ligue o transformador de CA à tomada de corrente.
4. Deixe os auscultadores no suporte de carga durante cerca de 3 segundos e depois retire-os ***(consulte a Fig. 1)***.
5. Desligue o transformador de CA do suporte de carga.

13 Sugestões para telefones Nokia Bluetooth

(como o Nokia 6310 e o 8910)

Verifique se o telefone permite que os auscultadores façam a ligação sem autorização. Para tal, tem de ajustar as programações do seu telefone.

Programe as seguintes opções de menu:

- Menu > Bluetooth > Ver dispositivos unidos > seleccione os seus auscultadores, carregue em "Opções" > Pedir autorização de ligação? — Não

14 Funções avançadas (de telefones Bluetooth com perfis mãos-livres)

Estão disponíveis funções avançadas para telefones que suportam o perfil mãos-livres Bluetooth, como o **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, Siemens S55 e S56**. Consulte o manual de instruções do seu telefone ou entre em contacto com o fabricante do telefone, se não tiver a certeza de que o seu telefone suporta o perfil mãos-livres Bluetooth.

Pode activar estas funções avançadas, utilizando a seguinte sequência de união alternativa.

"Unir" a um telefone Bluetooth com perfil mãos-livres:

1. Verifique se os auscultadores estão desligados (*consulte a secção **Ligar/desligar os auscultadores***).
2. Carregue sem soltar o botão além do **botão de aumento do volume**, até aparecer uma luz azul **fixa** (cerca de 8 segundos) e depois **solte** o botão ***(consulte a Fig. 5)***.

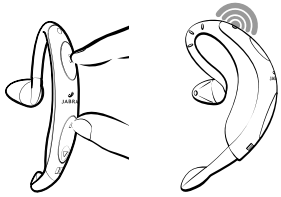


Fig. 5

3. Consulte o manual de instruções do seu telefone Bluetooth, para saber como programá-lo para "descobrir" os auscultadores. Normalmente, terá de seguir os passos de um menu de "configuração", "ligação" ou "Bluetooth" **no seu telefone** e depois seleccionar a opção para "descobrir" um dispositivo Bluetooth*.

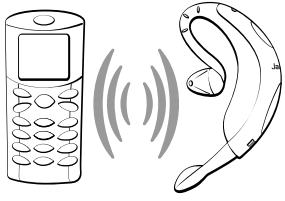


Fig. 6

4. O seu telefone localiza os auscultadores "Jabra BT250v" e pergunta-lhe se quer fazer a união com eles. Confirme carregando em "sim" ou "ok".
5. Introduza o **código ou PIN = 0000** (4 zeros) e carregue em "sim" ou "ok".

* No site online ***www.jabra.com***, pode encontrar instruções de união específicas do telefone, bem como a lista mais actualizada dos telefones com perfil mãos-livres.

IMPORTANTE: *Se a união ficar bem feita, o indicador luminoso azul pisca rapidamente durante um momento, antes de voltar a piscar de 3 em 3 segundos. Se a união ficar mal feita, o indicador luminoso mantém-se com luz fixa e tem de repetir o processo de união (consulte os passos 3–5 acima).*

Depois de concluir a união, ficam disponíveis as seguintes novas funções dos auscultadores:

- **Remarcação do último número** (se não houver uma chamada em curso)
  Com os auscultadores ligados, carregue sem soltar e, quando ouvir **2** sinais sonoros curtos, solte imediatamente o botão
- **Rejeitar uma chamada recebida** (se não houver uma chamada em curso)
  Quando o telefone tocar, carregue sem soltar e, quando ouvir **2** sinais sonoros curtos, solte imediatamente o botão
- **Chamada em espera** (alternar entre 2 chamadas)
  Se estiver a falar ao telefone e for avisado de que tem outra chamada, carregue sem soltar e, quando ouvir **2** sinais sonoros curtos, solte imediatamente o botão
- **Colocar uma chamada em espera**
  Durante uma chamada, carregue sem soltar e, quando ouvir **2** sinais sonoros curtos, solte imediatamente o botão. Repita o procedimento para recuperar a chamada

15 Perguntas mais frequentes

1. **A que distância do telemóvel funciona o Jabra BT250v?**
   Normalmente, o raio de acção é no máximo de 10 metros.
2. **O Jabra BT250v funciona com o meu telefone sem fios?**
   O Jabra BT250v não é para utilizar com telefones sem fios.
3. **O Jabra BT250v funciona com laptops, PCs e PDAs?**
   O Jabra BT250v funciona com dispositivos compatíveis com a especificação Bluetooth versão 1.1 ou superior e que aceitam auscultadores e/ou perfis mãos-livres.
4. **Pode haver interferências na minha conversa quando estiver a utilizar o Jabra BT250v?**
   Aparelhos como telefones sem fio e equipamentos sem fio de ligação em rede podem causar interferências na sua conversa, geralmente, sob a forma de crepitação. Para reduzir as interferências, mantenha os auscultadores afastados de outros dispositivos que utilizem ou produzam ondas rádio.
5. **O Jabra BT250v interfere nos componentes electrónicos, rádio ou computador do meu automóvel?**
   O Jabra BT250v tem uma potência bastante inferior à de um telemóvel normal. Além disso, só emite sinais que estão em conformidade com o padrão Bluetooth internacional. Assim, não é de esperar qualquer interferência em equipamentos electrónicos standard destinados ao consumidor.

6. **A minha conversa pode ser ouvida por outros utilizadores de telefones Bluetooth?**
   Se unir os seus auscultadores ao telefone Bluetooth, cria uma hiperligação privada apenas entre esses dois dispositivos Bluetooth. A tecnologia sem fios Bluetooth utilizada nos seus auscultadores não é facilmente controlada por terceiros, uma vez que a frequência de rádio dos sinais sem fios Bluetooth é bastante inferior à produzida por um telemóvel normal.
7. **De que material são feitos os auscultadores?**
   O MiniGel é feito de PVC (policloreto de vinilo), uma forma de plástico.
   Os auscultadores propriamente ditos são feitos sobretudo de poliuretano termoplástico, que é um plástico macio. A parte da frente dos auscultadores, onde estão localizados os botões, é feita de policarbonato, um plástico muito duro e resistente. Nem o MiniGel nem os auscultadores contêm latex.
8. **Que cuidados devo ter com o Jabra BT250v?**
   - Para limpar os auscultadores, utilize um pano limpo e macio, ligeiramente humedecido
   - Para limpar o MiniGel, retire-o dos auscultadores levantando-o e puxando-o cuidadosamente para fora da caixa dos altifalantes. Em seguida, lave-o com uma solução de água quente e sabão

16 Precisa de mais ajuda?

1. Web: **www.jabra.com** *(para obter as mais recentes informações sobre suporte e manuais do utilizador online).*
2. Assistência telefónica e e-mail: Para obter os números de telefone da assistência telefónica ao cliente e o email, consulte o interior da contracapa.

17 Como guardar os auscultadores

1. Guarde sempre o Jabra BT250v desligado e protegido.
2. Evite guardar os auscultadores em locais com temperaturas elevadas (acima de 60°C / 134°F) – como dentro de um veículo estacionado ao sol ou sob a luz solar directa. (O armazenamento a altas temperaturas pode degradar o desempenho e reduzir a vida útil da pilha).
3. Não exponha os auscultadores nem as peças fornecidas à chuva ou líquidos.

18 Aprovações de segurança e certificação

CE

Este produto tem a marca CE, de acordo com o estabelecido na Directiva R & TTE (1999/5/CE).

No presente documento, a GN Netcom declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Para obter mais informações, visite o site http://www.jabra.com

Na UE, este dispositivo destina-se a ser utilizado na Áustria, Bélgica, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estónia, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Hungria, Irlanda, Itália, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Malta, Polónia, Portugal, Eslováquia, Eslovénia, Espanha, Suécia, Holanda, Reino Unido e, na EFTA, na Islândia, Noruega e Suíça

Bluetooth

A marca *Bluetooth*® e os logótipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e para utilizar qualquer uma destas marcas necessita de uma licença da GN Netcom. Outras marcas comerciais e nomes de marcas pertencem aos respectivos proprietários.

19 Garantia e substituição de peças

A Jabra (GN Netcom) garante este produto contra todos os defeitos de fabrico e material durante o período de dois anos a contar da data de aquisição original. Seguem-se as condições desta garantia e as nossas responsabilidades ao abrigo desta mesma garantia:

- A garantia está limitada ao comprador original
- Tem de apresentar uma cópia do recibo ou outra prova de compra.
- A garantia será anulada se retirar o número de série, a etiqueta do código da data ou a etiqueta do produto ou se o produto tiver sofrido abuso físico, instalação imprópria, modificações ou reparações por parte de terceiros não autorizados
- A responsabilidade pelos produtos da Jabra (GN Netcom) está limitada à reparação ou substituição do produto, segundo decisão exclusiva da Jabra
- Todas as garantias implícitas dos produtos da Jabra (GN Netcom) estão limitadas a dois anos, a contar da data de aquisição de todas as peças, incluindo todos os cabos e conectores
- Especificamente isentos de qualquer garantia estão os consumíveis com duração limitada sujeitos ao desgaste normal da utilização, como as protecções anti-vento do microfone, as almofadas dos ouvidos, os elementos decorativos, as pilhas e outros acessórios
- A Jabra (GN Netcom) não se responsabiliza por quaisquer danos acidentais ou consequenciais, resultantes do uso ou utilização indevida de qualquer produto da Jabra (GN Netcom)
- Esta garantia fornece direitos específicos, sendo que o utilizador poderá ter outros direitos que podem variar conforme a região
- Salvo indicação em contrário no Manual do utilizador, o utilizador não pode, em nenhuma circunstância, efectuar a manutenção, nem fazer ajustes ou reparações neste produto, dentro ou fora do prazo da garantia. Para tais trabalhos, o produto tem de ser devolvido ao local de aquisição, à fábrica ou a um centro de assistência autorizado
- A Jabra (GN Netcom) não assume nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas ou danos incorridos durante o envio. Qualquer garantia será anulada se forem efectuados trabalhos de reparação em produtos da Jabra (GN Netcom) por terceiros não autorizados

20 Glossário

1 **Bluetooth** é uma tecnologia de rádio desenvolvida para ligar dispositivos, como telefones móveis e auscultadores, sem fios ou cabos, a uma distância curta de cerca de 10 metros. Há mais informações disponíveis em www.bluetooth.com

2 Os **Perfis Bluetooth** são protocolos que permitem a comunicação entre dispositivos Bluetooth e outros dispositivos. Os telefones Bluetooth suportam diferentes conjuntos de perfis – a maioria suporta o perfil de auscultadores, mas alguns aceitam o perfil mãos-livres e outros ainda suportam ambos os perfis. Para que um telefone suporte um determinado perfil, o fabricante tem de implementar certas funções obrigatórias no software do telefone.

3 **Unir** significa criar uma hiperligação de comunicação, única e codificada, entre dois dispositivos activados com Bluetooth, permitindo-lhes comunicar entre si. Os dispositivos Bluetooth não funcionam se não tiver sido efectuada a união entre eles.

4 O **Código ou PIN** é um código secreto que é necessário introduzir no telefone para fazer a união do telefone móvel ao Jabra BT250v. Depois de efectuar a união do seu telefone móvel ao Jabra BT250v, o telefone e os auscultadores reconhecem-se entre si, o telefone ignora o processo de descoberta e autenticação e aceita automaticamente a transmissão.

5 Os auscultadores estão no **Modo activo** quando há uma chamada activa em curso. O Jabra BT250v passa do modo de espera para o modo activo quando receber ou fizer uma chamada. Quando o Jabra BT250v está no modo activo, o indicador luminoso azul pisca de segundo a segundo.

6 Os auscultadores estão no **Modo de espera** quando aguardam passivamente uma chamada. Se "terminar" a chamada no seu telefone móvel, o Jabra BT250v entra no modo de espera. Quando o Jabra BT250v está no modo de espera, o indicador luminoso azul pisca de 3 em 3 segundos.

Elimine o produto de acordo com os padrões e regulamentações locais.
www.jabra.com/weee

Ελληνικά

Σας ευχαριστούμε. 174
1. Έλεγχος συμβατότητας με το τηλέφωνό σας 175
2. Φόρτιση του Jabra® BT250v. 175
3. Μελέτη του γλωσσαριού. 176
4. Ζευγοποίηση με το τηλέφωνο Bluetooth® που χρησιμοποιείτε. 176
5. Θέση της σιωπηλής ειδοποίησης κλήσης (δόνηση) σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας. 177
6. Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του ακουστικού. 178
7. Προσαρμογή στο αυτί που προτιμάτε 179
8. Πραγματοποίηση εξερχόμενης κλήσης 179
9. Τερματισμός κλήσης. 180
10. Απάντηση εισερχόμενης κλήσης 180
11. Αναμονή κλήσης. 180
12. Επαναφορά του ακουστικού 181
13. Συμβουλές για τηλέφωνα Bluetooth™ της Nokia 181
14. προηγμένες λειτουργίες τηλεφώνων Bluetooth με προφίλ ανοικτής συνομιλίας 181
15. Συνηθισμένες ρωτήσεις. 183
16. Περισσότερη βοήθεια 184
17. Φύλαξη του ακουστικού 185
18. Πιστοποίηση, εγκρίσεις ασφαλείας και γενικές πληροφορίες. 185
19. Εγγύηση και αντικατάσταση παρελκομένων 186
20. Γλωσσάριο. 187
Στοιχεία επικοινωνίας με την υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών της EMEA 189

Σας ευχαριστούμε

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το ακουστικό Bluetooth® Jabra B250v και ελπίζουμε να μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι με τη λειτουργία του.

Σας συνιστούμε να μελετήσετε το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το ακουστικό σας για να αξιοποιήστε στο μέγιστο βαθμό τα πολυάριθμα χαρακτηριστικά του ακουστικού σας.

! Ασφαλής οδήγηση

Η χρήση κινητού τηλεφώνου κατά την οδήγηση αποσπά την προσοχή του οδηγού, γεγονός που ενδέχεται να αυξήσει την πιθανότητα ατυχήματος.

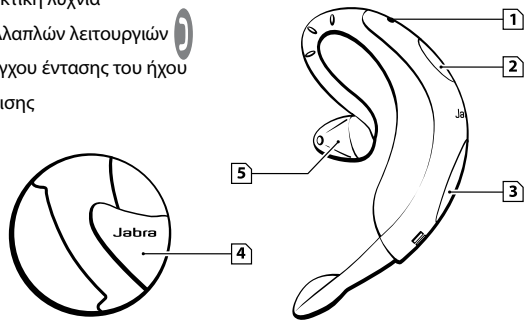
Εάν χρησιμοποιείτε το κινητό σας ενώ οδηγείτε, φροντίστε οι συνομιλίες σας να είναι σύντομες και αντισταθείτε στον πειρασμό να κρατήσετε σημειώσεις ή να διαβάσετε έγγραφα. Προτού απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση, αξιολογήστε τις συνθήκες. Σταθμεύστε δεξιά στο δρόμο προτού κάνετε εξερχόμενες κλήσεις ή απαντήσετε σε εισερχόμενες κλήσεις εφόσον οι κυκλοφοριακές συνθήκες το απαιτούν (π.χ. κακές καιρικές συνθήκες, πυκνή κυκλοφορία, παιδιά στο αυτοκίνητο, δύσκολες διασταυρώσεις ή ελιγμοί).

Να θυμάστε, πρώτα απ' όλα η οδήγηση, όχι το τηλεφώνημα!

Τηρήστε την κατά τόπους ισχύουσα νομοθεσία.

Jabra BT250v Overview

1 Μπλε ενδεικτική λυχνία
2 Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών
3 Κουμπί ελέγχου έντασης του ήχου
4 Βάση φόρτισης
5 MiniGel™



Ελληνικά

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ

1 Έλεγχος συμβατότητας με το τηλέφωνό σας

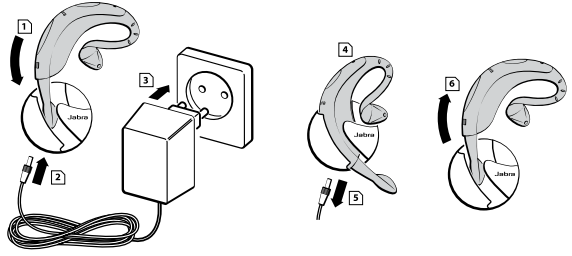
Το Jabra BT250v είναι συμβατό με τα περισσότερα τηλέφωνα με τεχνολογία Bluetooth1 (βλ. ενότητα ***Γλωσσάριο***) τα οποία είναι σύμφωνα με την προδιαγραφή Bluetooth έκδοση 1.1 ή μεταγενέστερη και υποστηρίζουν προφίλ ακουστικού ή ανοικτής συνομιλίας2. Για να βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνό σας διαθέτει την τεχνολογία Bluetooth, επισκεφθείτε είτε την τοποθεσία Web του κατασκευαστή του τηλεφώνου σας είτε την τοποθεσία Web της Jabra στη διεύθυνση www.jabra.com

Η Jabra προσφέρει επίσης ακουστικά Bluetooth για τα περισσότερα τηλέφωνα χωρίς Bluetooth.

2 Φόρτιση του Jabra BT250v

Το Jabra BT250v λειτουργεί με μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία πρέπει να φορτιστεί πλήρως προτού χρησιμοποιήσετε το ακουστικό για πρώτη φορά.

1. Εδράστε πλήρως το ακουστικό μέσα στη βάση φόρτισης.
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό του Jabra BT250v με τη βάση φόρτισης του ακουστικού.
3. Βάλτε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
4. Φορτίστε το ακουστικό μέχρις ότου σβήσει η μπλε ενδεικτική λυχνία του Jabra BT250v. Η μονάδα φορτίζεται πλήρως σε χρόνο 2 ωρών περίπου.



Σχ. 1

Ελληνικά

5. Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από τη βάση φόρτισης.
6. Απομακρύνετε το ακουστικό από τη βάση φόρτισης. Είστε πλέον έτοιμοι να κάνετε ζευγοποίηση του Jabra BT250v με το κινητό σας τηλέφωνο. Εάν το ακουστικό είναι ήδη ζευγοποιημένο με το τηλέφωνό σας, μπορείτε να αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε το Jabra BT250v με τροφοδοτικό διαφορετικό από αυτό που το συνοδεύει. Σε μια τέτοια περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά ή καταστροφή του ακουστικού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: *Η μπλε ενδεικτική λυχνία θα είναι αναμμένη κατά τη διάρκεια της φόρτισης και θα σβήσει μόλις η φόρτιση ολοκληρωθεί. Εάν απομακρύνετε το ακουστικό από τη βάση φόρτισης ενόσω η φόρτιση είναι σε εξέλιξη, το ακουστικό θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής και η ακολουθία φόρτισης θα διακοπεί.*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: *Το Jabra BT250v δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.*

3 Μελέτη του γλωσσαριού

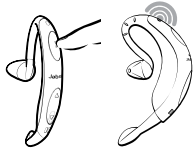
Μελετήστε το γλωσσάριο που βρίσκεται στο τέλος του εγγράφου αυτού, για να εξοικειωθείτε με τους σημαντικούς όρους που χρησιμοποιούνται σε αυτό το Εγχειρίδιο χρήσης.

Μόλις το Jabra BT250v φορτιστεί πλήρως, συνεχίστε με τις παρακάτω οδηγίες.

4 Ζευγοποίηση με το τηλέφωνο Bluetooth που χρησιμοποιείτε

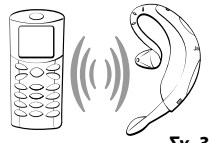
Με τη ζευγοποίηση3, αποκαθίσταται μια μοναδική κρυπτογραφημένη ασύρματη σύνδεση μεταξύ δύο συσκευών Bluetooth, όπως στην προκειμένη περίπτωση μεταξύ του τηλεφώνου Bluetooth που χρησιμοποιείτε και του Jabra BT250v.

1. Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι απενεργοποιημένο (βλ. ενότητα ***Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του ακουστικού).***
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί μέχρις ότου η μπλε ενδεικτική λυχνία ανάψει **σταθερά** (εντός 8 δευτ. περίπου) και κατόπιν αφήστε το* ***(βλ. Σχ. 2).***



Σχ. 2

3. Ρυθμίστε το τηλέφωνο Bluetooth έτσι ώστε να "εντοπίσει" το ακουστικό, ακολουθώντας τις οδηγίες στο Εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου σας. Συνήθως, για τη διαδικασία αυτή, θα πρέπει να μεταβείτε σε ένα μενού "Setup" (Ρυθμίσεις), "Connect" (Σύνδεση) ή "Bluetooth" **του τηλεφώνου σας** και κατόπιν να επιλέξετε την εντολή "εντοπισμού" άλλων συσκευών Bluetooth.



Σχ. 3

4. Το τηλέφωνό σας θα εντοπίσει το ακουστικό "Jabra BT250v" και θα σας ρωτήσει εάν θέλετε να ζευγοποιηθεί με αυτό. Επιβεβαιώστε ότι θέλετε να ζευγοποιηθούν μεταξύ τους οι δύο συσκευές, επιλέγοντας "Yes" (Ναι) ή "OK".
5. Πληκτρολογήστε ως **Passkey ή PIN[4] = 0000** (4 μηδενικά) και κατόπιν επιλέξτε "Yes" ή "OK".

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: *Εάν η ζευγοποίηση είναι επιτυχής, η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα και μετά από λίγο θα αρχίσει να αναβοσβήνει με ρυθμό μία φορά κάθε 3 δευτ. Εάν η ζευγοποίηση δεν είναι επιτυχής, η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει σταθερά αναμμένη, οπότε θα πρέπει να επαναλάβετε τη διαδικασία ζευγοποίησης (βλ. βήματα 3-5 ανωτέρω).*

* Εάν διαθέτετε τηλέφωνο Bluetooth που υποστηρίζει το προφίλ Bluetooth **ανοικτής συνομιλίας**, ανατρέξτε στην ενότητα ***Προηγμένες λειτουργίες*** για εναλλακτικές οδηγίες ζευγοποίησης. Οδηγίες ζευγοποίησης ειδικές για ορισμένους τύπους τηλεφώνου μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση ***www.jabra.com***

5 Θέση της σιωπηλής ειδοποίησης κλήσης (δόνηση) σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας

Το Jabra 250v διαθέτει μία μοναδική λειτουργία σιωπηλής ειδοποίησης εισερχόμενων κλήσεων με δόνηση. Η λειτουργία σιωπηλής ειδοποίησης ενεργοποιείται όταν θέσετε σε λειτουργία το Jabra 250v για πρώτη φορά. Εάν θέσετε σε λειτουργία το ακουστικό κατά το συνηθισμένο τρόπο χωρίς να πειράξετε το πλήκτρο ρύθμισης της έντασης του ήχου, η λειτουργία σιωπηλής ειδοποίησης παραμένει ενεργοποιημένη.

1. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία της σιωπηλής ειδοποίησης κρατήστε πατημένο το πλήκτρο μείωσης της έντασης του ήχου ενώ θέτετε σε λειτουργία το ακουστικό.
2. Εάν επιθυμείτε να επανενεργοποιήσετε τη λειτουργία της σιωπηλής ειδοποίησης, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο αύξησης της έντασης του ήχου ενώ θέτετε σε λειτουργία το ακουστικό.

Βασικές Λειτουργίες

6 Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του ακουστικού

	Ενέργειες	Ήχοι που παράγονται	Οπτικές ενδείξεις
Ενεργο-ποίηση ακουστικού	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί επί 3 έως 5 δευτ., μέχρις ότου δείτε την μπλε ενδεικτική λυχνία να **αναβοσβήνει,** και κατόπιν αφήστε το	Τόνοι αυξανόμενου ύψους (από χαμηλό σε υψηλό)	Η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία *(ανατρέξτε στον πίνακα **Ενδείξεις κατάστασης** κατωτέρω)*
Απενεργο-ποίηση ακουστικού	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί επί 3 έως 5 δευτ., μέχρις ότου δείτε την μπλε ενδεικτική λυχνία να **αναβοσβήνει,** και κατόπιν αφήστε το	Τόνοι μειούμενου ύψους (από υψηλό σε χαμηλό)	Η μπλε ενδεικτική λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει

Ενδείξεις κατάστασης

Οπτικές ενδείξεις	Ήχοι που παράγονται	Κατάσταση
Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με ρυθμό 1 φορά ανά δευτ.	Γρήγορη αλληλουχία **2** τόνων - από χαμηλό ύψος προς υψηλό (μόλις το τηλέφωνο μεταβεί σε κατάσταση λειτουργίας)	**Κατάσταση λειτουργίας[5]** • Κλήση σε εξέλιξη • Χρόνος ομιλίας μέχρι 12 ώρες*
Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με ρυθμό 1 φορά ανά 3 δευτ.	Γρήγορη αλληλουχία **2** τόνων - από υψηλό ύψος προς χαμηλό (μόλις το τηλέφωνο μεταβεί σε κατάσταση αναμονής)	**Κατάσταση αναμονής[6]** • Αναμονή για εισερχόμενες κλήσεις • Χρόνος σε αναμονή μέχρι 300 ώρες*
Αναβοσβήνει 3 φορές κάθε δευτερόλεπτο	3 "μπιπ" κάθε 30 δευτερόλεπτα	**Χαμηλή στάθμη φόρτισης μπαταρίας** (σε κατάσταση λειτουργίας) • Έχουν απομείνει 3 - 5 λεπτά χρόνου ομιλίας
Αναβοσβήνει 3 φορές κάθε 3 δευτερόλεπτα	3 "μπιπ" κάθε 5 λεπτά	**Χαμηλή στάθμη φόρτισης μπαταρίας** (σε κατάσταση αναμονής) • Έχουν απομείνει 3 - 5 λεπτά χρόνου ομιλίας

**Ανάλογα με τον τύπο τηλεφώνου και τη χρήση του.*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην κρατάτε πατημένο το κουμπί για περισσότερο από 3 έως 5 δευτ. όταν ενεργοποιείτε το ακουστικό, διαφορετικά ενδέχεται να μεταβεί σε κατάσταση ζευγοποίησης, οπότε η μπλε ενδεικτική λυχνία θα ανάψει σταθερά. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, θέστε το ακουστικό εκτός λειτουργίας, περιμένετε 3 έως 5 δευτ. και κατόπιν επαναλάβετε τη διαδικασία ενεργοποίησης του ακουστικού.

7 Προσαρμογή στο αυτί που προτιμάτε

Το Jabra BT250v παραδίδεται προσαρμοσμένο για το δεξί αυτί σας. Εάν προτιμάτε το αριστερό, περιστρέψτε προσεκτικά το MiniGel 180°.

Για να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση, φοράτε το Jabra BT250v και το τηλέφωνο Bluetooth στην ίδια πλευρά του σώματός σας. Γενικά, επιτυγχάνετε καλύτερη απόδοση όταν δεν παρεμβάλλονται εμπόδια (ούτε μέλη του σώματός σας) ανάμεσα στο ακουστικό και στο τηλέφωνο.

Σχ. 4

8 Πραγματοποίηση εξερχόμενης κλήσης

Εάν το Jabra BT250v είναι εκτός λειτουργίας, ενεργοποιήστε το τώρα *(βλ. ενότητα **Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του ακουστικού).***

Χρήση του πληκτρολογίου του τηλεφώνου

1. Σχηματίστε τον αριθμό στο πληκτρολόγιο.
2. Πατήστε το κουμπί "Send" (Πραγματοποίηση κλήσης) του τηλεφώνου.

Κλήση με φωνητική εντολή (θα πρέπει προηγουμένως να έχετε ρυθμίσει τις φωνητικές ετικέτες στο τηλέφωνό σας)

1. Πατήστε και αφήστε το κουμπί μία φορά. Τότε, θα ακούσετε 1 σύντομο ήχο "μπιπ".
2. Στη συνέχεια, θα ακούσετε τον τόνο ενεργοποίησης φωνητικών εντολών. Τότε, κατονομάστε το όνομα του προσώπου που θέλετε να καλέσετε.

Σημείωση: Για καλύτερη λήψη, εγγράψτε τη φωνητική ετικέτα μέσω του ακουστικού.

9 Τερματισμός κλήσης

- Πατήστε και αφήστε το κουμπί μία φορά

  Ή

- Τερματίστε την κλήση από το πληκτρολόγιο του τηλεφώνου

10 Απάντηση εισερχόμενης κλήσης

- Μόλις ακούσετε τον κωδωνισμό, πατήστε και αφήστε το κουμπί μία φορά

  Ή

- Απαντήστε την κλήση από το πληκτρολόγιο του τηλεφώνου. Στη συνέχεια, ενδέχεται να χρειαστεί να μεταβιβάσετε την κλήση στο ακουστικό, πατώντας και αφήνοντας το κουμπί μία φορά (ανάλογα με το τηλέφωνό σας)

11 Αναμονή κλήσης*

- (Συνιστώμενη διαδικασία) Εφαρμόστε την τυπική μέθοδο από το πληκτρολόγιο του τηλεφώνου, σύμφωνα με την οποία θα πρέπει να πατήσετε το κουμπί "Send"

  Ή

- Πατήστε και αφήστε το κουμπί μία φορά για να απαντήσετε την εισερχόμενη κλήση και για εναλλαγή μεταξύ των κλήσεων (μερικά τηλέφωνα δεν υποστηρίζουν αυτή τη λειτουργία του ακουστικού)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: *Μην κρατάτε πατημένο το κουμπί για υπερβολικά μεγάλο χρονικό διάστημα όταν πραγματοποιείτε μια εξερχόμενη κλήση, όταν τερματίζετε μια κλήση ή όταν απαντάτε μια εισερχόμενη κλήση. Αρκεί ένα γρήγορα πάτημα, για να μη θέσετε το ακουστικό κατά λάθος σε κατάσταση ζευγοποίησης*

** Για εναλλακτικές οδηγίες αναμονής κλήσης σε τηλέφωνα που υποστηρίζουν το προφίλ ανοικτής συνομιλίας, ανατρέξτε στην ενότητα* ***Προηγμένες λειτουργίες.***

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ ΣΕ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

12 Επαναφορά του ακουστικού

Εάν το ακουστικό δεν αποκρίνεται ή η μπλε ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει ούτε σβήνει μετά από τη ζευγοποίηση, το ακουστικό ενδέχεται να χρειαστεί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ.

1. Εδράστε πλήρως το ακουστικό μέσα στη βάση φόρτισης.
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό του Jabra BT250v με τη βάση φόρτισης του ακουστικού.
3. Βάλτε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
4. Αφήστε το ακουστικό στη βάση φόρτισης επί 3 δευτ. περίπου και κατόπιν απομακρύνετε το ακουστικό από τη βάση ***(βλ. Σχ. 1).***
5. Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από τη βάση φόρτισης.

13 Συμβουλές για τηλέφωνα Bluetooth της Nokia

(όπως π.χ. τις σειρές 6310 και 8910 της Nokia)

Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο μπορεί να συνδεθεί με το ακουστικό χωρίς έλεγχο ταυτότητας. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις του τηλεφώνου σας.

Επιλέξτε τις παρακάτω εντολές μενού:

- Κύριο μενού > Bluetooth > "View Paired Devices" (Προβολή ζευγοποιημένων συσκευών) > επιλέξτε το τηλέφωνό σας, πατήστε "Options" (Επιλογές) > "Request conn. authorization?" (Αίτημα για εξουσιοδ.σύνδ.) - "No" (Όχι)

14 προηγμένες λειτουργίες τηλεφώνων Bluetooth με προφίλ ανοικτής συνομιλίας

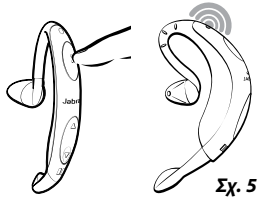
Προηγμένες λειτουργίες διατίθενται σε τηλέφωνα που υποστηρίζουν το προφίλ ανοικτής συνομιλίας Bluetooth, όπως π.χ. τα **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910** και 8910i, **Sony Ericsson T610, T616, T618**, καθώς και τα **Siemens S55** και **S56**. Εάν δεν είστε σίγουροι κατά πόσον το τηλέφωνό σας υποστηρίζει το προφίλ ανοικτής συνομιλίας Bluetooth, ελέγξτε το εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου ή απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του.

Ελληνικά

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε αυτές τις προηγμένες λειτουργίες εφαρμόζοντας την παρακάτω εναλλακτική αλληλουχία ζευγοποίησης.

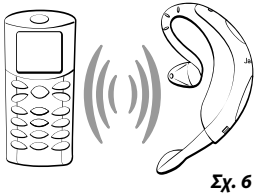
Διαδικασία ζευγοποίησης με τηλέφωνο Bluetooth που διαθέτει προφίλ ανοικτής συνομιλίας:

1. Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι εκτός λειτουργίας (βλ. ενότητα ***Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του ακουστικού).***
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί μαζί με το ***κουμπί αύξησης της έντασης του ήχου*** μέχρις ότου η μπλε ενδεικτική λυχνία ανάψει **σταθερά** (εντός 8 δευτ. περίπου) και κατόπιν **αφήστε τα *(βλ. Σχ. 5).***



Σχ. 5

3. Ρυθμίστε το τηλέφωνο Bluetooth έτσι ώστε να "εντοπίσει" το ακουστικό, ακολουθώντας τις οδηγίες στο Εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου σας. Συνήθως, για τη διαδικασία αυτή, θα *πρέπει* να μεταβείτε σε ένα μενού "Setup" (Ρυθμίσεις), "Connect" (Σύνδεση) ή "Bluetooth" τ**ου τηλεφώνου σας** και κατόπιν να επιλέξετε την εντολή "εντοπισμού" άλλων συσκευών Bluetooth*.



Σχ. 6

4. Το τηλέφωνό σας θα εντοπίσει το ακουστικό "Jabra BT250v" και θα σας ρωτήσει εάν θέλετε να ζευγοποιηθεί με αυτό. Επιβεβαιώστε ότι θέλετε να ζευγοποιηθούν μεταξύ τους οι δύο συσκευές, επιλέγοντας "Yes" (Ναι) ή "OK".
5. Πληκτρολογήστε στο **passkey ή PIN[4] = 000**0 (4 μηδενικά) και κατόπιν επιλέξτε "Yes" ή "OK".

* Οδηγίες ζευγοποίησης ειδικές για ορισμένους τύπους τηλεφώνου, καθώς και τον πλέον ενημερωμένο κατάλογο τηλεφώνων με προφίλ ανοικτής συνομιλίας, μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση ***www.jabra.com***

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν η ζευγοποίηση είναι επιτυχής, η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα και μετά από λίγο θα αρχίσει να αναβοσβήνει με ρυθμό μία φορά κάθε 3 δευτ. Εάν η ζευγοποίηση δεν είναι επιτυχής, η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει σταθερά αναμμένη, οπότε θα *πρέπει* να επαναλάβετε τη διαδικασία ζευγοποίησης (βλ. βήματα 3-5 ανωτέρω).

Από τη στιγμή που θα ολοκληρωθεί η ζευγοποίηση, θα καταστούν διαθέσιμες οι παρακάτω νέες λειτουργίες ακουστικού:

- **Επανάκληση τελευταίου αριθμού** (όταν δεν υπάρχει κλήση σε εξέλιξη)
  Με το ακουστικό ενεργοποιημένο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί μέχρις ότου ακούσετε 2 σύντομους ήχους "μπιπ" και κατόπιν αφήστε το αμέσως
- **Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης** (όταν δεν υπάρχει κλήση σε εξέλιξη)
  Όσο διαρκεί ο κωδωνισμός στο τηλέφωνο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί μέχρις ότου ακούσετε 2 σύντομους ήχους "μπιπ" και κατόπιν αφήστε το αμέσως
- **Αναμονή κλήσης** (εναλλαγή μεταξύ 2 κλήσεων)
  Μόλις το τηλέφωνο σάς ειδοποιήσει ότι υπάρχει εισερχόμενη κλήση ενόσω μια κλήση είναι σε εξέλιξη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί μέχρις ότου ακούσετε 2 σύντομους ήχους "μπιπ" και κατόπιν αφήστε το αμέσως
- **Κράτηση κλήσης**
  Ενόσω μια κλήση είναι σε εξέλιξη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί μέχρις ότου ακούσετε **2** σύντομους ήχους "μπιπ" και κατόπιν αφήστε το αμέσως. Για να ανακτήσετε την κλήση, *επαναλάβετε* την παραπάνω διαδικασία

15 Συνηθισμένες ρωτήσεις

1. **Ποια είναι η μέγιστη επιτρεπτή απόσταση μεταξύ του τηλεφώνου και του Jabra BT250v;**

   Η εμβέλεια του ακουστικού είναι συνήθως 10 μέτρα (30 πόδια) το πολύ.

2. **Μπορώ να χρησιμοποιήσω το Jabra BT250v με το ασύρματο τηλέφωνο που έχω στο σπίτι;**
   Το Jabra BT250v δεν είναι σχεδιασμένο για χρήση με ασύρματα τηλέφωνα.

3. **Λειτουργεί το Jabra BT250v με φορητούς υπολογιστές, επιτραπέζιους υπολογιστές και ηλεκτρονικούς βοηθούς (PDA);**
   Το Jabra BT250v λειτουργεί με συσκευές που είναι σύμφωνες με την προδιαγραφή Bluetooth, έκδοση 1.1 ή μεταγενέστερη, και υποστηρίζουν προφίλ ακουστικού ή/και ανοικτής συνομιλίας.

4. **Τι είναι δυνατό να προκαλέσει παρεμβολές κατά τη χρήση του Jabra BT250v;**
   Συσκευές όπως π.χ. ασύρματα τηλέφωνα και εξοπλισμός ασύρματου δικτύου ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές κατά τη συνδιάλεξή σας, οι οποίες συνήθως εκδηλώνονται με ένα θόρυβο σαν τρίξιμο. Για να μειώσετε τυχόν παρεμβολές, μη χρησιμοποιείτε το ακουστικό κοντά σε άλλες συσκευές που χρησιμοποιούν ή παράγουν ραδιοκύματα.

5. **Μπορεί το Jabra BT250v να προκαλέσει παρεμβολές στα ηλεκτρονικά συστήματα του αυτοκινήτου, στο ραδιοφωνικό δέκτη ή στον υπολογιστή μου;**
   Το Jabra BT250v παράγει σημαντικά χαμηλότερη ισχύ από ένα συνηθισμένο κινητό τηλέφωνο. Επίσης, εκπέμπει αποκλειστικά σήματα σύμφωνα με το διεθνές πρότυπο Bluetooth. Συνεπώς, δε θα πρέπει να διαπιστώσετε παρεμβολές του ακουστικού σε βασικές καταναλωτικές ηλεκτρονικές συσκευές.
6. **Μπορούν άλλοι χρήστες τηλεφώνων με Bluetooth να ακούσουν τη συνομιλία μου;**
   Κατά τη λεγόμενη "ζευγοποίηση" του ακουστικού σας με το τηλέφωνο Bluetooth που χρησιμοποιείτε, αποκαθίσταται μια προσωπική ζεύξη ανάμεσα στις δύο αυτές συσκευές Bluetooth. Χάρη στην ασύρματη τεχνολογία Bluetooth που χρησιμοποιείται στο ακουστικό, η συνδιάλεξή σας δεν είναι εύκολο να υποκλαπεί από τρίτους διότι τα ασύρματα σήματα Bluetooth έχουν σημαντικά χαμηλότερη ραδιοσυχνοτική ισχύ από εκείνα που παράγονται από τα κοινά κινητά τηλέφωνα.
7. **Από τι υλικά είναι κατασκευασμένο το ακουστικό;**
   Το MiniGel είναι κατασκευασμένο από PVC (πολυβινυλοχλωρίδιο), ένα είδος πλαστικού. Το ίδιο το ακουστικό είναι κατασκευασμένο κυρίως από θερμοπλαστική πολυουρεθάνη, ένα μαλακό πλαστικό. Η πρόσοψη του ακουστικού, όπου βρίσκονται τα κουμπιά, είναι κατασκευασμένη από πολυανθρακικό, ένα πολύ ανθεκτικό και σκληρό πλαστικό. Ούτε το MiniGel ούτε το ακουστικό περιέχουν φυσικό ελαστικό (λάτεξ).
8. **Τι περιλαμβάνει η φροντίδα του Jabra BT250v;**
   - Για να καθαρίσετε το ακουστικό, χρησιμοποιήστε ένα καθαρό και μαλακό ύφασμα το οποίο έχετε προηγουμένως μουσκέψει ελαφρά σε νερό
   - Για να καθαρίσετε το MiniGel, αφαιρέστε το από το ακουστικό ανασηκώνοντας και τραβώντας το με τρόπο ώστε να αποκολληθεί από το περίβλημα του μεγαφώνου. Κατόπιν, πλύντε το σε χλιαρό σαπουνόνερο

16 Περισσότερη βοήθεια

1. Στο Διαδίκτυο: **www.jabra.com** *(για τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες υποστήριξης, καθώς και για εγχειρίδια χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή).*
2. E-mail και τηλεφωνική υποστήριξη: Οι τηλεφωνικοί αριθμοί και οι διευθύνσεις e-mail του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών αναγράφονται στην εσωτερική πλευρά του οπισθόφυλλου.

17 Φύλαξη του ακουστικού

1. Φυλάσσετε πάντα το Jabra BT250v απενεργοποιημένο και ασφαλώς προστατευμένο.
2. Αποφύγετε τη φύλαξή του σε υψηλές θερμοκρασίες (πάνω από τους 60°C / 134°F), όπως π.χ. στο εσωτερικό αυτοκινήτου που το χτυπά ο ήλιος ή σε άμεσο ηλιακό φως. (Η τυχόν φύλαξη του ακουστικού σε υψηλές θερμοκρασίες είναι δυνατό να μειώσει την απόδοσή του και τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.)
3. Μην εκθέτετε το ακουστικό ή οποιαδήποτε από τα παρελκόμενά του σε βροχή ή άλλα υγρά.

18 Πιστοποίηση, εγκρίσεις ασφαλείας και γενικές πληροφορίες

CE

Η συσκευή αυτή φέρει τη σήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΟΚ περί τερματικού ραδιοφωνικού και τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (R&TTE).

Με το παρόν, η GN Netcom δηλώνει υπεύθυνα ότι αυτή η συσκευή συμμορφούται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΟΚ.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.jabra.com στο Διαδίκτυο.

Εντός της Ε.Ε., αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση στην Αυστρία, το Βέλγιο, την Κύπρο, τη Δημοκρατία της Τσεχίας, τη Δανία, την Εσθονία, τη Φινλανδία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, την Ιρλανδία, την Ιταλία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, το Λουξεμβούργο, τη Μάλτα, την Πολωνία, την Πορτογαλία, τη Σλοβακία, τη Σλοβενία, την Ισπανία, τη Σουηδία, την Ολλανδία, το Ηνωμένο Βασίλειο και, στις χώρες της Ε.Ζ.Ε.Σ., στην Ισλανδία, τη Νορβηγία και την Ελβετία

Bluetooth

Το σήμα και τα λογότυπα *Bluetooth®* ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. και κάθε χρήση τους από την GN Netcom γίνεται κατόπιν ειδικής αδείας. Οι υπόλοιπες εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

19 Εγγύηση και αντικατάσταση παρελκομένων

Η Jabra (GN Netcom) καλύπτει τη συσκευή αυτή με εγγύηση για οποιοδήποτε ελάττωμα στο υλικό και στην εργασία για μια περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία πρώτης αγοράς. Οι όροι της εγγύησης και οι ευθύνες της εταιρείας στα πλαίσια της εγγύησης αυτής είναι ως εξής:

- Η εγγύηση περιορίζεται στον αρχικό αγοραστή
- Απαιτείται αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.
- Η εγγύηση καθίσταται άκυρη εάν η ετικέτα με το σειριακό αριθμό, η ετικέτα με τον κωδικό ημερομηνίας ή η ετικέτα προϊόντος αφαιρεθεί ή εάν η συσκευή υποβληθεί σε κακή χρήση, εσφαλμένη εγκατάσταση, τροποποίηση ή επισκευή από μη εξουσιοδοτημένους τρίτους
- Η ευθύνη της Jabra (GN Netcom) για τα προϊόντα της περιορίζεται στην επισκευή ή την αντικατάστασή τους, κατά την απόλυτη κρίση της
- Τυχόν έμμεσες εγγυήσεις για τα προϊόντα της Jabra (GN Netcom) περιορίζονται σε διάρκεια δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς για όλα τα παρελκόμενα, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων και των συνδέσμων
- Ειδικότερα, εξαιρούνται όλων των εγγυήσεων τα αναλώσιμα μέρη περιορισμένης διάρκειας ζωής τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως π.χ. οι διατάξεις προστασίας μικροφώνων, τα αφρολέξ για το αυτί, τα διακοσμητικά μέρη, οι μπαταρίες και άλλα παρελκόμενα
- Η Jabra (GN Netcom) δε φέρει καμία ευθύνη για τυχόν συμπτωματική ή παρεπόμενη ζημία που οφείλεται στην κανονική ή κακή χρήση οποιουδήποτε προϊόντος της
- Η εγγύηση αυτή σάς παρέχει συγκεκριμένα δικαιώματα, αλλά ενδέχεται να έχετε και άλλα δικαιώματα τα οποία διαφέρουν από περιοχή σε περιοχή
- Ο χρήστης σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να εκτελεί εργασίες συντήρησης, ρύθμισης ή επισκευής στη συσκευή αυτή, είτε στα πλαίσια της εγγύησης είτε εκτός αυτής, παρά μόνον εάν αναφέρεται διαφορετικά στο Εγχειρίδιο χρήσης. Για την εκτέλεση όλων των ανωτέρω εργασιών, η συσκευή πρέπει να παραδίδεται στο κατάστημα αγοράς, στο εργοστάσιο κατασκευής ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις
- Η Jabra (GN Netcom) δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν ζημίες που θα λάβουν χώρα κατά την αποστολή. Τυχόν εργασίες επισκευής προϊόντων της Jabra (GN Netcom) από μη εξουσιοδοτημένους τρίτους θα καταστήσουν κάθε εγγύηση άκυρη

20 Γλωσσάριο

1 Το **Bluetooth** είναι μια ραδιοτεχνολογία που αναπτύχθηκε για τη σύνδεση χωρίς καλώδια μεταξύ συσκευών, όπως π.χ. μεταξύ κινητών τηλεφώνων και ακουστικών, με εμβέλεια 10 μέτρων περίπου. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.bluetooth.com

2 Τα **προφίλ Bluetooth** είναι πρωτόκολλα μέσω των οποίων οι συσκευές Bluetooth επικοινωνούν η μια με την άλλη. Τα τηλέφωνα Bluetooth υποστηρίζουν διάφορα σύνολα προφίλ. Τα περισσότερα τηλέφωνα υποστηρίζουν το προφίλ ακουστικού, άλλα υποστηρίζουν το προφίλ ανοικτής συνομιλίας ενώ μερικά υποστηρίζουν και τα δύο προφίλ. Για την υποστήριξη ενός συγκεκριμένου προφίλ, οι κατασκευαστές τηλεφώνων πρέπει να υλοποιούν ορισμένες υποχρεωτικές λειτουργίες στο λογισμικό του τηλεφώνου.

3 Με τη **ζευγοποίηση**, αποκαθίστανται μια μοναδική και κρυπτογραφημένη σύνδεση μεταξύ δύο συσκευών Bluetooth, η οποία επιτρέπει στις δύο συσκευές να επικοινωνούν μεταξύ τους. Η επικοινωνία μέσω του πρωτοκόλλου Bluetooth δε λειτουργεί εάν οι δύο συσκευές δεν είναι ζευγοποιημένες μεταξύ τους.

4 Το **Passkey ή το PIN** είναι ένας μυστικός κωδικός τον οποίο πρέπει να πληκτρολογήσετε στο τηλέφωνο για να ζευγοποιήσετε το τηλέφωνο με το ακουστικό Jabra BT250v. Μετά τη ζευγοποίηση του κινητού σας τηλεφώνου με το Jabra BT250v, το τηλέφωνο και το ακουστικό θα αναγνωρίζουν το ένα το άλλο και το τηλέφωνο θα παρακάμπτει τη διαδικασία εντοπισμού και ελέγχου ταυτότητας και θα αποδέχεται αυτόματα την εκάστοτε μετάδοση.

5 Η **κατάσταση λειτουργίας** είναι όταν το ακουστικό βρίσκεται εν μέσω κλήσης σε εξέλιξη. Όταν απαντάτε μια εισερχόμενη κλήση ή πραγματοποιείτε μια εξερχόμενη κλήση, το Jabra BT250v μεταβαίνει από την κατάσταση αναμονής σε κατάσταση λειτουργίας. Όταν το Jabra BT250v είναι σε κατάσταση λειτουργίας, η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με ρυθμό μία φορά ανά δευτερόλεπτο.

6 Η **κατάσταση αναμονής** είναι όταν το ακουστικό περιμένει παθητικά μια κλήση. Όταν τερματίζετε μια κλήση στο κινητό σας τηλέφωνο, το Jabra BT250v μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής. Όταν το Jabra BT250v είναι σε κατάσταση αναμονής, η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με ρυθμό

Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τα τοπικά πρότυπα και κανονισμούς.
www.jabra.com/weee

TOLL FREE Customer Contact Details:

Phone Numbers:

Belgique/Belgie	00800 722 52272
Danmark	702 52272
Deutschland	0800 1826756
Die Schweiz	00800 722 52272
España	900 984572
France	0800 900325
Italia	800 786532
Luxembourg	00800 722 52272
Nederland	0800 0223039
Norge	800 61272
Österreich	00800 722 52272
Portugal	00800 722 52272
Suomi	00800 722 52272
Sverige	020792522
United Kingdom	0800 0327026
International	00800 722 52272

Email Addresses:

Deutsch	support.de@jabra.com
English	support.uk@jabra.com
Français	support.fr@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Nederlands	support.nl@jabra.com
Español	support.es@jabra.com
Scandinavian	support.no@jabra.com

© 2005 Jabra, GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Mobile A/S (GN Netcom A/S) is under license.
(Design and specifications subject to change without notice)

Bluetooth®

www.jabra.com

Made in China

2 Year Warranty

CE

RELEASE YOUR JABRA

Jabra